

# ***BOSE***<sup>®</sup>

## mobile on-ear headset

Owner's Guide  
Brugervejledning  
Bedienungsanleitung  
Guía de usuario  
Omistajan opas  
Notice d'utilisation  
Felhasználói útmutató  
Manuale di istruzioni  
Gebruiksaanwijzing  
Podręcznik użytkownika  
Bruksanvisningen

ទំនាក់ទំនង  
사용자 안내서  
用戶指南  
دليل المالك



## SAFETY INFORMATION

---

### Please read this owner's guide

Please take the time to follow the instructions in this owner's guide carefully. It will help you set up and properly use your new headset. Please save this owner's guide for future reference.

### CAUTIONS

- *Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. Please avoid extreme volume when using headsets, especially for extended periods.*
- *Do not use headsets when operating a motor vehicle or anywhere the inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.*
- *Sounds that you rely on as reminders or warnings may have an unfamiliar character when using headsets. Be aware of how these sounds may vary in character so you can recognize them as needed.*
- *Do not drop, sit on, or allow the headsets to be immersed in water.*



This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC. The complete Declaration of Conformity can be found at [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

**WARNING:** *DO NOT use mobile phone adapters to connect headset to airplane seat jacks as this could result in personal injury such as burns or property damage due to overheating. Remove and disconnect immediately if you experience warming sensation or loss of audio.*

©2009 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed, or otherwise used without prior written permission. All trademarks referenced herein are property of Bose Corporation.

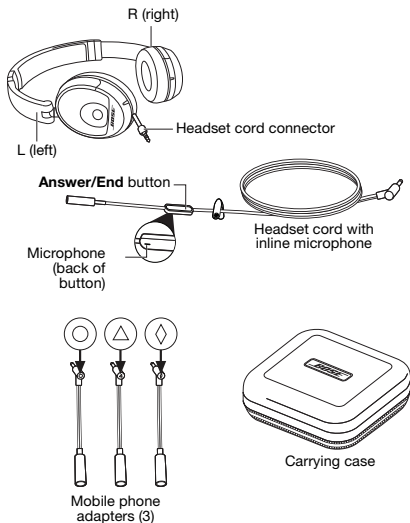
## USING YOUR HEADSET

### Introduction

Thank you for purchasing the Bose® mobile on-ear headset. The Bose® mobile on-ear headset delivers quality audio in a comfortable, lightweight and compact design. The headset cord with inline microphone lets you fully enjoy music on your phone by providing Bose quality sound and a comfortable fit while allowing you to take calls with ease. Enjoy music where noise can be a distraction—and never miss a call. Enjoy sound performance with lifelike quality and range. Fold-flat earcups and a collapsible headband offer increased portability and easy storage in the included carrying case. Bose sound for on-the-go enjoyment.

Your Bose® mobile on-ear headset includes:

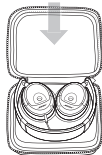
- On-ear headset
- Headset cord with inline microphone
- Three 3.5mm to 2.5mm mobile phone adapters
- Carrying case



## USING YOUR HEADSET

### Putting the headset in the case

1. Rotate the earcups until the cushions face you.
2. Pivot the earcups into the headband and place the headset in the case.



### Taking the headset out of the case

1. Lift the headset out of the case and pivot the earcups out of the headband.
2. Rotate the earcups until the cushions face each other.



**Note:** Do not try to exceed the limits of the pivots or over-rotate the earcups.

## USING YOUR HEADSET

### Connecting to a mobile phone or audio device

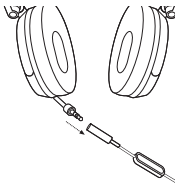
You can connect the headset to your mobile phone with either the 3.5 mm stereo plug (compatible with standard headphone jacks) or by using one of the three included 2.5mm adapter cables if needed.

The correct connection should allow:

- Stereo sound to be heard during music playback and communications
- Your voice to be heard by the person on the other end of a phone call
- The Answer/End button to operate as expected

Compatible with many music-enabled mobile phones. Refer to the enclosed compatibility list or visit [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) for the latest list of compatible phones.

First, attach the headset cord to the headset cord connector.



#### Without adapter

If your phone has a 3.5mm headphone/headset jack, you do not need to use the included adapters.



1. Plug the headset into the headphone/headset jack on the phone.
2. Put on the headset.



## USING YOUR HEADSET

### With adapter

The Bose® mobile on-ear headset includes three unique phone adapters. Each one is identified by a small symbol (circle, diamond, triangle) on the top of the plug.

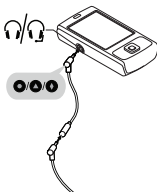
If your phone has a 2.5mm headphone/headset jack, you will need to use one of these adapters.

Refer to [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) to determine which adapter is compatible with your phone.

1. Select the appropriate adapter.
2. Attach the adapter to the headset cable.
3. Plug the headset with the adapter into the headphone/headset jack on the phone.
4. Put on the headset.

**Note:** If your phone does not respond when you press the Answer/End button, you are getting partial or no sound, or the microphone is not picking-up sound, you may be using the wrong adapter. Refer to [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) to determine which adapter is compatible with your phone.

● Device with 2.5mm headphone/headset jack



### Answering and ending calls

The Bose® mobile on-ear headset includes an easy to access Answer/End button with integrated microphone. Simply press the Answer/End button to perform an action.

**Note:** Some phones may require you to press and hold the Answer/End button for a few seconds to perform functions.

#### Answering calls

When you receive an incoming call, press and release the Answer/End button to answer.

#### Ending calls

When you are ready to end your call, press and release the Answer/End button.



**Note:** Some unique phone and music playback functions, like last number redial, voice commands, and track navigation are device-dependant, and may be accessible using the Answer/End button. Refer to your mobile phone user's manual to find out what features are available.

## Wearing the headset

After removing the headset from the case and unfolding the earcups (see page 4), put on the headset using the markings on the headband that identify the left (L) and right (R) earcups.

## Using the “enhancement” features of audio devices

Many portable audio devices include features or settings which electronically alter the audio signal sent to the headset. These may include “bass boost” or other EQ settings. Other features may serve to limit volume out such as “sound check” or “volume limit.” Finally, other features add spatialization effects such as “Surround”, “SMS”, “WOW”, or “3D.”

The Bose® mobile on-ear headset was designed to deliver high quality, balanced sound and deep, low notes without the need for any artificial enhancement. Therefore, when using the headset we recommend that you first **turn off** all the enhancement features before making any personal adjustments to the audio settings.

## Cleaning the headset

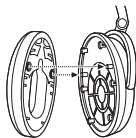
Should cleaning be necessary, simply wipe the outside surfaces with a damp cloth. Be sure the earcup ports are kept clear and that no moisture is allowed to get inside the earcup or microphone opening.



## Reattaching earcup cushions

If an earcup cushion becomes detached from the earcup:

1. Align the two holes on the back of the cushion with the two posts on the earcup.
2. Push the cushion onto the earcup.
3. Press in around the outside edge of the cushion to snap it in place.



Make sure the cushion is flush all the way around and that there are no gaps between the cushion and the earcup.

## REFERENCE

### Replacement parts and accessories

Accessories or replacement parts can be ordered through Bose Customer Service.

See the contact information for your area included in this guide.

- Carrying case
- Headset cord with inline microphone
- Mobile phone adapters
- Replacement Ear Cushion Kit

### Troubleshooting

If you experience any trouble using your headset, try the following troubleshooting instructions. If you still need help, call for assistance. See the contact information on the inside back cover.

Problem	What to do
No audio	<p><i>FROM MOBILE PHONE</i></p> <p>Make sure you are using the correct mobile phone adapter, if required. See included compatibility chart.</p> <p>Make sure that the headset plug is securely connected to the headphone/headset jack (not the line out jack).</p> <p><i>FROM AUDIO DEVICE</i></p> <p>Make sure that the headset cord is securely connected to the headset and to the headset jack (not the line out jack) of the audio device.</p>
Intermittent audio	<p>Make sure that the headset plug is securely connected to the headphone/headset jack (not the line out jack).</p>
Excessive bass	<p>Turn off any audio enhancement features on the audio source.</p>
Low volume/poor audio	<p>Turn off any "sound checker" or other audio signal altering features on the audio source.</p>



Problem	What to do
Sound is coming from only one earpiece	Make sure you are using the correct mobile phone adapter and that it is securely connected.
Incoming call ring tone not heard through headset	Make sure your phone is set to pass the ring tone through to the headset. Check your phone settings and make adjustments as needed. <b>Note:</b> <i>This feature may not be available on all phones.</i>
Distorted bass	Make sure that the earcup ports are not blocked in any way. If they are dirty, gently wipe away any debris. Also check to see that the cushions are completely snapped onto the earcups.
Microphone is not picking-up sound	Make sure you are using the correct mobile phone adapter and that it is securely connected. Make sure the microphone is not being blocked or covered. <b>Note:</b> <i>The microphone is located on the back of the Answer/End button (you may notice the small opening for the microphone).</i>
Phone not responding when Answer/End button is pressed	Make sure you are using the correct mobile phone adapter and that it is securely connected. <b>Note:</b> <i>Some phones may require you to press and hold the Answer/End button for a few seconds to perform functions.</i>
Phone unexpectedly ends call	Some phones will end a call if the headset is unplugged during a call. Make sure that the headset plug is securely connected to the headphone/headset jack.
Misshaped cushions	The cushions may appear deformed when removed from the case or the packaging. However, after a few minutes the cushions should regain their natural shape.

## SIKKERHEDSINFORMATION

### Vær venlig at læse denne brugervejledning

Tag dig tid til at følge denne brugervejledning omhyggeligt. Den vil hjælpe dig med at gøre dine nye hovedtelefoner klar og bruge dem korrekt. Gem brugervejledningen til senere brug.

#### FORSIGTIG

- *Man kan få høreskader ved i lang tid at være udsat for høj musik. Undgå ekstreme lydstyrker ved brug af hovedtelefoner, specielt i lange perioder.*
- *Brug ikke hovedtelefonerne under kørsel eller i situationer, hvor manglende evne til at høre udefrakommende lyde kan udgøre en fare for dig selv eller andre.*
- *Lyde, som du er vant til at opfatte som påmindelser eller advarsler, kan ændre karakter, når du bruger hovedtelefoner. Vær opmærksom på, at disse lyde kan være anderledes, så du kan genkende dem, når der er behov for det.*
- *Undgå at tabe eller sætte dig på hovedtelefonerne. Undgå at komme dem i vand.*



Produktet er i overensstemmelse med direktiv 89/336/EØF. Den fulde overensstemmelseserklæring finder du på **[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**ADVARSEL:** Brug IKKE mobiltelefonadaptere til at tilslutte headsæt til flysædestik, da dette kan medføre personskader som f.eks. forbrændinger eller tingsskader som følge af overophedning. Fjern og sluk enheden med det samme, hvis du føler varme, eller hvis lyden forsvinder.

©2009 Bose Corporation. Ingen dele af denne publikation må gengives, ændres, distribueres eller på anden måde anvendes uden forudgående skriftlig tilladelse. Alle de varemærker, der henvises til, tilhører Bose Corporation.

## BRUG AF HOVEDTELEFONERNE

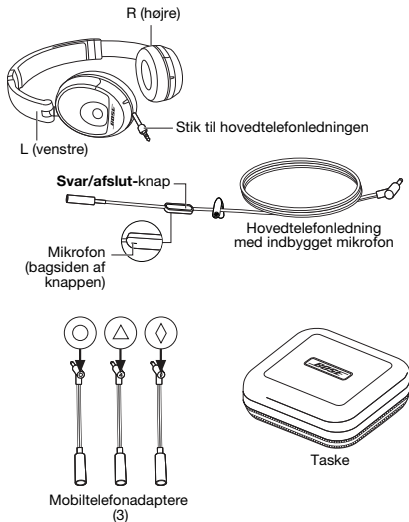
### Indledning

Tak, fordi du har købt de mobile on-ear-hovedtelefoner fra Bose®. De mobile Bose®s on-ear-hovedtelefoner leverer kvalitetslyd i et behageligt, kompakt letvægtsdesign.

Hovedtelefonledning med indbygget mikrofon giver dig mulighed for at nyde musikken fuldt ud på din telefon ved at levere Bose-kvalitetslyd og en behagelig pasform samtidig med at du nemt kan besvare opkald. Nyd musikken på steder, hvor støj kan være forstyrrende ? og gå aldrig glip af et opkald. Nyd en lyd med virkelighedstro kvalitet og frekvensområde. Ørekopper, der kan foldes sammen, og et sammenklappeligt hovedbånd giver øget bærbarhed og enkel opbevaring i den medfølgende taske. Bose-lyd, der kan nydes på farten.

Dine mobile Bose® on-ear-hovedtelefoner omfatter:

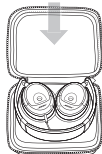
- On-ear-hovedtelefoner
- Hovedtelefon///cord med indbygget mikrofon
- Tre 3,5 mm til 2,5 mm mobiltelefonadaptere
- Taske



## BRUG AF HOVEDTELEFONERNE

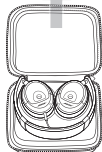
## Sådan lægges hovedtelefonerne i tasken

1. Drej ørekopperne, indtil puderne vender imod dig.
2. Drej ørekopperne ind i hovedbåndet, og læg hovedtelefonerne i tasken.



## Sådan tages hovedtelefonerne ud af tasken

1. Løft hovedtelefonerne ud af tasken, og drej ørekopperne ud af hovedbåndet.
2. Drej ørekopperne, indtil puderne vender ind mod hinanden.



**Bemærk:** Forsøg ikke at overskride drejefunktionens grænser eller dreje ørekopperne for langt.

## Tilslutning til en mobiltelefon eller en lydenhed

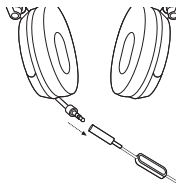
Du kan tilsluttet hovedtelefonerne til din mobiltelefon med 3,5 mm stereostikket (kompatibelt med standardhovedtelefonstik) eller ved at bruge et af de tre medfølgende 2,5 mm adapterkabler, hvis der er behov for det.

En korrekt tilslutning bør give følgende muligheder:

- Der høres stereolyd under musikafspilning og kommunikation
- Den anden person i en telefonsamtale kan høre din stemme
- Svar/afslut-knappen fungerer som forventet

Kompatible med mange mobiltelefoner, der kan afspille musik. Den seneste liste med compatible telefoner finder du på den medfølgende kompatibilitetsliste eller ved at besøge [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

Tilslut først hovedtelefonledningen til hovedtelefonledningsstikket.



### Uden adapter

Hvis din telefon har et 3,5 mm hovedtelefonstik, behøver du ikke at bruge de medfølgende adaptere.



1. Sæt hovedtelefonerne i hovedtelefonstikket på telefonen.
2. Tag hovedtelefonerne på.

## BRUG AF HOVEDTELEFONERNE

### Med adapter

Med de mobile on-ear-hovedtelefoner fra Bose® følger tre unikke telefonadaptere. Hver af dem identificeres med et lille symbol (cirkel, diamant, trekant) øverst på stikket.

Hvis din telefon har et 2,5 mm hovedtelefonstik, behøver du ikke at bruge en af disse adaptere.

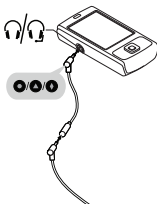
På [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) kan du finde oplysninger om, hvilken adapter der er kompatibel med din telefon.

1. Vælg den rigtige adapter.
2. Tilslut adapteren til hovedtelefonkablet
3. Sæt hovedtelefonerne med adapteren i hovedtelefonstikket på telefonen.
4. Tag hovedtelefonerne på.

**Bemærk:** Hvis telefonen ikke reagerer, når du trykker på svar/afslut-knappen, hvis der kun delvist er lyd eller slet ikke er nogen lyd, eller hvis mikrofonen ikke registrerer lyden, bruger du muligvis den forkerte adapter.

På [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) kan du finde oplysninger om, hvilken adapter der er kompatibel med din telefon.

● Enhed med 2,5 mm hovedtelefonstik



### Bevarelse og afslutning af opkald

De mobile on-ear hovedtelefoner fra Bose® har en lettilgængelig svar/afslut-knap med indbygget mikrofon. Tryk blot på svar/afslut-knappen for at udføre en handling.

**Bemærk:** Nogle telefoner kræver muligvis, at du trykker på svar/afslut-knappen i et par sekunder for at udføre funktioner.

#### Bevarelse af opkald

Når du modtager et indgående opkald, skal du trykke på og slippe svar/afbryd-knappen for at svare.

#### Afslutning af opkald

Når du er klar til at afslutte opkaldet, skal du trykke på og slippe svar/afslut-knappen.



**Bemærk:** Nogle unikke telefon- og musikafspilningsfunktioner som f.eks. genopkald til det seneste nummer, stemmekommandoer og nummernavigation er apparatafhængige og kan muligvis betjenes ved hjælp af svar/afslut-knappen. Oplysninger om, hvilke funktioner der er tilgængelige, finder du i brugervejledningen til mobiltelefonen.

## Sådan bæres hovedtelefonerne

Når du har taget hovedtelefonerne ud af æsken og foldet ørekopperne ud (se side 4), skal du tage hovedtelefonerne på under anvendelse af mærkerne på hovedbåndet, der identificerer den venstre (L) og højre (R) ørekop.

## Brug af lydenheders ”forbedringsfunktioner”

Mange transportable lydenheder har funktioner eller indstillinger, som elektronisk ændrer det lydssignal, der sendes til hovedtelefonerne. Det kan f.eks. være en ”bass boost”-funktion eller andre EQ-indstillinger. Andre funktioner kan have til formål at begrænse lydstyrken som f.eks. lydtjek og lydbegrænsning. Endelig giver andre funktioner som f.eks. ”surround”, ”SMS”, ”WOW” eller ”3D” rumklang.

De mobile Bose®s on-ear-hovedtelefoner er designet til at levere høj kvalitet, afbalanceret lyd og dybe lave toner, uden at der kræves kunstig forbedring. Når du bruger hovedtelefonerne, anbefaler vi derfor, at du **slukker** for alle forbedringsfunktionerne, før du foretager eventuelle personlige justeringer af lydindstillingerne.

## Rengøring af hovedtelefonerne

Hvis det bliver nødvendigt at rengøre hovedtelefonerne, skal de udvendige overflader tørres af med en fugtig klud. Sørg for at holde ørekoppernes åbninger rene, og sørg for, at der ikke trænger fugt ind i ørekopperne eller mikrofonåbningen.

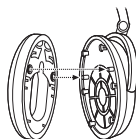


Ørekopåbning

## Påsætning af puderne til ørekopperne på ny

Hvis en ørekoppude går af ørekoppen:

1. Placer de to huller på bagsiden af puden ud for de to tapper på ørekoppen.
2. Skub puden fast på ørekoppen.
3. Tryk indad rundt om pudens udvendige kant, således at den kommer på plads.



Sørg for, at puden ligger til hele vejen rundt, og at der ikke er nogen mellemrum mellem puden og ørekoppen.

## REFERENCE

### Løsdele og tilbehør

Tilbehør eller løsdele kan bestilles via Boses kundeservice.

Se kontaktoplysningerne for dit område i denne vejledning.

- Taske
- Hovedtelefonledning med indbygget mikrofon
- Mobiltelefonadapters
- Ekstra pudesæt

### Fejlfinding

Hvis du har problemer med at bruge hovedtelefonerne, kan du prøve de følgende fejlfindingsvejledninger. Hvis du stadig har behov for hjælp, så ring for at få assistance. Se kontaktoplysningerne indvendigt på bagsiden.

Problem	Gør følgende
Ingen lyd	<p><i>FRA MOBILTELEFONEN</i></p> <p>Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, hvis der er behov for det. Se den medfølgende kompatibilitetstabel.</p> <p>Sørg for, at hovedtelefonstikket sidder solidt i hovedtelefontilslutningsstikket (ikke line out-stikket).</p> <p><i>FRA LYDENHEDEN</i></p> <p>Sørg for, at hovedtelefonledningen er tilsluttet solidt til hovedtelefonerne og til hovedtelefonstikket (ikke line out-stikket) på lydenheden.</p>
Uregelmæssig lyd	Sørg for, at hovedtelefonstikket sidder solidt i hovedtelefontilslutningsstikket (ikke line out-stikket).
For kraftig bas	Deaktiver eventuelle lydforbedringsfunktioner på lydilden.
Lav lydstyrke/ dårlig lyd	Deaktiver enhver form for "lydtjek" på lydenheden eller andre funktioner, der ændrer lydsignalet.



Problem	Gør følgende
Der kommer kun lyd fra én øreknop	Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, og sørg, for at den er tilsluttet solidt.
Ringetonen for indgående opkald høres ikke i hovedtelefonerne	Sørg for, at telefonen er indstillet til at overføre ringetonen til hovedtelefonerne. Kontroller telefonindstillingerne, og foretag de nødvendige indstillinger. <b>Bemærk:</b> <i>Denne funktion er muligvis ikke tilgængelig på alle telefoner.</i>
Forvrænget bas	Sørg for, at åbningerne i ørekopperne ikke på nogen måde er blokerede. Hvis de er snavsede, skal de tørres forsigtigt af. Kontroller endvidere, at puderne sidder godt fast på ørekopperne.
Mikrofonen registrerer ikke lyden	Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, og sørg, for at den er tilsluttet solidt. Sørg for, at mikrofonen ikke er blokeret eller tildækket. <b>Bemærk:</b> <i>Mikrofonen er placeret på bagsiden af svar/afslut-knappen (du vil kunne se den lille åbning til mikrofonen).</i>
Telefonen svarer ikke, når der trykkes på svar/afslut-knappen	Sørg for at bruge den rigtige mobiltelefonadapter, og sørg, for at den er tilsluttet solidt. <b>Bemærk:</b> <i>Nogle telefoner kræver muligvis, at du trykker på svar/afslut-knappen i et par sekunder for at udføre funktioner.</i>
Telefonen afslutter opkald uventet	Nogle telefoner vil afslutte et opkald, hvis hovedtelefonerne fjernes under et opkald. Sørg for, at hovedtelefonstikket sidder solidt i hovedtelefontilslutningsstikket.
Deforme puder	Puderne kan se deforme ud, når de tages ud af tasken eller emballagen. De bør imidlertid få deres naturlige facon efter et par minutter.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

Beachten Sie alle Hinweise sorgfältig. Die Anleitung soll Sie beim Einrichten und richtigen Verwenden des Headsets unterstützen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

#### ACHTUNG

- *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Headsets benutzen.*
- *Benutzen Sie Headsets nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*
- *Bekannte akustische Hinweis- und Warnsignale können anders klingen, wenn Sie Headsets tragen. Machen Sie sich bewusst, inwieweit diese Signale variieren, sodass Sie sie in den entsprechenden Situationen erkennen.*
- *Lassen Sie das Headset nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf, und schützen Sie es vor Nässe.*



Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**WARNUNG:** *Handyadapter NICHT zum Anschließen von Headsets an Flugzeugsitzbuchsen verwenden, da dies zu Verletzungen, z.B. Verbrennungen, oder zu Sachschäden aufgrund von Überhitzung führen kann. Sofort entfernen und trennen, wenn Sie Wärme spüren oder nichts mehr hören.*

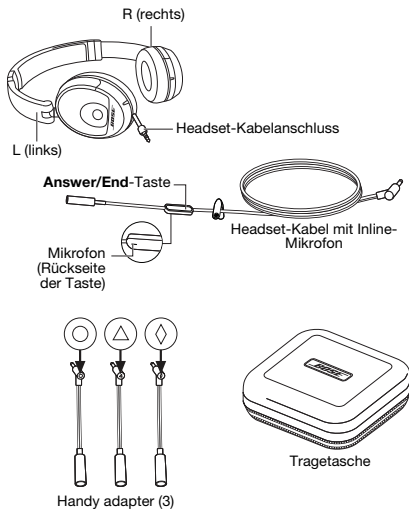
©2009 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder auf andere Weise verwendet werden. Alle hier genannten Warenzeichen sind Eigentum der Bose Corporation.

# HEADSET VERWENDEN

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie das offene Bose® Mobile-Headset gekauft haben. Das offene Bose®-Headset bietet hervorragende Klangqualität bei leichtem und kompaktem Design sowie bequemem Sitz. Dank dem Headset-Kabel mit Inline-Mikrofon können Sie Musik auf Ihrem Handy mit hochwertigem Bose-Klang und hohem Tragekomfort genießen und gleichzeitig ganz einfach Anrufe annehmen. Genießen Sie Musik, wenn Geräusche stören können - und verpassen Sie keinen Anruf. Genießen Sie lebensechtes Audio mit großer Klangbreite. Die Hörmuscheln können gedreht und der Kopfbügel zusammengeschoben werden, sodass das Headset in die mitgelieferte Tragetasche passt. Bose-Sound für unterwegs. Zum Lieferumfang Ihres offenen Bose® Mobile-Headsets gehören:

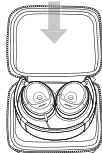
- Mobiles Headset
- Headset-Kabel mit Inline-Mikrofon
- Drei Handyadapter 3,5 mm auf 2,5 mm
- Tragetasche



## HEADSET VERWENDEN

### Headset in der Tragetasche verstauen

1. Drehen Sie die Hörmuscheln so, dass die Polster in Ihre Richtung zeigen.
2. Drehen Sie die Hörmuscheln in den Kopfbügel und legen Sie das Headset in die Tragetasche.



### Headset aus der Tragetasche nehmen

1. Nehmen Sie das Headset aus der Tasche und drehen Sie die Hörmuscheln aus dem Headsetbügel heraus.
2. Drehen Sie die Hörmuscheln so, dass die Polster zueinander zeigen.



**Hinweis:** Drehen Sie die Hörmuscheln nicht zu weit.

## Anschließen eines Handys oder Audiogeräts

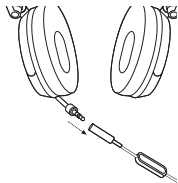
Sie können das Headset entweder mit dem 3,5-mm-Stereostecker (mit üblichen Kopfhörerbuchsen kompatibel) oder mithilfe eines der drei mitgelieferten 2,5-mm-Adapterkabel an Ihr Handy anschließen.

Bei richtigem Anschluss sollte Folgendes möglich sein:

- Sie sollten Stereoton bei der Musikwiedergabe und der Kommunikation hören.
- Ihre Stimme sollte von der Person am anderen Ende der Telefonleitung gehört werden.
- Die Answer/End-Taste sollte wie erwartet funktionieren.

Kompatibel mit vielen musikfähigen Handys.  
Die neueste Liste der kompatiblen Handys finden Sie in der beigefügten Kompatibilitätsliste oder unter [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

Befestigen Sie zuerst das Headset-Kabel am Headset-Kabelanschluss.



### Ohne Adapter

Wenn Ihr Handy eine 3,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse hat, müssen Sie die mitgelieferten Adapter nicht verwenden.

 Gerät mit 3,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse



1. Schließen Sie das Headset an die Kopfhörer-/Headset-Buchse am Handy an.
2. Setzen Sie das Headset auf.

## HEADSET VERWENDEN

### Mit Adapter

Das offene Bose® Mobile-Headset hat drei einzigartige Handyadapter. Jeder ist mit einem kleinen Symbol (Kreis, Raute, Dreieck) oben am Stecker gekennzeichnet.

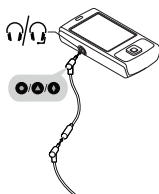
Wenn Ihr Handy eine 2,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse hat, müssen Sie einen dieser Adapter verwenden.

Sehen Sie unter [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) nach, welcher Adapter mit Ihrem Handy kompatibel ist.

1. Wählen Sie den passenden Adapter.
2. Bringen Sie den Adapter am Headset-Kabel an.
3. Schließen Sie das Headset mit dem Adapter an die Kopfhörer-/Headset-Buchse am Handy an.
4. Setzen Sie das Headset auf.

**Hinweis:** Wenn Ihr Handy nicht auf das Drücken der Answer/End-Taste reagiert, Sie nur teilweise oder keinen Ton erhalten oder das Mikrofon den Ton nicht aufnimmt, verwenden Sie möglicherweise den falschen Adapter. Sehen Sie unter [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) nach, welcher Adapter mit Ihrem Handy kompatibel ist.

● Gerät mit 2,5-mm-Kopfhörer-/Headset-Buchse



## Entgegennehmen und Beenden von Anrufen

Das offene Bose® Mobile-Headset beinhaltet eine einfach zugängliche Answer/End-Taste mit integriertem Mikrofon. Drücken Sie einfach die Answer/End-Taste, um eine Aktion durchzuführen.

**Hinweis:** Bei einigen Handys müssen Sie möglicherweise die Answer/End-Taste einige Sekunden lang gedrückt halten, um Funktionen durchzuführen.

### Entgegennehmen von Anrufen

Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, drücken Sie die Answer/End-Taste und lassen Sie sie wieder los, um den Anruf entgegenzunehmen.

### Anrufe beenden

Wenn Sie den Anruf beenden möchten, drücken Sie die Answer/End-Taste und lassen Sie sie wieder los.

**Hinweis:** Einige spezielle Handy- und Musikwiedergabefunktionen wie Wahlwiederholung der letzten Nummer, Sprachbefehle und Tracknavigation sind geräteabhängig und können mithilfe der Answer/End-Taste aufgerufen werden. Im Benutzerhandbuch Ihres Handys erfahren Sie, welche Funktionen verfügbar sind.



## Das Headset tragen

Nachdem Sie das Headset aus der Tasche genommen und die Hörmuscheln richtig gedreht haben (siehe Seite 4), setzen Sie das Headset auf, wobei die linke und rechte Hörmuschel durch entsprechende Markierungen (L und R) am Kopfbügel gekennzeichnet sind.

## Erweiterungsfunktionen von Audiogeräten verwenden

Viele tragbare Audiogeräte verfügen über Funktionen oder Einstellungen, durch welche das an das Headset geleitete Audiosignal elektronisch verändert wird. Dazu gehören zu Beispiel Bass-Boost oder andere EQ-Einstellungen. Andere Funktionen dienen zum Beispiel dazu, die Lautstärke einzuschränken (z. B. Sound Check oder Volume Limit). Wieder andere Funktionen sorgen für Raumklangeffekte, zum Beispiel Surround, SMS, WOW oder 3D.

Das offene Bose® Mobile-Headset wurde entwickelt, um eine hohe Qualität, einen ausbalancierten Klang und hervorragende Basstöne zu liefern, ohne dass diese Erweiterungen nötig sind. Wenn Sie das Headset verwenden, sollten Sie deshalb zunächst **alle Erweiterungsfunktionen** ausschalten, bevor Sie das Headset an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen.

## Das Headset reinigen

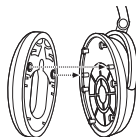
Sollte eine Reinigung erforderlich sein, wischen Sie einfach die Außenseite des Kopfhörers mit einem angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie darauf, dass die Hörmuscheleingänge frei bleiben und dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Hörmuscheln gelangt.



## Erneutes Anbringen der Hörmuschelpolster

Falls sich ein Hörmuschelpolster von der Hörmuschel löst:

1. Richten Sie die beiden Löcher auf der Rückseite des Polsters an den beiden entsprechenden Halterungen aus.
2. Drücken Sie das Polster auf die Hörmuschel.
3. Drücken Sie am äußeren Rand des Polsters, bis es einrastet.



Überprüfen Sie, ob das Polster ringsum mit der Hörmuschel abschließt und es keine Lücken dazwischen gibt.

## REFERENZ

### Ersatzteile und Zubehör

Zubehör und Ersatzteile können Sie über den Bose-Kundendienst bestellen.

Die entsprechenden Kontaktinformationen für Ihre Region finden Sie in diesem Handbuch.

- Tragetasche
- Headset-Kabel mit Inline-Mikrofon
- Handyadapter
- Hörmuschelpolster (Austauschsatz)

### Fehlerbehebung

Probieren Sie die folgenden Lösungsvorschläge aus, wenn bei der Verwendung des Headsets Probleme auftreten. Wenn Sie weitere Unterstützung benötigen, rufen Sie bitte den Kundendienst an. Kontaktinformationen finden Sie innen auf der hinteren Umschlagseite.

Problem	Lösung
Kein Ton	<p><i>VOM HANDY</i></p> <p>Stellen Sie sicher, dass Sie, falls erforderlich, den richtigen Handyadapter verwenden. Siehe beigefügte Kompatibilitätstabelle.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass der Headset-Stecker fest in der Kopfhörer-/Headset-Buchse steckt (nicht in der Line-Out-Buchse).</p> <p><i>VOM AUDIOGERÄT</i></p> <p>Stellen Sie sicher, dass das Headset-Kabel fest am Headset und an der Headset-Buchse (nicht der Line-Out-Buchse) des Audiogeräts angeschlossen ist.</p>
Unterbrochener Ton	Stellen Sie sicher, dass der Headset-Stecker fest in der Kopfhörer-/Headset-Buchse steckt (nicht in der Line-Out-Buchse).
Zuviel Bass	Schalten Sie alle Klangverbesserungsfunktionen der Audioquelle aus.
Niedrige Lautstärke / schlechter Klang	Schalten Sie die „Sound Check“- oder andere Funktionen zur Klangsignalveränderung der Audioquelle aus.



Problem	Lösung
Der Ton kommt nur aus einem Ohrhörer	Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Handyadapter verwenden und dass dieser richtig angeschlossen ist.
Klingelton für eingehende Anrufe ist über das Headset nicht hörbar	Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy so eingestellt ist, dass es den Klingelton an das Headset weiterleitet. Überprüfen Sie Ihre Handyeinstellungen und nehmen Sie bei Bedarf Änderungen vor. <b>Hinweis:</b> <i>Diese Funktion ist möglicherweise nicht bei allen Handys verfügbar.</i>
Verzerrter Bass	Überprüfen Sie, ob die Hörmuschel­eingänge verstopft sind. Entfernen Sie vorsichtig eventuelle Verschmutzungen. Überprüfen Sie, dass die Polster richtig auf den Hörmuscheln sitzen.
Das Mikrofon nimmt keinen Ton auf	Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Handyadapter verwenden und dass dieser richtig angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon nicht blockiert oder verdeckt ist. <b>Hinweis:</b> <i>Das Mikrofon befindet sich an der Rückseite der Answer/End-Taste (Sie bemerken vielleicht die kleine Öffnung für das Mikrofon).</i>
Das Handy reagiert nicht auf das Drücken der Answer/End-Taste.	Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Handyadapter verwenden und dass dieser richtig angeschlossen ist. <b>Hinweis:</b> <i>Bei einigen Handys müssen Sie möglicherweise die Answer/End-Taste einige Sekunden lang gedrückt halten, um Funktionen durchzuführen.</i>
Das Handy beendet den Anruf unerwartet	Einige Handys beenden einen Anruf, wenn der Headset-Stecker während eines Anrufs gezogen wird. Stellen Sie sicher, dass der Headset-Stecker richtig in der Kopfhörer-/Headset-Buchse steckt.
Verformte Polster	Wenn die Polster aus der Verpackung oder aus der Tragetasche genommen werden, sehen sie möglicherweise verformt aus. Nach einigen Minuten haben die Polster aber wieder die richtige Form angenommen.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

---

### Lea esta guía del usuario

Dedique el tiempo que sea necesario para seguir atentamente las instrucciones de esta guía del usuario, que le ayudará a instalar y utilizar correctamente los auriculares. Guarde esta guía del usuario para utilizarla como material de referencia en el futuro.

### PRECAUCIONES

- *La exposición durante mucho tiempo a la música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Evite utilizar los auriculares a un volumen extremo, en especial durante largos periodos de tiempo.*
- *No utilice los auriculares cuando conduzca un vehículo de motor o en cualquier otro lugar en el que la imposibilidad de oír los sonidos externos pueda suponer un peligro para usted o para otras personas.*
- *Los sonidos que usted interpreta como avisos o advertencias pueden presentar un carácter distinto del habitual al utilizar los auriculares. Tenga en cuenta estas variaciones en el sonido para que pueda reconocerlas cuando sea preciso.*
- *No deje caer los auriculares, no se sienta sobre ellos ni los sumerja en agua.*



Este producto cumple la Directiva EMC 89/336/EEC. Encontrará la declaración de conformidad completa en **[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**ADVERTENCIA:** *NO utilice adaptadores para teléfono móvil para conectar los auriculares a las tomas de los asientos de un avión, pues podrían producirse daños personales, como quemaduras, o daños a la propiedad debido al recalentamiento. Desconéctelo inmediatamente si experimenta una sensación de calor o pérdida de sonido.*

©2009 Bose Corporation. Ninguna parte de este trabajo se podrá reproducir, modificar, distribuir o usar de ninguna otra manera sin el permiso previo y por escrito. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento son propiedad de Bose Corporation.

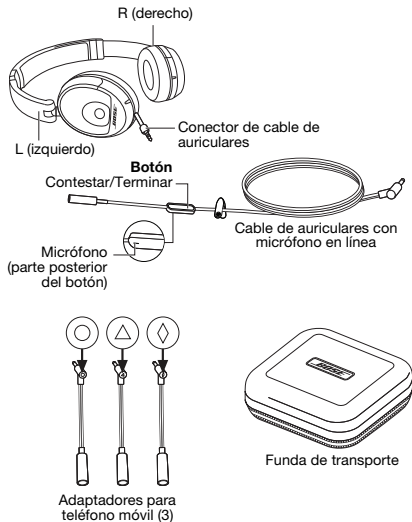
## USO DE LOS AURICULARES

### Introducción

Gracias por adquirir los auriculares externos abiertos Bose® para móvil. Los auriculares externos abiertos Bose® para móvil proporcionan calidad de audio con un diseño cómodo, ligero y compacto. El cable de auriculares con micrófono en línea le permite disfrutar plenamente de la música en su teléfono con un sonido de calidad Bose y un ajuste cómodo, al tiempo que le deja responder fácilmente a las llamadas. Disfrute de la música cuando el ruido pueda ser una molestia, y sin perder jamás una llamada. Disfrute de sonido de alto rendimiento con un rango y una calidad de gran realismo. Los auriculares de plegado plano y la banda contraíble ofrecen mayor portabilidad y fácil almacenamiento en la funda de transporte incluida. Sonido Bose para disfrutar en sus desplazamientos.

Sus auriculares externos abiertos Bose® para móvil incluyen:

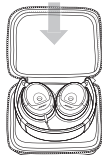
- Auriculares externos abiertos
- Cable de auriculares con micrófono en línea
- Tres adaptadores para teléfono móvil de 3,5 a 2,5 mm
- Funda de transporte



## USO DE LOS AURICULARES

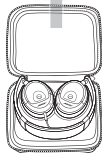
### Colocación de los auriculares en la funda

1. Gire los auriculares hasta que las almohadillas queden mirando hacia usted.
2. Gire los auriculares hacia el interior de la banda e introdúzcalos en la funda.



### Extracción de los auriculares de la funda

1. Extraiga los auriculares de la funda y gírelos hacia el exterior de la banda.
2. Gire los auriculares hasta que las almohadillas queden una enfrente de la otra.



**Nota:** No intente ir más allá de los límites de los pivotes ni girar los auriculares en exceso.

## USO DE LOS AURICULARES

**Conectar con un teléfono móvil o un dispositivo de audio**

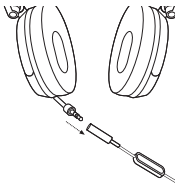
Puede conectar los auriculares al teléfono móvil mediante el conector estéreo de 3,5 mm (compatible con los conectores para auriculares estándar) o, si es necesario, empleando uno de los tres cables de adaptador de 2,5 mm incluidos.

Si la conexión es correcta:

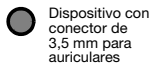
- Podrá escuchar sonido estéreo durante la reproducción de música y las comunicaciones
- La persona al otro extremo en una llamada telefónica podrá oír su voz
- El botón Contestar/Terminar funcionará de la forma deseada

Compatible con muchos teléfonos móviles con música.  
Consulte la lista de compatibilidad adjunta o visite [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones), donde encontrará la lista más reciente de teléfonos compatibles.

En primer lugar, conecte el cable de auriculares al conector del cable.

**Sin adaptador**

Si el teléfono tiene un conector para auriculares de 3,5 mm no necesita los adaptadores incluidos.



1. Conecte los auriculares en la toma correspondiente del teléfono.
2. Colóquese los auriculares.



## USO DE LOS AURICULARES

### Con adaptador

Los auriculares externos abiertos Bose® para móvil incluyen tres adaptadores telefónicos exclusivos. Cada uno se identifica mediante un pequeño símbolo (círculo, diamante, triángulo) en la parte superior del conector.

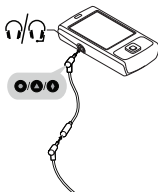
Si su teléfono tiene un conector para auriculares de 2,5 mm, deberá utilizar uno de estos adaptadores.

Consulte [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) para determinar qué adaptador es compatible con su teléfono.

1. Seleccione el adaptador correcto.
2. Conecte el adaptador al cable de los auriculares
3. Conecte los auriculares con el adaptador en la toma correspondiente del teléfono.
4. Colóquese los auriculares.

**Nota:** Si el teléfono no responde al pulsar el botón Contestar/Terminar, recibe un sonido parcial o no hay sonido, o si el micrófono no recoge el sonido, es posible que esté utilizando un adaptador incorrecto. Consulte [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) para determinar qué adaptador es compatible con el teléfono.

● Dispositivo con toma de 2,5 mm para auriculares



### Contestar y terminar llamadas

Los auriculares externos abiertos Bose® incluyen un botón Contestar/Terminar de fácil acceso con micrófono integrado. No tiene más que pulsar el botón Contestar/Terminar para realizar una acción.

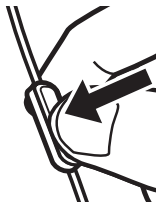
**Nota:** En algunos teléfonos puede ser necesario mantener pulsado el botón Contestar/Terminar durante unos segundos para ejecutar las funciones.

#### Contestar llamadas

Cuando reciba una llamada, pulse y libere el botón Contestar/Terminar para responder.

#### Terminar llamadas

Cuando quiera poner fin a la llamada, pulse y libere el botón Contestar/Terminar.



**Nota:** Algunas funciones de reproducción de música y del teléfono, como marcación del último número, comandos de voz y navegación por pistas, dependen del teléfono y podrá acceder a ellas utilizando el botón Contestar/Terminar. Consulte el manual del usuario del teléfono móvil para conocer cuáles son las funciones disponibles.

## Cómo ponerse los auriculares

Después de extraer los auriculares de la funda y de desplegarlos (consulte página 4) póngaselos empleando las marcas de la banda que indican los auriculares izquierdo (L) y derecho (R).

## Uso de las funciones de “refuerzo” de los dispositivos de audio

Muchos dispositivos de audio portátiles incluyen funciones o ajustes que alteran electrónicamente la señal de audio que llega a los auriculares.

El “refuerzo de graves” y otros ajustes de equalización son algunas de estas funciones. Otras pueden servir para limitar el volumen de salida, como es el caso de “control de sonido” y “límite de volumen”. Por último, hay funciones que añaden efectos de espacialización como “sonido envolvente”, “SMS”, “WOW”, o “3D”.

Los auriculares externos abiertos Bose® para móvil se han diseñado para proporcionar un sonido equilibrado de alta calidad y notas graves y profundas sin necesidad de refuerzos artificiales. Por tanto, le recomendamos que cuando utilice los auriculares **desactive** todas las funciones de refuerzo antes de realizar ajustes personales en la configuración de sonido.

## Cómo limpiar los auriculares

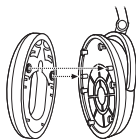
Si es necesario limpiarlos, frote simplemente las superficies exteriores con un paño húmedo. Asegúrese de que los puertos de los auriculares no están obstruidos y de que no penetra humedad en los auriculares o la abertura del micrófono.



## Recolocación de las almohadillas de los auriculares

Si se separa la almohadilla del auricular:

1. Alinee los dos agujeros de la parte posterior de la almohadilla con los dos salientes del auricular.
2. Presione la almohadilla sobre el auricular.
3. Presione alrededor del borde exterior de la almohadilla para ajustarlo.



Compruebe que la almohadilla está perfectamente alineada y que no quedan huecos entre la almohadilla y el auricular.

## REFERENCIA

### Piezas de recambio y accesorios

Puede solicitar accesorios o piezas de recambio a través del Servicio de atención al cliente de Bose. Consulte la información de contacto de su zona que se incluye en esta guía.

- Funda de transporte
- Cable de auriculares con micrófono en línea
- Adaptadores para teléfono móvil
- Kit de las almohadillas de repuesto para auriculares

### Resolución de problemas

Si experimenta algún problema con los auriculares, siga estas instrucciones para solucionarlo. Si sigue necesitando ayuda, solicite asistencia técnica. Consulte los datos de contacto que figuran en el interior de la cubierta posterior.

Problema	Solución
No hay sonido	<p><i>DEL TELÉFONO MÓVIL</i></p> <p>Compruebe que está utilizando el adaptador correcto para teléfono móvil, si es necesario. Consulte la tabla de compatibilidades incluida.</p> <p>Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente (no a la salida de línea).</p> <p><i>DEL DISPOSITIVO DE AUDIO</i></p> <p>Asegúrese de que la clavija de los auriculares está correctamente conectada a los auriculares y a la toma de auriculares (no a la salida de línea) del dispositivo de audio.</p>
Sonido intermitente	Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente (no a la salida de línea).
Graves excesivos	Desactive las funciones de mejora del audio en la fuente de audio.
Volumen bajo/audio deficiente	Desactive las funciones de control de sonido u otras funciones de modificación de la señal de sonido en la fuente de audio.



Problema	Solución
Sólo llega sonido de un auricular	Compruebe que está utilizando un adaptador válido para el teléfono móvil y que se encuentra firmemente conectado.
No se oye el tono de llamada entrante a través de los auriculares	Compruebe que el teléfono está configurado para transmitir el tono de llamada a través de los auriculares. Compruebe la configuración del teléfono y realice los ajustes necesarios. <i>Nota: Es posible que esta función no esté disponible en todos los teléfonos.</i>
Graves distorsionados	Asegúrese de que los puertos de los auriculares no están bloqueados de ninguna forma. Si están sucios, límpielos con suavidad. Asimismo, compruebe que las almohadillas están perfectamente ajustadas a los auriculares.
El micrófono no recoge sonido	Compruebe que está utilizando un adaptador válido para el teléfono móvil y que se encuentra firmemente conectado. Compruebe que el micrófono no está bloqueado o cubierto. <i>Nota: El micrófono se encuentra en la parte posterior del botón Contestar/Terminar (quizá observe la pequeña abertura para el micrófono).</i>
El teléfono no responde cuando se pulsa el botón Contestar/Terminar	Compruebe que está utilizando un adaptador válido para el teléfono móvil y que se encuentra firmemente conectado. <i>Nota: En algunos teléfonos es necesario mantener pulsado unos segundos el botón Contestar/Terminar para realizar funciones.</i>
El teléfono interrumpe una llamada de forma inesperada	En algunos teléfonos, la llamada se interrumpe si se desconectan los auriculares durante la misma. Compruebe que la clavija de los auriculares está firmemente conectada a la toma correspondiente.
Almohadillas deformadas	Las almohadillas pueden aparecer deformadas cuando se extraen de la funda o del embalaje. Sin embargo, recuperarán su forma natural al cabo de unos minutos.

## TURVALLISUUSTIEDOT

### Lue tämä käyttöohje

Perehdy tähän käyttöohjeeseen ja noudata sitä huolellisesti. Sen avulla voit käyttää uusia kuulokkeitasi oikein. Säädä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

### VAROITUKSET

- Pitkäaikainen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle voi vahingoittaa kuuloa. Suuria äänenvoimakkuuksia kannattaa välttää varsinkin silloin, jos ne jatkuvat pitkään.
- Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvoa tai paikoissa, joissa ulkopuolisten äänien kuulemisen estäminen voi vaarantaa sinut tai muut ihmiset.
- Muistutus- tai varoitusäänet voivat kuulostaa oudoilta käyttäessäsi kuulokkeita. Ota huomioon näiden äänten muuttuminen, jotta voit tunnistaa ne tarvittaessa.
- Älä pudota kuulokkeita, istu niiden päälle äläkä upota niitä veteen.



Tämä tuote täyttää EU-direktiivin 89/336/EEC mukaiset EMC-vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

**VAROITUS:** ÄLÄ yhdistä kuulokkeita lentokoneen istuimen matkapuhelinlatausliitäntään. Ylikuumeminen voi muutoin aiheuttaa palovamman kaltaisen henkilövahingon tai vaurioittaa kuulokkeita. Jos tunnet kuulokkeiden lämpiävän tai ääntä ei kuulu, irrota liitin heti liitännästä.

# KUULOKKEIDEN KÄYTTÄMINEN

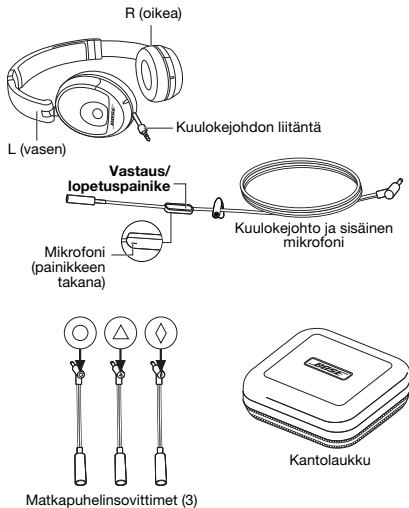
## Johdanto

Kiitos Bose®-matkapuhelinkuulokkeiden ostamisesta. The Bose®-matkapuhelinkuulokkeet tuottavat laadukasta ääntä mukavan, kevyen ja pienikokoisen rakenteensa ansiosta.

Kuulokkeiden johdossa on mikrofoni, joten voit nauttia puhelimen sisältämästä musiikista Bose-laadulla sekä puhua puheluita helposti. Voit kuunnella musiikkia ilman melun aiheuttamia häiriöitä menettämättä puheluita. Voit nauttia laadultaan eloisasta laajan toistoalueen äänestä. Taittavat korvakuulokkeet ja kasaan menevä panta helpottavat kuljettamista ja säilyttämistä mukana toimitetussa kantokotelossa. Bosen avulla voit nauttia äänestä ollessasi liikkeellä.

Bose®-matkapuhelinkuulokkeiden toimitussisältö:

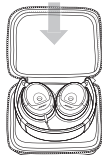
- Kuulokkeet
- Kuulokejohto ja sisäinen mikrofoni
- 3,5–2,5 mm:n matkapuhelinsovittimet
- Kantolaukku



## KUULOKKEIDEN KÄYTTÄMINEN

### Kuulokkeiden asettaminen koteloon

1. Käännä korvakuulokkeita, kunnes tyynyt ovat itseesi päin.
2. Käännä korvakuulokkeet pinnan sisään ja aseta kuulokkeet kantokoteloon.



### Kuulokkeiden ottaminen kotelosta

1. Nosta kuulokkeet pois kotelosta ja käännä korvakuulokkeet pois pinnan sisältä.
2. Käännä korvakuulokkeita, kunnes tyynyt ovat toisiaan kohti.



**Huomautus:** Älä yritä kääntää korvakuulokkeita liikaa.

## KUULOKKEIDEN KÄYTTÄMINEN

### Yhdistäminen matkapuhelimeen tai äänilaitteeseen

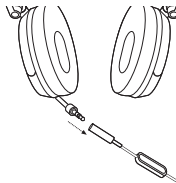
Voit yhdistää kuulokkeet matkapuhelimeen joko käyttämällä tavallisten kuulokeliitinten kanssa yhteensopivaa 3,5 mm:n stereoliitäntää tai käyttämällä yhtä niiden mukana toimitetuista 2,5 mm:n sovitinkaapeleista.

Kun yhdistät kuulokkeet oikein

- kuulet stereoääntä musiikkia kuunnellessasi ja puhelujen aikana
- keskustelukumppanisi kuulee äänesi
- vastaus-/lopetuspainike toimii oikein.

Yhteensopiva monien musiikkipuhelimien kanssa  
Lisätietoja on oheisessa yhteensopivien puhelimien luettelossa. Tämä lista on ajantasaisena osoitteessa [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

Kiinnitä kuulokejohto ensin kuulokkeiden liitäntään.



### Ilman sovitinta

Jos puhelimessasi on 3,5 mm:n kuulokeliitäntä, kuulokkeiden mukana toimitettuja sovitimia ei tarvita.



Laite, jossa on 3,5 mm:n kuulokeliitäntä



1. Yhdistä kuulokkeiden liitin puhelimen kuulokeliitäntään.
2. Aseta kuulokkeet korviin.

## KUULOKKEIDEN KÄYTTÄMINEN

### Sovittinta käytettäessä

Bose® - matkapuhelinkuulokkeiden mukana toimitetaan kolme puhelinsovitinta. Niissä näkyy pieni symboli: ympyrä, timantti tai kolmio.

Jos puhelimesi on 2,5 mm:n kuulokeliitäntä, kuulokkeiden mukana toimitettuja sovitimia tarvitaan.

Osoitteessa


[www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)

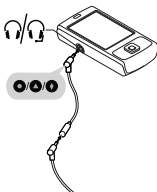
on lisätietoja kuulokkeiden ja puhelimen yhteensopivuudesta.

1. Valitse oikea sovitin.
2. Yhdistä se kuulokkeiden johtoon.
3. Yhdistä kuulokkeiden liitin ja sovitin puhelimen kuulokeliitäntään.
4. Aseta kuulokkeet korviin.

**Huomautus:** Jos puhelin ei reagoi vastaa/lopeta-painikkeen painamiseen, ääntä ei kuulu tai se kuuluu huonosti tai jos mikrofoni ei ota ääntä vastaan, käytössä voi olla väärä sovitin.

Osoitteessa [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) on lisätietoja kuulokkeiden ja puhelimen yhteensopivuudesta.

 Laitte, jossa on 2,5 mm:n kuulokeliitäntä



## Puheluihin vastaaminen ja niiden lopettaminen

Bose®-matkapuhelinkuulokkeissa on helppokäyttöinen vastaa/lopeta-painike, jossa on sisäinen mikrofoni. Voit käyttää toimintoja painamalla vastaus-/lopetuspainiketta.

**Huomautus:** Joitakin puhelimia käytettäessä vastaa/lopeta-painiketta on ehkä pidettävä painettuna muutaman sekunnin ajan.

### Puheluihin vastaaminen

Kun puhelu saapuu, voit vastata siihen painamalla vastaus/lopetuspainiketta ja vapauttamalla sen.

### Puheluiden lopettaminen

Voit lopettaa puhelun painamalla vastaus/lopetuspainiketta ja vapauttamalla sen.



**Huomautus:** Tietyt puhelinlaitteet ja musiikintoistotoiminnot eivät ehkä ole käytettävissä vastaus/lopetuspainikkeen avulla. Näitä voivat olla uudelleensoitto viimeksi valittuun numeroon, äänikomennot ja siirtyminen kappaleiden välillä. Lisätietoja on puhelimen käyttöoppaassa.

## Kuulokkeiden käyttäminen

Kun olet ottanut kuulokkeet kantokotelosta ja taittanut ne auki (sivulla 4), aseta ne korville. Vasen (L) ja oikea (R) kuuloke tunnustetaan näistä merkinnöistä.

## Äänilaitteiden äänenparannustoimintojen käyttäminen

Monissa kannettavissa äänilaitteissa on ominaisuuksia tai asetuksia, joiden avulla kuulokkeisiin lähetettävää äänisignaalia muutetaan automaattisesti. Niitä ovat esimerkiksi bassoäänten korostus ja muut taajuuskorjainasetukset. Osa ominaisuuksista voi rajoittaa äänenvoimakkuutta. Lisäksi on olemassa tilavaikutelmaa korostavia tehosteita, kuten Surround, SMS, WOW tai 3D.

Bose®-kuulokkeet on suunniteltu varmistamaan laadukas ja tasapainoinen ääni sekä erinomainen bassotoisto ilman keinotekoisia äänenparannustoimintoja. Siksi on suositeltavaa **poistaa käytöstä** kaikki äänenparannustoiminnot ennen ääniasetusten säätämistä.

## Kuulokkeiden puhdistaminen

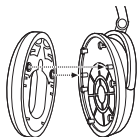
Jos ulkopinnat tarvitsevat puhdistusta, pyyhi ne kostella kankaalla. Varmista, että kuulokkeiden liitännät pysyvät puhtaina ja että kuulokkeiden sisään tai mikrofonin aukkoon ei pääse kosteutta.



## Tyynyjen vaihtaminen

Jos tyyny irtaoo:

1. Kohdistista tyynyn takana olevat kaksi aukkoa kuulokkeen tappeihin.
2. Työnnä tyyny korvakuulokkeeseen.
3. Paina tyynyn ulkorenaa, kunnes se napsahtaa paikoilleen.



Varmista, että tyyny on paikoillaan koko matkaltaan, ja että tyynyn ja korvakuulokkeen väliin ei jää aukkoja.

## VIITE

### Varaosat ja tarvikkeet

Voit tilata varaosia ja tarvikkeita Bosen asiakaspalvelusta.

Lisätietoja on tässä käyttöohjeessa.

- Kantolaukku
- Kuulokejohto ja sisäinen mikrofoni
- Matkapuhelinsovitimet
- Vaihtotyyny

### Ongelmanratkaisu

Jos kuulokkeiden käytössä esiintyy ongelmia, kokeile seuraavia ratkaisuja. Jos mitään ei vieläkään tapahdu, pyydä apua. Yhteystiedot ovat takakannen sisäpinnassa.

Ongelma	Toimintaohjeet
Ääntä ei kuulu.	<p><i>MATKAPUHELIMESTA</i></p> <p>Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta, jos sellaista tarvitaan. Lisätietoja on mukana toimitetussa yhteensopivuuskaaviossa.</p> <p>Varmista, että kuulokeliitin on työnnetty tiukasti äänilaitteen kuulokeliitintään (ei linjalähtöön).</p> <p><i>ÄÄNILAITTEESTA</i></p> <p>Varmista, että kuulokejohto on yhdistetty tiukasti kuulokkeisiin ja äänilaitteen kuulokeliitintään (ei linjalähtöön).</p>
Ääntä ei kuulu tai ääni kuuluu jaksoittain	Varmista, että kuulokeliitin on työnnetty tiukasti äänilaitteen kuulokeliitintään (ei linjalähtöön).
Liian voimakas bassotoisto	Poista käytöstä äänilähteen äänenkorjaustoiminnot.
Alhainen äänivoimakkuus / ääni kuuluu huonosti	Poista käytöstä äänilähteen äänenentarkistus- ja muut äänenkorjaustoiminnot.



Ongelma	Toimintaohjeet
Ääni kuuluu vain yhdestä korvakuulokkeesta.	Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta ja että se on kiinnitetty tiukasti.
Puhelimen sointi ei kuulu kuulokkeista	Varmista, että puhelin on asetettu lähettämään soittoäänen kuulokkeisiin. Tarkista puhelimen asetukset ja säädä niitä tarvittaessa. <b>Huomautus:</b> <i>Tämä toiminto ei ehkä ole käytettävissä kaikissa puhelimissa.</i>
Vääristynyt bassoääni	Varmista, että kuulokkeiden liitännät ovat puhtaat. Jos ne ovat likaiset, pyyhi lika varovasti pois. Tarkista myös, että tyynyvät ovat paikoillaan koko matkalta.
Mikrofoni ei reagoi ääneen.	Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta ja että se on kiinnitetty tiukasti. Varmista, että mikrofonia ei peitetä. <b>Huomautus:</b> <i>Mikrofoni sijaitsee vastaus/lopetuspainikkeen takana. Mikrofonin tunnistaa pienestä aukosta.</i>
Puhelin ei vastaa vastaus/lopetuspainikkeen painamiseen.	Varmista, että käytät oikeaa matkapuhelinsovitinta ja että se on kiinnitetty tiukasti. <b>Huomautus:</b> <i>Joitakin puhelimia käytettäessä vastaa/lopetapainiketta on ehkä pidettävä painettuna muutaman sekunnin ajan.</i>
Puhelu päättyi odottamatta.	Joitakin puhelimia käytettäessä puhelu päättyy, jos kuulokkeet irrotetaan puhelun aikana. Varmista, että kuulokeliitin on työnnetty tiukasti äänilaitteen kuulokeliitäntään.
Tyynyjen muodonmuutokset	Tyynyt voivat näyttää epämuotoisilta, kun ne poistetaan pakkauksesta. Tyynyjen muoto kuitenkin palautuu pian normaalkiksi.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### **Veillez lire cette notice d'utilisation**

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous aideront à configurer et utiliser votre nouveau casque audio. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

#### **ATTENTION**

- *L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut causer des troubles auditifs. Évitez un volume sonore trop élevé lorsque vous utilisez un casque, spécialement durant de longues périodes.*
- *N'utilisez pas de casque lorsque vous conduisez un véhicule automobile ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourraient constituer un danger pour vous-même ou autrui.*
- *Les bruits qui vous servent d'alerte ou de rappel peuvent vous sembler altérés lorsque vous portez votre casque. Apprenez comment ces sons peuvent varier de manière à pouvoir les reconnaître au besoin.*
- *Ne laissez pas tomber votre casque, ne vous asseyez pas dessus et ne le l'immergez pas dans l'eau.*



Ce produit est conforme à la Directive EMC 89/336/EEC. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse **[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**ATTENTION :** *NE PAS utiliser les adaptateurs pour téléphone portable pour connecter le casque au système audio des cabines d'avions. Le dégagement de chaleur qui en résulterait est susceptible de provoquer des brûlures ou d'endommager le casque. Si vous ressentez de la chaleur ou une perte de signal audio, retirez et déconnectez le casque immédiatement.*

©2009 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable. Toutes les marques déposées auxquelles le présent document fait référence sont la propriété de Bose Corporation.

# UTILISATION DU CASQUE

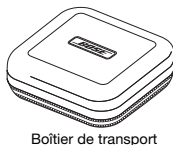
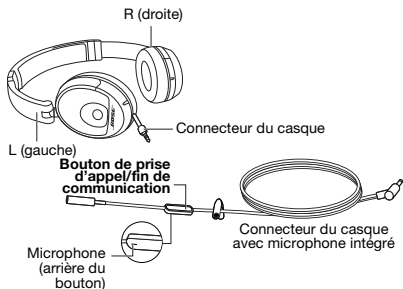
## Introduction

Nous vous remercions pour votre acquisition d'un casque Bose® mobile supra.

Le casque Bose® mobile supra offre un son de la plus haute qualité tout en étant confortable, léger et compact. Le cordon du casque, avec son microphone intégré, transmet les sons avec toute la qualité et le confort Bose et permet de passer en douceur de la musique aux appels téléphoniques. Protégez-vous des bruits ambiants en écoutant votre musique - et ne manquez aucun appel. Vous allez découvrir une clarté et une réponse en fréquences criantes de vérité. Le bandeau extensible et les écouteurs pliables facilitent le rangement et le transport dans le boîtier inclus. Un son Bose pour toutes les situations.

Composants de votre casque Bose® mobile supra :

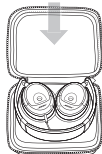
- Casque supra-auriculaire
- Connecteur du casque avec microphone intégré
- Trois adaptateurs pour téléphone 3,5mm à 2,5mm
- Boîtier de transport



## UTILISATION DU CASQUE

### Rangement du casque dans son étui

1. Faites pivoter les écouteurs pour amener les coussinets face à vous.
2. Faites pivoter les écouteurs dans le serre-tête et placez le casque dans l'étui.



### Sortie du casque de son étui

1. Soulevez le casque hors de son étui et faites pivoter les écouteurs hors du serre-tête.
2. Faites pivoter les écouteurs pour amener les coussinets face à face.



**Remarque :** Ne tentez pas de dépasser les limites des pivots ou de faire pivoter trop loin les écouteurs.

## UTILISATION DU CASQUE

### Connexion à un téléphone portable ou à un lecteur audio

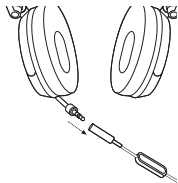
Pour connecter le casque à votre téléphone portable, utilisez soit le mini-jack stéréo 3,5 mm (compatible avec les connecteurs pour casque standard), soit, si nécessaire, l'un des trois câbles adaptateurs 2,5 mm.

Si la connexion est correcte :

- Le son doit être entendu en stéréo durant la lecture musicale et les communications
- Votre voix doit être entendue par votre correspondant
- Le bouton Answer/End (Répondre/Fin de communication) doit fonctionner

Compatible avec de nombreux téléphones portables à lecteur numérique intégré.  
Pour connaître la liste complète des téléphones compatibles, consultez la liste de compatibilité jointe ou visitez la page [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

Branchez le cordon du casque au connecteur prévu à cet effet.



### Sans adaptateur

Si votre téléphone est doté d'un connecteur pour casque de 3,5 mm, les adaptateurs fournis ne sont pas nécessaires.

● Appareil avec un connecteur casque pour mini-jack 3,5mm



1. Raccordez le casque au connecteur pour mini-jack du téléphone.
2. Placez le casque sur votre tête.

## UTILISATION DU CASQUE

### Avec adaptateur

Le casque Bose® mobile supra est fourni avec trois différents adaptateurs pour téléphone. Chacun d'eux est identifié par un petit symbole (cercle, losange, triangle) sur sa face supérieure.

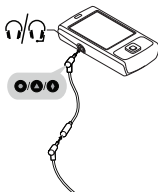
Si votre téléphone est doté d'un connecteur pour casque de 2,5 mm, ces adaptateurs ne sont pas nécessaires.

Pour déterminer l'adaptateur qui convient à votre téléphone, consultez la page [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

1. Sélectionnez l'adaptateur approprié.
2. Fixez l'adaptateur au câble du casque.
3. Raccordez le casque (avec l'adaptateur) au connecteur pour mini-jack du téléphone.
4. Placez le casque sur votre tête.

**Remarque :** Si votre téléphone ne réagit pas lorsque vous appuyez sur le bouton Answer/End, ou si vous n'obtenez pas de son (partiellement ou non), ou encore si le microphone ne transmet pas votre voix, il est probable que l'adaptateur utilisé n'est pas le bon. Pour déterminer l'adaptateur qui convient à votre téléphone, consultez la page [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

● Appareil avec un connecteur casque pour mini-jack 2,5mm



### Réponse à un appel et fin de communication

Le casque Bose® mobile supra comporte un bouton de prise d'appel et de fin de communication (marqué Answer/End) à microphone incorporé. Il suffit d'appuyer sur le bouton Answer/End pour obtenir l'action correspondante.

**Remarque :** Avec certains téléphones, il peut être nécessaire de maintenir ce bouton appuyé durant quelques secondes.

#### Réponse à un appel

Lorsque vous recevez un appel, appuyez sur le bouton Answer/End pour répondre, puis relâchez ce bouton.

#### Fin de communication

Pour raccrocher, appuyez sur le bouton Answer/End puis relâchez-le.



**Remarque :** Certaines fonctionnalités uniques à un téléphone (par exemple renumérotation rapide, commandes vocales) ainsi que certaines fonctions musicales (navigation parmi les enregistrements) dépendent de l'appareil. Elles peuvent être accessibles ou non à l'aide du bouton Answer/End. Pour connaître les fonctionnalités disponibles, consultez la notice de votre téléphone.

## Port du casque

Retirez le casque de son boîtier et dépliez-le (page 4), puis mettez le casque en vous aidant des lettres qui différencient l'écouteur de gauche (L) de celui de droite (R) sur le bandeau.

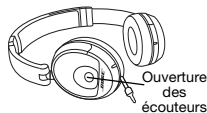
## Utilisation de la fonction d'intensification des basses du lecteur audio

De nombreux appareils audio portables comportent une fonction d'intensification des basses qui modifie électroniquement le signal audio transmis à la prise casque. Cette fonction est parfois appelée « bass boost » ou correspond à un réglage de l'égaliseur. D'autres fonctions, parfois appelées « sound check » ou « volume limit », peuvent être destinées à limiter le volume. Enfin, d'autres fonctions encore ajoutent un effet de spatialisation sous le nom de « Surround », « SMS », « WOW » ou « 3D ».

Le casque Bose® supra a été conçu pour offrir un son équilibré de très haute qualité, avec des basses riches et profondes, sans nécessiter d'améliorations artificielles. Il est donc recommandé de commencer par **désactiver** toutes les fonctionnalités d'amélioration avant de procéder à tout ajustement des réglages audio.

## Nettoyage du casque

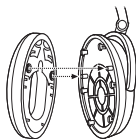
En cas de besoin, essuyez simplement les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Veillez à ce que les ouvertures des écouteurs restent bien dégagées et à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans les écouteurs ou l'ouverture du microphone.



## Fixation des coussinets des écouteurs

Si un coussinet se détache de son écouteur :

1. Alignez les deux orifices (à l'arrière du coussinet) avec les deux picots de l'écouteur.
2. Poussez le coussinet sur l'écouteur.
3. Pressez sur tout le pourtour du coussinet pour le bloquer en place.



Vérifiez que le coussinet est bien aligné sur tout le pourtour, et qu'il n'existe pas d'espace entre le coussinet et l'écouteur.

## RÉFÉRENCE

### Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de remplacement en vous adressant au service clientèle de Bose.

Le numéro de téléphone pour votre région se trouve dans ce guide.

- Boîtier de transport
- Connecteur du casque avec microphone intégré
- Adaptateurs pour téléphone portable
- Kit de coussinets d'écouteurs de rechange

### Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation de votre casque, consultez les instructions ci-dessous.

Si vous avez encore besoin d'aide, contactez l'assistance technique. Consultez la liste d'adresses située sur la couverture intérieure.

Problème	Mesure corrective
Pas de son	<p><i>DEPUIS UN TÉLÉPHONE PORTABLE</i></p> <p>Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct, le cas échéant. Consultez le tableau de compatibilité ci-joint.</p> <p>Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur (et non pas à la sortie ligne) de l'appareil.</p> <p><i>DEPUIS UN LECTEUR AUDIO</i></p> <p>Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur (et non pas à la sortie ligne) de l'appareil.</p>
Son intermittent	Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur (et non pas à la sortie ligne) de l'appareil.
Basses excessives	Désactivez les fonctions d'intensification des basses ou autres fonctions dites d'amélioration de la source audio.
Volume faible/son médiocre	Désactivez les fonctions de correction de la source audio.



Problème	Mesure corrective
Le son ne provient que d'un seul écouteur	Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct et qu'il est bien connecté.
La sonnerie d'appel n'est pas entendue dans le casque	Vérifiez que votre téléphone est configuré pour transmettre la sonnerie au casque. Vérifiez la configuration de votre téléphone, et modifiez-la au besoin. <b>Remarque :</b> <i>Cette fonctionnalité n'est peut-être pas disponible sur votre téléphone.</i>
Basses déformées	Assurez-vous que les ouvertures des écouteurs ne sont aucunement obstruées. Si elles sont encrassées, nettoyez-les avec soin. Vérifiez que les coussinets sont bien emboîtés sur les écouteurs.
Le microphone ne transmet pas les sons	Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct et qu'il est bien connecté. Vérifiez que le microphone n'est pas bloqué ou couvert. <b>Remarque :</b> <i>Le microphone se trouve à l'arrière du bouton Answer/End (vous remarquerez son ouverture).</i>
Le téléphone ne réagit pas à un appui sur le bouton Answer/End	Vérifiez que vous utilisez l'adaptateur pour téléphone portable correct et qu'il est bien connecté. <b>Remarque :</b> <i>Avec certains téléphones, il peut être nécessaire de maintenir ce bouton appuyé durant quelques secondes.</i>
Le téléphone interrompt la communication de façon inattendue	Certains téléphones interrompent la communication si le casque est débranché durant celle-ci. Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur de l'appareil.
Coussinets déformés	Les coussinets peuvent sembler déformés lorsque vous les déballez pour la première fois. Toutefois, après quelques minutes, ils retrouveront leur forme naturelle.

## Biztonsági információ

### Olvassa el ezt a felhasználói útmutatót

Szánjon időt a jelen felhasználói útmutató utasításainak gondos betartására. Ez segíteni fog az új headset beállításában és helyes használatában. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre is.

#### FIGYELEM

- *Az erős hang hosszan tartó hatása hallássérülést okozhat. Kerülje a nagy hangerő használatát (különösen hosszú ideig) a headset viselése közben.*
- *Ne használja a headsetet gépjármű vezetéskor és olyan helyzetekben, amikor a külső hangok meghallásának akadályozottsága veszélyt jelenthet Önre vagy másokra nézve.*
- *Az emlékeztetési vagy figyelmeztetési célra szolgáló hangok a fejhallgató használata esetén szokatlanul hangozhatnak. Tudatosítsa, miként módosul ezeknek a hangoknak a jellege, hogy szükség esetén felismerje őket.*
- *Ne dobja le, ne üljön rá és ne engedje, hogy a headset vízbe merüljön.*



Ez a termék megfelel az 89/336/EGK EMC irányelvnek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen: **[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**FIGYELEM:** *NE használja a mobiltelefon adaptereket a headset a repülőgép ülésibe épített aljzatokhoz való csatlakoztatására, mert ez személyi sérülést, például égést vagy anyagi kárt okozhat a túlmelegedés miatt. Azonnal válassza le és távolítsa el, ha melegedést vagy hangkiesést tapasztal.*

©2009 Bose Corporation. Előzetes írásos engedély nélkül a jelen mű semmilyen része nem többszörözhető, módosítható, terjeszthető vagy használható fel egyéb módon. Minden itt feltüntetett védjegy a Bose Corporation tulajdona.

# A headset használata

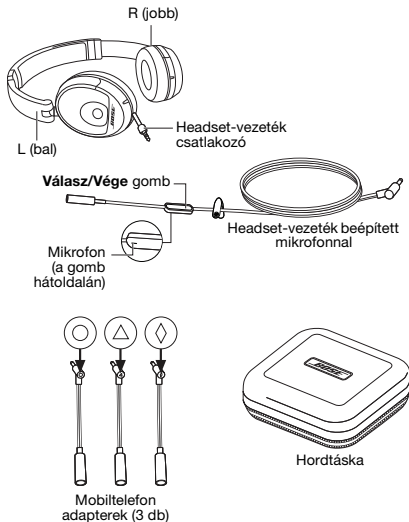
## Bevezető

Köszönjük, hogy megvásárolta a Bose® mobil, fülön viselhető headsetet. A Bose® mobil, fülön viselhető headset komfortos, könnyű és kompakt kialakításával minőségi hangot szolgáltat.

A beépített mikrofonnal rendelkező headset-vezeték lehetővé teszi a telefon által lejátszott zene teljes élvezetét a Bose minőségű hangnak és a kényelmes illeszkedésnek köszönhetően, és eközben lehetővé teszi a hívások egyszerű fogadását. Élvezze a zenét ott, ahol a zaj zavaró lehet, és soha ne mulasszon el egyetlen hívást sem. Élvezze az élethű minőségű és dinamika-tartományú hangteljesítményt. A lapos fülhallgató és az összecusukható fejpántnak köszönhetően könnyebben hordozható és tárolható a mellékelт hordtáskában. Bose hangzás az utazás közbeni élményekhez.

A Bose® mobil, fülön viselhető headset tartalma:

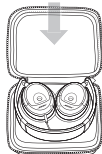
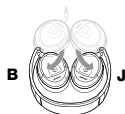
- Fülön viselhető headset
- Headset-vezeték beépített mikrofonnal
- Három 3,5 mm - 2,5 mm mobiltelefon adapter
- Hordtáska



## A headset használata

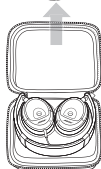
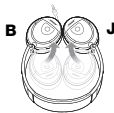
### A headset elhelyezése a táskába

1. Forgassa el a fülhallgatókat úgy, hogy a párnázás Ön felé nézzen.
2. Forgassa a fülhallgatókat a fejpántra, és helyezze a headsetet a táskába.



### A headset kivétele a táskából

1. Emelje ki a headsetet a táskából, és forgassa ki a fülhallgatókat a fejpántból.
2. Forgassa el a fülhallgatókat úgy, hogy a párnázás egymás felé nézzen.



**Megjegyzés:** Ne erőltesse a csuklópántokat, és ne forgassa túl a fülhallgatókat

## A headset használata

### A mobiltelefon vagy hangkészülék csatlakoztatása

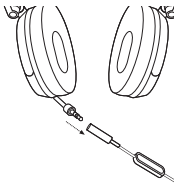
A headsetet a telefonhoz vagy a 3,5 mm-es sztereó dugasszal (kompatibilis a szabványos fejhallgató csatlakozókkal) vagy szükség esetén a három mellékelt 2,5 mm-es átalakító-kábel egyikének használatával.

A megfelelő csatlakoztatással:

- Sztereó hangzást hallhat a zenelejátszás és a kommunikáció közben
- A hangját hallani fogja a telefonhívás másik végén levő személy
- A Válasz/Vége gomb az elvárható módon működik

Kompatibilis sok, zenelejátszóval rendelkező mobiltelefonnal. Lásd a mellékelt kompatibilitási listát, vagy látogassa meg a [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) címet a kompatibilis telefonok legfrissebb listájáért.

Először csatlakoztassa a headset vezetékét a headset-vezeték csatlakozóba.



### Adapter nélkül

Ha a telefonja rendelkezik 3,5 mm-es fejhallgató/headset csatlakozóval, akkor nem kell használnia a mellékelt adaptereket.

- Készülék 3,5 mm-es fejhallgató/headset csatlakozóval



1. Dugja be a headsetet a telefon fejhallgató/headset csatlakozójába.
2. Helyezze fel a headsetet.

## A headset használata

### Adapterrel

A Bose® mobil, fülön viselhető headset három egyedi telefonadaptert tartalmaz. Mindegyiket egy kis szimbólum azonosít (kör, rombusz, háromszög) a dugasz tetején.

Ha telefonja 2,5 mm-es fejhallgató/fülhallgató csatlakozóval rendelkezik, akkor az egyik adaptert használnia kell.

Nézze meg a

[www.Bose.com/phonescimet](http://www.Bose.com/phonescimet), hogy megtudja, melyik adapter kompatibilis a telefonjával.

1. Válassza ki a megfelelő adaptert.
2. Csatlakoztassa az adaptert a headset kábeléhez.
3. Dugja be a headsetet az adapterrel együtt a telefon fejhallgató/headset csatlakozójába.
4. Helyezze fel a headsetet.

**Megjegyzés:** Ha telefonja nem reagál a Válasz/Vége gomb megnyomására, ha részleges a hang vagy egyáltalán nincs, vagy a mikrofon nem rögzíti a hangot, akkor valószínűleg nem a megfelelő adaptert használja. Nézze meg a [www.Bose.com/phonescimet](http://www.Bose.com/phonescimet), hogy megtudja, melyik adapter kompatibilis a telefonjával.

● Készülék  
2,5 mm-es  
fejhallgató/  
headset  
csatlakozóval



### Hívások fogadása és befejezése

A Bose® mobil, fülön viselhető headset rendelkezik egy könnyen hozzáférhető Válasz/Vége gombbal és egy beépített mikrofonnal. Egyszerűen nyomja meg a Válasz/Vége gombot a művelet végrehajtásához.

**Megjegyzés:** Néhány telefontól nyomva kell tartania a Válasz/Vége gombot néhány másodpercig a műveletek végrehajtásához.

#### Hívások fogadása

Ha bejövő hívása érkezik, nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot a fogadáshoz.

#### Hívások befejezése

Amikor be szeretné fejezni a hívást, nyomja meg és engedje fel a Válasz/Vége gombot.



**Megjegyzés:** Néhány egyedi telefon- és zenelejátszási funkció, például a legutolsó szám újrahívása, hangutasítások és a műsorszám navigáció, készülékfüggőek, és elérhetők lehetnek a Válasz/Vége gomb használatával. Nézze meg a telefon kézikönyvében, hogy milyen funkciókat érhet el.

## A headset használata

### A headset viselése

Miután kivette a headsetet a táskából, és kinyitotta a fülhallgatókat (see page 4), helyezze fel a fejhallgatót a fülpánton levő jelölések figyelembe vételével (L - bal fülhallgató, R - jobb fülhallgató).

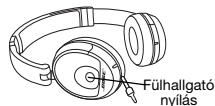
### A hangeszközök „kibővített” funkcióinak használata

Sok hordozható hangkészülék rendelkezik olyan funkcióval vagy beállítással, amely elektronikusan módosítja a headsethez küldött hangjelet. Ilyen lehet például a „mélyhang-kiemelés” vagy más hangszínszabályozó beállítás. Más funkciók a hangerő korlátozására szolgálhatnak, ilyen például a „hangkorlátozás” és a „hangellenőrzés”. Végül vannak olyan funkciók, amelyek a tárhatást növelik, ilyen a „Térhatás”, az „SMS”, a „WOW” vagy a „3D”.

A Bose® mobil, fülön viselhető headsetet úgy tervezték, hogy mesterséges kiemelés nélkül is kiváló minőségű, kiegyensúlyozott hangzást és megfelelően mély hangokat biztosítson. Ezért a headset használatakor azt ajánljuk, hogy először **kapcsolja ki** az összes hangkiemelő funkciót, és csak ez után végezze el a személyes hangbeállításokat.

### A headset tisztítása

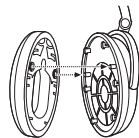
Ha tisztításra van szükség, egyszerűen törölje le a külső felületeket egy nedves kendővel. Ellenőrizze, hogy a fülhallgató nyílásai tiszták, és azt is, hogy nem tud nedvesség bejutni a fülhallgatóba és a mikrofonnyílásba.



### A fülhallgató borításának visszahelyezése

Ha a fülhallgató borítása leválik a fülhallgatóról:

1. Illesse a borítás hátoldalán levő két nyílást a fülhallgató két jelzéséhez.
2. Nyomja rá a borítást a fülhallgatóra.
3. Nyomja körbe a burkolat külső szélét, hogy a helyére pattanjon.



Ellenőrizze, hogy a borítás mindenhol a helyére került, és nincs rés a borítás és a fülhallgató között.

## Segédanyag

### Cserealkatrészek és tartozékok

A tartozékok vagy cserealkatrészek a Bose ügyfélszolgálaton keresztül rendelhetők meg. Lásd a lakóhelyének megfelelő elérhetőségi információkat az útmutatóban.

- Hordtáska
- Headset-vezeték beépített mikrofonnal
- Mobiltelefon adapterek
- Csere fülpárnázó készlet

### Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát észlel a headsettel kapcsolatban, próbálja meg követni a következő hibakeresési utasításokat. Ha továbbra is segítségre van szüksége, hívja a segítőszolgálatot. Lásd az elérhetőségi információkat a hátsó fedőlap belsején.

Probléma	Mit tegyen
Nincs hang	<p><i>MOBILTELEFON ESETÉN</i></p> <p>Ellenőrizze, hogy a megfelelő átalakítót használja (ha szükség van rá). Lásd a mellékelt kompatibilitási táblázatot.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a headset dugasza megfelelő csatlakozik a fejhallgató/headset csatlakozóba (és nem a vonali kimenetbe).</p> <p><i>HANGESZKÖZ ESETÉN</i></p> <p>Ellenőrizze, hogy a headset vezetéke megfelelően csatlakozik a headsethez és a hangeszköz headset aljzatához (nem a vonali kimenetbe).</p>
Szakadozik a hang	Ellenőrizze, hogy a headset dugasza megfelelő csatlakozik a fejhallgató/headset csatlakozóba (és nem a vonali kimenetbe).
Túl erősek a mélyhangok	Kapcsolja ki a hangforrás hangkiemelési funkcióit.
Alacsony hangerő/ gyenge hang	Kapcsoljon ki minden „hangellenőrző” és más hangjelet, amely megváltoztatja a hangforrás képességeit.



Probléma	Mit tegyen
A hang csak az egyik fülhallgatóból hallható	Ellenőrizze, hogy a megfelelő mobiltelefon adaptert használja-e, és az megfelelően csatlakozik-e.
A bejövő hívás csengőhangja nem hallatszik a headsetből	Ellenőrizze, hogy a telefon úgy van-e beállítva, hogy a csengőhangot továbbítsa a headsetre. Ellenőrizze a telefon beállításait, és végezze el a szükséges beállításokat. <b>Megjegyzés:</b> <i>Ez a funkció nem minden telefonon érhető el.</i>
Torzak a mély hangok	Ellenőrizze, hogy a fülhallgató nyílásait nem akadályozza-e valami. Ha elszennyeződtek, óvatosan tisztítsa ki a szennyeződést. Ellenőrizze azt is, hogy a párnázás teljesen rá van-e pattintva a fülhallgatókra.
A mikrofon nem rögzíti a hangot	Ellenőrizze, hogy a megfelelő mobiltelefon adaptert használja-e, és az megfelelően csatlakozik-e. Ellenőrizze, hogy a mikrofont nem akadályozza-e valami és nincs-e letakarva. <b>Megjegyzés:</b> <i>A mikrofon a Válasz/Vége gomb túloldalán található (láthatja a kis nyílást a mikrofon számára).</i>
A telefon nem reagál a Válasz/Vége gomb megnyomására	Ellenőrizze, hogy a megfelelő mobiltelefon adaptert használja-e, és az megfelelően csatlakozik-e. <b>Megjegyzés:</b> <i>Néhány telefonnál nyomva kell tartania a Válasz/Vége gombot néhány másodpercig a műveletek végrehajtásához.</i>
A telefon váratlanul megszakítja a hívást	Néhány telefon megszakítja a hívást, ha a headsetet kihúzzák hívás közben. Ellenőrizze, hogy a headset dugaszát megfelelően csatlakoztatta-e a fejhallgató/fülhallgató csatlakozóba.
Eltorzult párnázás	A párnázás eltorzulhat, ha kiveszi a headsetet a táskából vagy a csomagolásból. Azonban néhány perc múlva a párnázásnak vissza kell nyernie a formáját.

## INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

---

### Leggere questo manuale di istruzioni

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo manuale, per installare e utilizzare correttamente le nuove cuffie. Conservare questo manuale come riferimento per il futuro.

### ATTENZIONE

- *L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere troppo alto il volume quando si usano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.*
- *Non utilizzare le cuffie guidando un veicolo o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri.*
- *I suoni che servono a ricordare specifici eventi o a destare l'attenzione possono non essere riconoscibili quando si utilizzano le cuffie. Bisogna comprendere come questi suoni possono cambiare in modo da poterli riconoscere in caso di necessità.*
- *Non far cadere a terra le cuffie, non sedersi sopra di esse e non immergerle nell'acqua.*



Questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CEE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo **[www.Bose.com/ compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**AVVERTENZA:** *NON utilizzare un adattatore per telefono cellulare per collegare le cuffie ai connettori presenti sui sedili degli aerei, per evitare il rischio di scottature o danni dovuti al surriscaldamento. Se si percepisce un aumento di temperatura o si riscontra una perdita di audio, rimuovere e scollegare immediatamente le cuffie.*

©2009 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta. Tutti i marchi citati nel presente documento sono di proprietà di Bose Corporation.

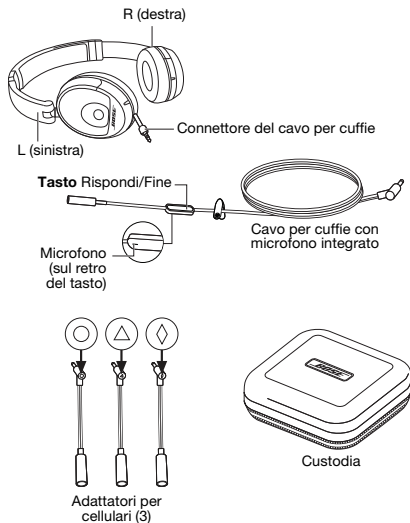
## UTILIZZO DELLE CUFFIE

### Introduzione

Grazie per aver acquistato le cuffie per cellulare Bose® on-ear. Le cuffie per cellulare Bose® on-ear sono caratterizzate da prestazioni audio straordinarie e un design confortevole, leggero e compatto. Il cavo per cuffie con microfono integrato consente di ascoltare la musica sul telefono con la qualità del suono Bose, mentre un design confortevole permette di rispondere alle chiamate con estrema facilità. È possibile ascoltare la musica grazie alla capacità di smorzare i rumori di fondo, e senza mai perdere una chiamata. Offrono una riproduzione audio fedele e un suono nitido ed estremamente realistico. I padiglioni ruotabili e l'archetto ripiegabile ne favoriscono la portabilità e la conservazione nella custodia fornita. Tutto questo permette di godere del suono Bose ovunque ci si trovi e in qualsiasi momento.

Le cuffie per cellulare Bose® on-ear includono:

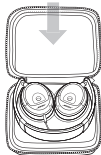
- Cuffie on-ear
- Cavo per cuffie con microfono integrato
- Tre adattatori per cellulare da 3,5 a 2,5 mm
- Custodia



## UTILIZZO DELLE CUFFIE

### Come riporre le cuffie nella custodia

1. Ruotare i padiglioni finché non si hanno di fronte i cuscinetti.
2. Piegarli verso l'interno dell'archetto e posizionare le cuffie nella custodia.



### Come estrarre le cuffie dalla custodia

1. Estrarre le cuffie dalla custodia e piegare i padiglioni verso l'esterno dell'archetto.
2. Ruotare i padiglioni finché non sono l'uno di fronte all'altro.



**Nota:** non superare i limiti dei perni e non ruotare eccessivamente i padiglioni.

## UTILIZZO DELLE CUFFIE

**Collegamento a un telefono cellulare o a un dispositivo audio**

È possibile collegare le cuffie al telefono cellulare mediante la spina stereo da 3,5 mm (compatibile con i jack per cuffie standard) oppure utilizzando uno dei tre cavi adattatore da 2,5 mm forniti in dotazione, se necessario.

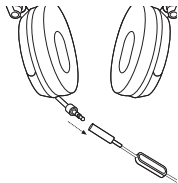
Una volta effettuato correttamente il collegamento, è possibile:

- Ascoltare l'audio stereo durante la riproduzione musicale e le comunicazioni
- Fare ascoltare la propria voce all'interlocutore durante una chiamata telefonica
- Utilizzare normalmente il tasto Rispondi/Fine

Compatibile con molti telefoni cellulari abilitati alla riproduzione musicale.

Per l'elenco aggiornato dei telefoni compatibili, consultare l'elenco di compatibilità allegato o visitare il sito [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

Collegare il cavo delle cuffie al relativo connettore.

**Senza adattatore**

Se il telefono è provvisto di un jack per cuffie/auricolare da 3,5 mm, non è necessario utilizzare gli adattatori forniti.

 Dispositivo con jack per cuffie/auricolare da 3,5 mm



1. Collegare le cuffie al jack per cuffie/auricolare del telefono.
2. Indossare le cuffie.

## UTILIZZO DELLE CUFFIE

### Con adattatore

Le cuffie per cellulare Bose® on-ear sono dotate di tre diversi adattatori telefonici, ciascuno dei quali è identificato da un piccolo simbolo (cerchio, rombo, triangolo) nella parte superiore della spina.

Se il telefono è dotato di un jack per cuffie/auricolare da 2,5 mm, è necessario utilizzare uno di questi adattatori.

Visitare la pagina del sito Web [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) per determinare quale adattatore è compatibile con il proprio telefono.

1. Scegliere l'adattatore corretto.
2. Collegare l'adattatore al cavo delle cuffie
3. Collegare le cuffie con l'adattatore al jack per cuffie/auricolare del telefono.
4. Indossare le cuffie.

**Nota:** Se il telefono non risponde quando si preme il tasto Rispondi/Fine, oppure l'audio è difettoso o assente, oppure ancora il microfono non intercetta l'audio, è possibile che non sia stato selezionato l'adattatore corretto. Visitare la pagina del sito Web [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) per determinare quale adattatore è compatibile con il proprio telefono.

● Dispositivo con jack per cuffie/auricolare da 2,5 mm



### Risposta alle chiamate e chiusura delle chiamate

Le cuffie per cellulare Bose® on-ear sono dotate di un tasto Rispondi/Fine facilmente accessibile con microfono integrato. È sufficiente premere il tasto Rispondi/Fine per eseguire l'operazione richiesta.

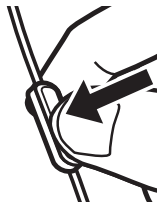
**Nota:** Con alcuni modelli di telefono, è necessario tenere premuto il tasto Rispondi/Fine per alcuni secondi per attivare l'operazione.

#### Risposta alle chiamate

Quando si riceve una chiamata, premere e rilasciare il tasto Rispondi/Fine per rispondere.

#### Chiusura delle chiamate

Quando si desidera chiudere una conversazione telefonica, premere e rilasciare il tasto Rispondi/Fine.



**Nota:** Alcune particolari funzioni telefoniche e di riproduzione musicale, quali la ripetizione dell'ultimo numero, i comandi vocali e la selezione delle tracce, dipendono dal modello specifico di telefono e potrebbero a loro volta essere accessibili tramite il tasto Rispondi/Fine. Per informazioni sull'eventuale disponibilità di queste funzioni, consultare il manuale del telefono cellulare.

## UTILIZZO DELLE CUFFIE

**Come indossare le cuffie**

Dopo aver estratto le cuffie dalla custodia e piegato verso l'esterno i padiglioni (pagina 4), indossarle prestando attenzione ai contrassegni sull'archetto per individuare i padiglioni sinistro (L) e destro (R).

**Uso delle funzioni di ottimizzazione dei dispositivi audio**

Molti dispositivi audio portatili includono funzioni o impostazioni che alterano elettronicamente il segnale audio inviato alle cuffie, ad esempio il "rinforzo dei bassi" o altre impostazioni di equalizzazione. Sono inoltre disponibili funzioni che consentono di limitare il volume in uscita, come il "controllo del suono" o "il limite del volume". Infine, altre funzioni aggiungono effetti di spazializzazione, ad esempio "Surround", "SMS", "WOW" o "3D".

Le cuffie per cellulare Bose® on-ear sono progettate per fornire un suono bilanciato di elevata qualità e bassi profondi senza la necessità di ricorrere a miglioramenti artificiali. Per questo motivo, quando si utilizzano le cuffie, è consigliabile **disattivare** tutte le funzioni di ottimizzazione prima di effettuare regolazioni personali delle impostazioni audio.

**Pulizia delle cuffie**

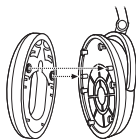
Nel caso tale operazione fosse necessaria, strofinare semplicemente le superfici esterne con uno straccio umido.

Assicurarsi che le aperture poste sui padiglioni auricolari siano sgombrare, evitando inoltre che penetri dell'acqua nell'apertura dei padiglioni e del microfono.

**Come riattaccare i cuscinetti dei padiglioni auricolari**

Se un cuscinetto si stacca dal padiglione auricolare:

1. Allineare i due fori sul retro del cuscinetto alle due punte sporgenti dal padiglione.
2. Spingere il cuscinetto verso il padiglione.
3. Premere sul bordo esterno del cuscinetto per inserirlo correttamente.



Verificare che il cuscinetto combaci esattamente con il padiglione lungo tutto il bordo e che non vi siano spazi vuoti tra l'uno e l'altro.

## RIFERIMENTI

### Parti di ricambio e accessori

Per ordinare le parti di ricambio e gli accessori, rivolgersi al centro di assistenza tecnica Bose. Vedere le informazioni di contatto per la propria area incluse nel manuale.

- Custodia
- Cavo per cuffie con microfono integrato
- Adattatori per cellulari
- Kit di ricambio per i cuscinetti dei padiglioni auricolari

### Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate in questa sezione. Se i problemi persistono, chiamare l'assistenza tecnica. Per le informazioni di contatto, consultare la terza pagina di copertina.

<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
Assenza di segnale audio	<p><i>DAL CELLULARE</i></p> <p>Assicurarsi di utilizzare l'adattatore per il telefono cellulare appropriato, se necessario. Vedere il diagramma di compatibilità allegato. Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserito correttamente nel jack per cuffie/auricolare (non nel jack di uscita linea).</p> <p><i>DAL DISPOSITIVO AUDIO</i></p> <p>Assicurarsi che il cavo per cuffie sia inserito correttamente nelle cuffie e nel jack per cuffie (non nel jack di uscita linea) del dispositivo audio.</p>
Audio intermittente	Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserito correttamente nel jack per cuffie/auricolare (non nel jack di uscita linea).
Bassi eccessivi	Disattivare qualsiasi funzione di ottimizzazione del suono nella sorgente audio.
Volume basso/Audio di scarsa qualità	Disattivare qualsiasi funzione di controllo del suono o di alterazione del segnale audio nella sorgente audio.



## RIFERIMENTI

Problema	Soluzione
Si sente il suono da un solo auricolare	Verificare che l'adattatore per il telefono cellulare sia quello appropriato e che sia collegato correttamente.
La suoneria della chiamata in ingresso non è udibile attraverso le cuffie	Assicurarsi che il telefono sia impostato per il passaggio della suoneria attraverso le cuffie. Controllare le impostazioni del telefono e regolarle di conseguenza. <b>Nota:</b> <i>Questa funzione potrebbe non essere disponibile su tutti i telefoni.</i>
Bassi distorti	Assicurarsi che le aperture poste sui padiglioni auricolari siano completamente libere. Se sono sporche, rimuovere delicatamente tutti i detriti. Verificare anche che i cuscinetti siano completamente fissati ai padiglioni.
Il microfono non rileva il suono	Verificare che l'adattatore per il telefono cellulare sia quello appropriato e che sia collegato correttamente. Assicurarsi che il microfono non sia bloccato o coperto. <b>Nota:</b> <i>Il microfono si trova sul retro del tasto Rispondi/Fine (è possibile osservare la piccola apertura del microfono).</i>
Il telefono non risponde quando si preme il tasto Rispondi/Fine	Verificare che l'adattatore per il telefono cellulare sia quello appropriato e che sia collegato correttamente. <b>Nota:</b> <i>Con alcuni modelli di telefono, è necessario tenere premuto il tasto Rispondi/Fine per alcuni secondi per attivare l'operazione.</i>
Il telefono chiude improvvisamente la chiamata	Alcuni telefoni interrompono la comunicazione se l'auricolare viene disinserito durante una chiamata. Verificare che lo spinotto delle cuffie si inserito correttamente nel jack per cuffie/auricolare.
Cuscinetti deformati	Quando vengono estratti dalla custodia o dalla confezione, i cuscinetti possono sembrare deformati. Tuttavia, dopo alcuni minuti dovrebbero riprendere la normale forma.

# VEILIGHEIDSINFORMATIE

## Lees deze gebruikershandleiding

Neem de tijd om de instructies in deze gebruikershandleiding zorgvuldig door te nemen. Door de handleiding te lezen kunt u uw nieuwe headset beter instellen en gebruiken. Bewaar uw gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.

### WAARSCHUWINGEN

- *Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd extreme geluidsniveaus wanneer u een headset gebruikt, vooral voor langere perioden.*
- *Gebruik geen headset bij het besturen van een motorvoertuig of overal waar het onvermogen om buitengeluiden te horen een gevaar voor u of anderen kan opleveren.*
- *Geluiden waarop u vertrouwt als herinneringen of waarschuwingen kunnen onbekend klinken als u een headset draagt. Wees u bewust van hoe deze geluiden kunnen variëren wat aard betreft zodat u ze kunt herkennen indien noodzakelijk.*
- *Laat de headset niet vallen, ga er niet op zitten en dompel hem niet onder in water.*



Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op **[www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)**.

**WAARSCHUWING:** *GEBRUIK GEEN adapters van een mobiele telefoon om headsets aan te sluiten op connectors in vliegtuigstoelen. Dit kan leiden tot oververhitting en daardoor schade of persoonlijk letsel zoals brandwonden veroorzaken. Direct verwijderen en loskoppelen in geval van warmteontwikkeling of geluidsuitval.*

©2009 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden veelevoudigd, veranderd, openbaar gemaakt of op enige andere wijze gebruikt, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming. Alle handelsmerken waarnaar in deze publicatie wordt verwezen zijn eigendom van Bose Corporation.

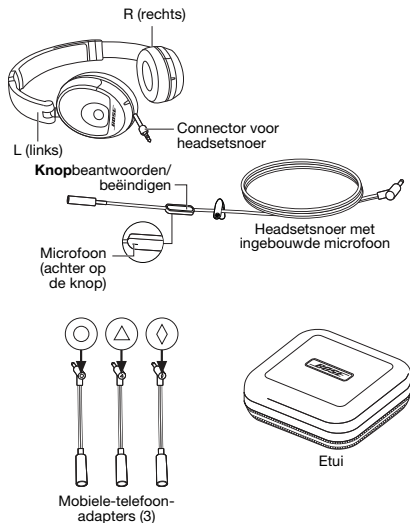
# DE HEADSET GEBRUIKEN

## Inleiding

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Bose® mobiele on-ear-headset. De Bose® mobiele on-ear-headset combineert een hoogwaardige geluidsweergave met een comfortabel, licht en compact ontwerp. Met het headsetsnoer met ingebouwde microfoon kunt u genieten van muziek op uw telefoon met de geluidskwaliteit van Bose en een comfortabele pasvorm terwijl u eenvoudig gesprekken kunt aannemen. Geniet van muziek waar andere geluiden u anders zouden afleiden—en mis nooit een telefoontje. Geniet van het levensechte geluid en het grote bereik. Draaibare oorschelpen en een opvouwbare hoofdband zorgen voor nog meer draagcomfort en maken het bovendien mogelijk de headset eenvoudig op te bergen in het meegeleverde etui. Bose-geluid voor plezier onderweg.

De Bose® mobiele on-ear-headset wordt geleverd met:

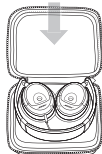
- On-ear-headset
- Headsetsnoer met ingebouwde microfoon
- Drie mobiele-telefoon-adapters variërend van 3,5 mm tot 2,5 mm
- Etui



## DE HEADSET GEBRUIKEN

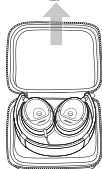
### De headset in het etui opbergen

1. Draai de kussentjes van de oorschelpen naar u toe.
2. Klap de oorschelpen in, naar de hoofdband toe, en berg de headset op in het etui.



### De headset uit het etui nemen

1. Neem de headset uit het etui en klap de oorschelpen uit, van de hoofdband af.
2. Draai de oorschelpen zodanig dat de kussentjes naar elkaar toe staan.



**Opmerking:** *Klap de oorschelpen niet te ver uit en draai ze niet te ver naar buiten.*

## Aansluiten op een mobiele telefoon of audiospeler

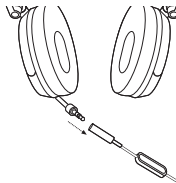
U kunt de headset aansluiten op uw mobiele telefoon met de stereosteekker van 3,5 mm (geschikt voor normale hoofdtelefooningen) of met één van de drie bijgeleverde 2,5 mm adapterkabels.

Bij een correcte aansluiting:

- kunt u gesprekken en muziek in stereo horen;
- hoort een persoon aan de andere kant van de lijn uw stem;
- werkt de knop beantwoorden/beëindigen zoals verwacht.

Geschikt voor veel mobiele telefoons met een muziekfunctie. Raadpleeg de meegeleverde lijst met telefoons die samen met de headset kunnen worden gebruikt of ga naar [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) voor de meest recente lijst van dergelijke telefoons.

Sluit het snoer van de headset eerst aan op de headsetnet-connector.



### Zonder adapter

Als uw telefoon is voorzien van een hoofdtelefoon/headsetingang van 3,5 mm, hoeft u de bijgeleverde adapters niet te gebruiken.

 Toestel met hoofdtelefoon-/headsetingang van 3,5 mm



1. Steek de steekker van de headset in de betreffende hoofdtelefoon-/headsetingang van de telefoon.
2. Zet de headset op.

## DE HEADSET GEBRUIKEN

### Met adapter

De mobiele on-ear-headset van Bose® wordt geleverd met drie unieke telefoonadapters. Deze worden aangeduid door een klein pictogram (cirkel, ruit, driehoek) boven op de stekker.

Indien uw telefoon is voorzien van een hoofdtelefoon-/headsetingang van 2,5 mm, dient u een van deze adapters te gebruiken.

Kijk op [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) welke adapter geschikt is voor uw telefoon.

1. Kies de juiste adapter.
2. Sluit de adapter aan op de headsetkabel.
3. Sluit de headset met de adapter aan op de hoofdtelefoon-/headsetingang op uw telefoon.
4. Zet de headset op.

**Opmerking:** Als uw telefoon niet reageert op de knop beantwoorden/beëindigen, de geluidswaargave slecht is, u geen geluid hoort of de microfoon niet werkt, gebruikt u waarschijnlijk de verkeerde adapter. Kijk op [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) welke adapter geschikt is voor uw telefoon.

● Toestel met hoofdtelefoon-/headsetingang van 2,5 mm



### Gesprekken beantwoorden/beëindigen

De mobiele on-ear-headset van Bose® beschikt over een eenvoudig bereikbare knop om gesprekken te beantwoorden of te beëindigen. Deze knop is voorzien van een geïntegreerde microfoon. Slechts een druk op de knop volstaat om een gesprek te beantwoorden of te beëindigen.

**Opmerking:** Mogelijk moet u bij sommige telefoons de knop beantwoorden/beëindigen een paar seconden ingedrukt houden.

#### Gesprekken beantwoorden

Als u wordt gebeld, drukt u op de knop beantwoorden/beëindigen om het gesprek aan te nemen.

#### Gesprekken beëindigen

Als u een gesprek wilt beëindigen, drukt u op de knop beantwoorden/beëindigen.



**Opmerking:** Mogelijk kunt u de knop beantwoorden/beëindigen ook gebruiken voor sommige specifieke telefoon- en muziekfuncties zoals opnieuw bellen van het laatstgekozen nummer, spraakopdrachten geven en muziek kiezen. Dit is echter afhankelijk van uw toestel. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon als u wilt weten welke functies beschikbaar zijn.

## De headset dragen

Nadat u de headset uit het etui hebt gehaald en de oorschelpen hebt opgevouwen (pagina 4), kunt u de headset opzetten waarbij u de markeringen links (L) en rechts (R) op de oorschelpen in de gaten moet houden.

## “Verbeteringsfuncties” van audio-apparaten

Veel draagbare audioapparaten bevatten functies of instellingen waarbij het audiosignaal dat naar de headset wordt gezonden elektronisch wordt veranderd. Te denken valt aan “bass boost” en andere equalizerinstellingen. Andere functies dienen om de volumeuitgang te limiteren, bijvoorbeeld “sound check” of “volumebegrenzing”. Ten slotte zijn er ook functies voor ruimtelijke effecten zoals “Surround”, “SMS”, “WOW” of “3D”.

De Bose® on-ear-headset is ontworpen voor een hoogwaardige, uitgebalanceerde geluidswaergave met diepe, lage tonen zonder dat kunstmatige aanpassingen nodig zijn. We adviseren u daarom eerst alle verbeteringsfuncties **uit te schakelen** voordat u de headset gebruikt en voordat u de geluidsinstellingen aanpast aan uw persoonlijke wensen.

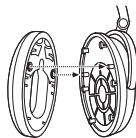
## De headset reinigen

Als het nodig is om de headset schoon te maken, veegt u de buitenkant af met een vochtige doek. Zorg dat de poorten van de oorschelpen open blijven en dat er geen vocht in de oorschelpen of de microfoonopening terechtkomt.



## De kussentjes van de oorschelpen opnieuw bevestigen

Als een kussentje loskomt van de oorschelp, gaat u als volgt te werk:



1. Zorg dat de twee gaten op de achterzijde van het kussentje gelijk liggen met de twee pinnetjes op de oorschelp.
2. Druk het kussentje op de oorschelp.
3. Druk de rand van het kussentje aan totdat deze vastklikt.

Zorg dat het kussentje rondom goed aansluit en dat er nergens ruimte tussen het kussentje en de oorschelp zit.

## AANVULLENDE INFORMATIE

### Vervangen van de onderdelen en accessoires

Accessoires en vervangende onderdelen kunnen worden besteld bij de klantenservice van Bose. Zie de contactgegevens voor uw regio die bij deze handleiding zijn ingesloten.

- Etui
- Headsetsnoer met ingebouwde microfoon
- Mobiele-telefoon-adapters
- Vervangende kussentjes voor de oorschelpen

### Problemen oplossen

Als u problemen hebt met de headset, kunt u de volgende instructies volgen om het probleem te verhelpen. Als u daarna nog hulp nodig hebt, kunt u voor ondersteuning telefonisch contact met ons opnemen. Zie de binnenkant van de achteromslag van deze handleiding voor contactgegevens.

Probleem	Wat te doen
Geen geluid	<p><i>UIT DE MOBIELE TELEFOON</i></p> <p>Controleer, indien nodig, of u de juiste mobiele-telefoon-adapter gebruikt. Raadpleeg de meegeleverde compatibiliteitskaart. Controleer of de headset goed is aangesloten op de hoofdtelefoon-/headsetingang (en niet op de uitgang).</p> <p><i>UIT HET AUDIOAPPARAAT</i></p> <p>Controleer of het headsetsnoer goed is aangesloten op de headset en de headsetingang (niet op de uitgang) op het audioapparaat.</p>
Geluid valt soms weg	Controleer of de headset goed is aangesloten op de hoofdtelefoon-/headsetingang (en niet op de uitgang).
Te veel lage tonen	Schakel alle audioversterkende functies uit op de audiobron.
Laag volume/slecht geluid	Zet de "sound checker" of andere functies voor het bijstellen van het audiosignaal op de audiobron uit.



Probleem	Wat te doen
Er komt slechts geluid uit één oordopje	Controleer of u de juiste adapter gebruikt voor uw mobiele telefoon en dat deze correct is aangesloten.
Oproepsignaal voor binnenkomende gesprekken wordt niet weergegeven via de headset	Controleer of de telefoon zo is ingesteld dat deze het oproepsignaal afspeelt op de headset. Controleer de instellingen van uw telefoon en pas deze zonedig aan. <b>Opmerking:</b> Deze optie is mogelijk niet op alle telefoons aanwezig.
Vervormde lage tonen	Zorg dat de poorten van de oorschelpen niet zijn geblokkeerd. Als ze vuil zijn, veegt u ze zorgvuldig af. Controleer ook of de kussentjes goed vastzitten op de oorschelpen.
De microfoon registreert geen geluid	Controleer of u de juiste adapter gebruikt voor uw mobiele telefoon en dat deze correct is aangesloten. Zorg dat de microfoon niet wordt geblokkeerd of afgedekt. <b>Opmerking:</b> De microfoon bevindt zich achter op de knop beantwoorden/beëindigen (u kunt een kleine opening voor de microfoon waarnemen).
De telefoon reageert niet wanneer u op de knop beantwoorden/beëindigen drukt	Controleer of u de juiste adapter gebruikt voor uw mobiele telefoon en dat deze correct is aangesloten. <b>Opmerking:</b> Mogelijk moet u bij sommige telefoons de knop beantwoorden/beëindigen een paar seconden ingedrukt houden.
Het gesprek wordt onverwacht beëindigd	Bij sommige telefoons wordt de verbinding verbroken zodra de headsetkabel wordt verwijderd. Controleer of de hoofdtelefoonaansluiting correct is verbonden met de hoofdtelefoon-/headsetingang.
Misvormde kussentjes	De kussentjes kunnen misvormd lijken als ze uit het etui of de verpakking worden gehaald. Na enkele minuten moeten ze echter weer hun natuurlijke vorm hebben gekregen.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

## Przeczytaj tę instrukcję obsługi

Należy uważnie przeczytać wskazówki zamieszczone w tej instrukcji obsługi. Te instrukcje ułatwią prawidłowe konfigurowanie i obsługę zestawu słuchawkowego. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ponownego wykorzystania.

### PRZESTROGI

- *Słuchanie muzyki przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas może być przyczyną uszkodzenia słuchu. Należy unikać ustawiania wysokiego poziomu głośności, szczególnie przez dłuższy czas.*
- *Nie należy korzystać z tego zestawu słuchawkowego podczas kierowania pojazdem mechanicznym ani w sytuacjach, gdy brak możliwości usłyszenia dźwięków dochodzących z zewnątrz może stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika lub innych osób.*
- *W przypadku korzystania z zestawu słuchawkowego dźwięki służące celom informacyjnym lub ostrzegawczym mogą brzmieć inaczej niż zazwyczaj. Należy pamiętać o dotyczących ich różnicach, tak aby można było je rozróżnić.*
- *Nie należy upuszczać zestawu słuchawkowego, siadać na nim ani dopuszczać do jego zanurzenia w wodzie.*



Ten produkt spełnia wymagania określone w dyrektywie dotyczącej zgodności elektromagnetycznej (EMC) 89/336/EEC. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

**OSTRZEŻENIE:** NIE NALEŻY korzystać z adapterów dla telefonów komórkowych w celu podłączenia zestawu słuchawkowego do gniazda w fotelu samolotu, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała takie jak poparzenia lub uszkodzenie sprzętu spowodowane przegrzaniem. W przypadku wystąpienia wzrostu temperatury lub utraty dźwięku należy natychmiast odłączyć urządzenie.

©2009 Bose Corporation. Żadnej części niniejszej publikacji nie wolno powielać, modyfikować, rozpowszechniać ani w inny sposób wykorzystywać bez uprzedniego uzyskania pisemnego pozwolenia. Wszystkie znaki towarowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością firmy Bose Corporation.

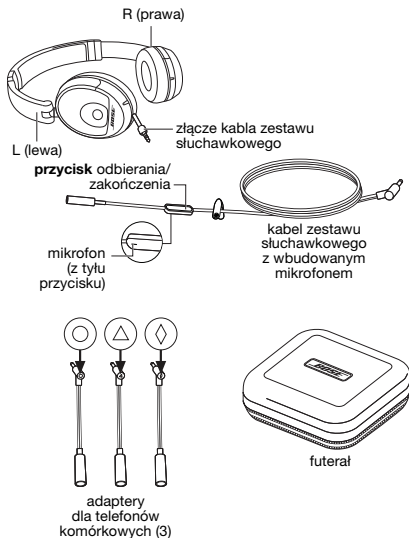
# Korzystanie z zestawu słuchawkowego

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup nausznego zestawu słuchawkowego firmy Bose® dla telefonów komórkowych. Lekki i niewielkich rozmiarów nauszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych zapewnia wysoką jakość dźwięku. Kabel zestawu słuchawkowego z wbudowanym mikrofonem umożliwia komfortowe słuchanie muzyki z telefonu komórkowego przy wysokiej jakości dźwięku zapewnianej przez urządzenia firmy Bose, a jednocześnie pozwala na łatwe odbieranie połączeń. Możesz słuchać muzyki w miejscach o wysokim poziomie hałasu i zawsze usłyszysz dźwięk przychodzącego połączenia. Odtwarzany dźwięk jest realistyczny w całym zakresie częstotliwości. Płaskie muszle słuchawkowe i składany pałąk ułatwiają przenoszenie oraz przechowywanie w dołączonym futerał. Jakość dźwięku zapewniana przez urządzenia firmy Bose jest teraz dostępna w podróży i podczas rekreacji.

Nauszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych zawiera następujące elementy:

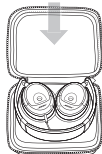
- Nauszny zestaw słuchawkowy
- Kabel zestawu słuchawkowego z wbudowanym mikrofonem
- Trzy adaptery o średnicy 2,5 mm do 3,5 mm dla telefonów komórkowych
- Futerał



## KORZYSTANIE Z ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

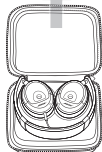
### Wkładanie zestawu słuchawkowego do futerału

1. Odwróć muszle poduszkami w swoją stronę.
2. Złóż muszle w pałąku i włóż zestaw słuchawkowy do futerału.



### Wymywanie zestawu słuchawkowego z futerału

1. Wymij zestaw słuchawkowy z futerału i wyciągnij muszle z pałąku.
2. Odwróć muszle poduszkami do siebie.



**Uwaga:** Nie odwracaj ani nie obracaj muszli bardziej niż jest to możliwe.

## KORZYSTANIE Z ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

### Podłączanie do telefonu komórkowego lub urządzenia audio

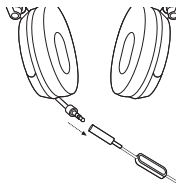
Zestaw słuchawkowy można podłączyć do telefonu komórkowego za pośrednictwem wtyczki stereofonicznej 3,5 mm (zgodnej ze standardowymi gniazdami słuchawek) lub, w razie potrzeby, jednego z trzech dostarczonych kabli adaptera 2,5 mm.

Prawidłowe połączenie powinno umożliwiać:

- Uzyskanie dźwięku stereo podczas odtwarzania muzyki i rozmowy
- Usłyszenie Twojego głosu przez rozmówcę
- Działanie przycisku odbierania/zakończenia zgodnie z oczekiwaniami

Zgodny z wieloma telefonami umożliwiającymi odtwarzanie muzyki. Aby uzyskać najnowsze informacje o zgodnych telefonach komórkowych, należy zapoznać się z dostarczoną listą obsługiwanych modeli lub przejść do witryny [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

Najpierw podłącz kabel zestawu słuchawkowego do złącza kabla.



#### Bez adaptera

Jeżeli telefon wyposażony jest w gniazdo słuchawek/ zestawu słuchawkowego 3,5 mm, nie jest konieczne korzystanie z dostarczonych adapterów.

● urządzenie z gniazdem słuchawek/ zestawu słuchawkowego 3,5 mm



1. Podłącz zestaw słuchawkowy do gniazda słuchawek/ zestawu słuchawkowego w telefonie.
2. Załóż zestaw słuchawkowy.

## KORZYSTANIE Z ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

### Z adapterem

Nauszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych dostarczany jest z trzema różnymi adapterami dla telefonów. Każdy oznaczony jest małym symbolem (koło, romb, trójkąt) na górze wtyczki.


Jeżeli telefon wyposażony jest w gniazdo słuchawek/zestawu słuchawkowego 2,5 mm, należy użyć jednego z tych adapterów.

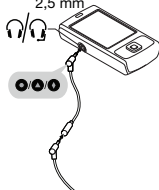
Informacje o zgodności adaptera z danym telefonem znajdują się w witrynie

[www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

1. Wybierz odpowiedni adapter.
2. Podłącz adapter do kabla zestawu słuchawkowego.
3. Podłącz zestaw słuchawkowy z adapterem do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego w telefonie.
4. Załóż zestaw słuchawkowy.

**Uwaga:** Jeżeli telefon nie reaguje po naciśnięciu przycisku odbierania/zakończenia, nie słychać dźwięku lub jest on przerywany albo mikrofon nie odbiera dźwięku, być może używany jest niewłaściwy adapter. Informacje o zgodności adaptera z danym telefonem znajdują się w witrynie [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones).

 urządzenie z gniazdem słuchawek/zestawu słuchawkowego 2,5 mm



### Odbieranie i kończenie połączeń

Nauszny zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych jest wyposażony w łatwo dostępny przycisk odbierania/zakończenia ze zintegrowanym mikrofonem. Aby użyć funkcji, wystarczy nacisnąć przycisk odbierania/zakończenia.

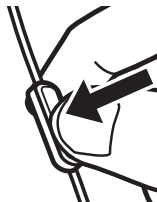
**Uwaga:** W przypadku niektórych telefonów użycie funkcji może wymagać naciśnięcia i przytrzymania przycisku odbierania/zakończenia.

#### Odbieranie połączeń telefonicznych

Po nadejściu połączenia naciśnij przycisk odbierania/zakończenia, aby je odebrać.

#### Kończenie połączeń telefonicznych

Aby zakończyć połączenie, naciśnij i zwolnij przycisk odbierania/zakończenia.



**Uwaga:** Niektóre funkcje telefonu i odtwarzania muzyki takie jak ponowne wybieranie ostatniego numeru, polecenia głosowe i nawigacja są zależne od urządzenia i mogą być dostępne za pośrednictwem przycisku odbierania/zakończenia. Aby uzyskać informacje o dostępności funkcji, należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika telefonu komórkowego.

## Noszenie zestawu słuchawkowego

Po wyjęciu zestawu słuchawkowego z futerału i rozłożeniu muszli (stronie 4) załóż zestaw słuchawkowy zgodnie z oznaczeniami na pałąku określającymi lewą (L) i prawą (R) muszle.

## Korzystanie z funkcji „udoskonalania dźwięku” w urządzeniach audio

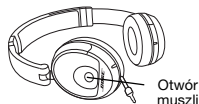
Wiele przenośnych urządzeń audio udostępnia funkcje lub ustawienia, które elektronicznie zmieniają sygnał audio wysyłany do zestawu słuchawkowego. Może to być „wzmocnienie niskich tonów” lub inne ustawienia korektora graficznego. Funkcje takie jak „kontrola poziomu dźwięku” lub „ograniczenie głośności” mogą zmniejszać poziom głośności. Funkcje takie jak „Surround”, „SMS”, „WOW” lub „3D” dodają efekt dźwięku przestrzennego.

Zestaw słuchawkowy firmy Bose® dla telefonów komórkowych zaprojektowano w sposób umożliwiający uzyskanie wysokiej jakości zbalansowanego dźwięku bez konieczności stosowania funkcji zmiany jego charakterystyki. Dlatego przed rozpoczęciem korzystania z zestawu słuchawkowego zalecamy **wyłączenie** wszystkich funkcji udoskonalania dźwięku.

## Czyszczenie zestawu słuchawkowego

Jeżeli wymagane jest wyczyszczenie zestawu słuchawkowego, wystarczy przetrzeć zewnętrzne powierzchnie wilgotną ściereczką.

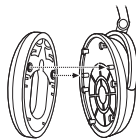
Należy sprawdzić, czy otwory muszli nie są zatkane i nie dopuszczać, aby do wnętrza muszli lub otworów mikrofonu dostała się wilgoć.



## Mocowanie poduszek muszli

Jeżeli poduszka odcepi się od muszli:

1. Dopasuj otwory z tyłu poduszki do dwóch wypustek na muszli słuchawki.
2. Dociśnij poduszkę do muszli słuchawki.
3. Dociśnij zewnętrzną krawędź poduszki, aż znajdzie się na właściwym miejscu.



Upewnij się, że poduszka przylega na całym obwodzie i nie ma szczelin między poduszką a muszlą słuchawki.

## Dodatkowe informacje

### Części zamienne i akcesoria

Akcesoria i części zamienne można zamówić za pośrednictwem Działu Obsługi Klientów.

Ten podręcznik zawiera informacje kontaktowe dla danego regionu.

- Futerał
- Kabel zestawu słuchawkowego z wbudowanym mikrofonem
- Adaptery dla telefonów komórkowych
- Zestaw wymiennych poduszek muszli

### Rozwiązywanie problemów

W przypadku problemów dotyczących korzystania z zestawu słuchawkowego należy skorzystać z poniższych instrukcji. Jeśli nadal jest wymagana pomoc, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej. Informacje kontaktowe znajdują się na wewnętrznej stronie tylnej okładki.

Problem	Zalecane czynności
Brak dźwięku	<p><i>Z TELEFONU KOMÓRKOWEGO</i></p> <p>Sprawdź czy używany jest odpowiedni adapter dla telefonu komórkowego (jeśli jest wymagany). Zapoznaj się z dostarczoną tabelą zgodności.</p> <p>Sprawdź, czy wtyczka zestawu słuchawkowego jest dokładnie podłączona do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego (nie gniazda wyjścia liniowego).</p> <p><i>Z URZĄDZENIA AUDIO</i></p> <p>Sprawdź, czy kabel zestawu słuchawkowego jest dokładnie podłączony do zestawu słuchawkowego oraz jego gniazda (nie gniazda wyjścia liniowego) w urządzeniu audio.</p>
Dźwięk przerywany	Sprawdź, czy wtyczka zestawu słuchawkowego jest dokładnie podłączona do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego (nie gniazda wyjścia liniowego).
Nadmierna ilość tonów niskich	Wyłącz funkcje udoskonalenia dźwięku w źródle dźwięku.
Niski poziom głośności/słaba jakość dźwięku	Wyłącz funkcję „sprawdzania poziomu dźwięku” lub inne funkcje zmiany sygnału w źródle dźwięku.



Problem	Zalecane czynności
Dźwięk jest odtwarzany tylko w jednej słuchawce	Sprawdź, czy używany jest odpowiedni adapter telefonu komórkowego i czy jest on dokładnie podłączony.
Dźwięk połączenia przychodzącego nie jest słyszalny w zestawie słuchawkowym	Sprawdź, czy telefon jest ustawiony tak, aby odtwarzać dźwięk dzwonka przez zestaw słuchawkowy. Sprawdź i dostosuj odpowiednie ustawienia telefonu. <b>Uwaga:</b> Funkcja ta może być niedostępna w niektórych telefonach.
Zniekształcone tony niskie	Sprawdź, czy otwory muszli nie są zablokowane. Jeżeli są zabrudzone, delikatnie zetrzyj zanieczyszczenia. Ponadto sprawdź, czy poduszki są dokładnie założone na muszle.
Mikrofon nie odbiera dźwięku	Sprawdź, czy używany jest odpowiedni adapter telefonu komórkowego i czy jest on dokładnie podłączony. Sprawdź, czy mikrofon nie jest zablokowany lub zakryty. <b>Uwaga:</b> Mikrofon znajduje się z tyłu przycisku odbierania/zakończenia (widoczny jest mały otwór).
Telefon nie reaguje na naciśnięcie przycisku odbierania/zakończenia	Sprawdź, czy używany jest odpowiedni adapter telefonu komórkowego i czy jest on dokładnie podłączony. <b>Uwaga:</b> W przypadku niektórych telefonów użycie funkcji może wymagać naciśnięcia i przytrzymania przycisku odbierania/zakończenia.
Telefon nieoczekiwanie kończy połączenie	W przypadku niektórych telefonów odłączenie zestawu słuchawkowego podczas rozmowy powoduje zakończenie połączenia. Sprawdź, czy wtyczka zestawu słuchawkowego jest dokładnie podłączona do gniazda słuchawek/zestawu słuchawkowego.
Zniekształcone poduszki	Po wyjęciu z futerału lub opakowania poduszki mogą wyglądać na zniekształcone. Jednak po kilku minutach odzyskują swój naturalny kształt.

# SÄKERHETSINFORMATION

## Läs bruksanvisningen

Följ anvisningarna i bruksanvisningen noga. Med hjälp av dem lär du dig att ställa in och använda dina nya hörlurar på rätt sätt. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

## FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR

- *Långvarig exponering av hög musik kan ge hörselskador. Vi avråder dig från att använda extremt hög volym i hörlurarna, särskilt under långa perioder.*
- *Använd inte hörlurarna medan du kör ett motorfordon eller i något annat fall där det kan vara farligt för dig eller andra om du inte hör ljud från omgivningen.*
- *Ljud som du vant dig vid att ta som påminnelser eller varningssignaler kan låta annorlunda när du använder hörlurarna. Var uppmärksam på hur dessa ljud kan ha förändrats så att du känner igen dem när det behövs.*
- *Var försiktig så att du inte tappar eller sätter dig på hörlurarna, och låt dem inte hamna i vatten.*



Den här produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 89/336/EEG. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance).

**WARNING!** Använd INTE adaptrar för mobiltelefoner för att ansluta headsetet till kontakter vid flygplansstolar eftersom du riskerar att drabbas av brännskador eller att föremål kan skadas på grund av överhettning. Ta omedelbart bort och koppla från om du märker att de blir varma eller att ljudet försvinner.

©2009 Bose Corporation. Ingen del av denna publikation får återges, modifieras, distribueras eller användas på något annat sätt utan föregående skriftlig tillåtelse. Alla varumärken som vi hänvisar till i detta dokument tillhör Bose Corporation.

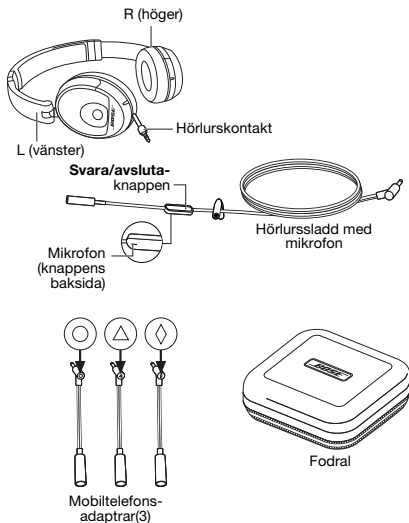
## ANVÄNDA HÖRLURARNA

### Inledning

Tack för att du köpte ett par utanpåliggande Bose®-hörlurar för mobiltelefonen. Bose®-hörlurarna ger hög ljudkvalitet och de har en bekväm, lätt och kompakt utformning. Hörlurssladden med mikrofonen är lätta att använda och ger dig Bose kvalitetsljud när du spelar musiken samtidigt som du är beredd för nästa telefonsamtal. Njut av musiken även i miljöer med störande ljud och missa inte något samtal. Med dessa hörlurar får du ett fint ljud med verklighetstrogen kvalitet och bredd. Kåporna kan fällas ihop och bygeln vikas, vilket medför att hörlurarna är lätta att bära med sig och förvara i det medföljande fodralet. Bose-ljud som hörs fint i farten.

Tillsammans med Bose®-hörluren får du:

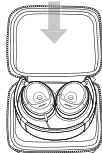
- Hörlurarna
- Hörlurssladd med mikrofon
- Tre st 3,5 mm till 2,5 mm mobiltelefonsadaptrar
- Fodral



## ANVÄNDA HÖRLURARNA

### Lägga hörlurarna i fodralet

1. Vrid kåporna tills öronkuddarna är vända mot dig.
2. Vrid kåporna mot huvudbygeln och lägg hörlurarna i fodralet.



### Ta ut hörlurarna ur fodralet

1. Lyft upp hörlurarna ur fodralet och vrid ut kåporna ifrån huvudbygeln.
2. Vrid kåporna tills öronkuddarna är vända mot varandra.



**Obs!** Försök inte vrida längre än det går/vrida kåporna för långt.

## Ansluta till en mobiltelefon eller ljudenhet

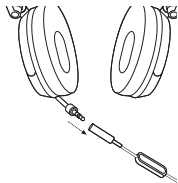
Du kan ansluta hörlurarna till en mobiltelefon med antingen 3,5 mm-stereokontakten (standardkontakt för hörlurar) eller genom att använda en av de tre medföljande 2,5 mm-adaptersladdarna.

Med rätt anslutning får du:

- Stereoljud under uppspelning och kommunikation
- Din röst hörs av personen som du har ett telefonsamtal med
- Svaret/avsluta-knappen fungerar som du förväntar dig

Kan användas med många musikförberedda mobiltelefoner. Se den medföljande kompatibilitetslistan eller besök webbplatsen [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) om du vill se en förteckning över kompatibla telefoner.

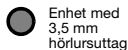
Börjar med att ansluta hörlurskontakten till uttaget.



### Utän adapter

Om telefonen har ett 3,5 mm-uttag för hörlurar behöver du inte använda någon adapter.

1. Sätt in hörluren i uttaget på telefonen.
2. Ta på dig hörlurarna.



## ANVÄNDA HÖRLURARNA

### Med adapter

Till Bose® hörlurar för mobiltelefoner finns tre unika adapterar. Var och en av dem identifieras med en liten symbol (cirkel, romb eller triangel) högst upp vid varje kontakt.

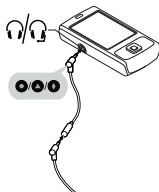
Om din telefon har en 2,5 mm hörlurskontakt måste du använda en av dessa adapterar.

På webbplatsen [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) finns information som hjälper dig välja rätt adapter för din telefon.

1. Välj rätt adapter.
2. Sätt fast adaptern i hörlurssladden.
3. Sätt in hörluren med adaptern i uttaget på telefonen.
4. Ta på dig hörlurarna.

**Obs!** Om du använder fel adapter händer inget när du trycker på svara/avsluta-knappen, du hör ljud sporadiskt eller inte alls, eller så tar mikrofonen inte upp något ljud. På webbplatsen [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) finns information som hjälper dig välja rätt adapter för din telefon.

● Enhet med 2,5 mm hörlursuttag



### Besvara och avsluta samtal

På Bose® hörlurar för mobiltelefoner finns en svara/avsluta-knapp med inbyggd mikrofon. Tryck på svara/avsluta-knappen för att utföra önskad åtgärd.

**Obs!** På vissa telefoner måste du trycka och hålla ned svara/avsluta-knappen i några sekunder för att utföra en funktion.

#### Besvara samtal

När någon ringer till dig trycker du på svara/avsluta-knappen för att besvara samtalet.

#### Avsluta samtal

När du vill avsluta samtalet ska du trycka på och släppa upp svara/avsluta-knappen.



**Obs!** Vissa unika telefon- och uppspelningsfunktioner på telefonen, såsom repetera sista numret och låtsökning, är enhetsberoende och kommer kanske inte att fungera när du använder svara/avsluta-knappen. I bruksanvisningen som medföljer telefonen finns mer information om tillgängliga funktioner.

## Bära hörlurarna

När du har tagit ut hörlurarna ur fodralet och vikt upp dem (see page 4), ska du notera L- och R-märkningen och sätta på dig hörlurarna. "L" och "R" står för vänster respektive höger kåpa.

## Använda "förstärkarfunktionerna" på ljudenheter

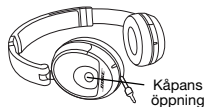
I många bärbara ljudenheter finns funktioner eller inställningar för att på elektronisk väg ändra ljudsignalen som skickas till hörlurarna. Sådana funktioner eller inställningar kan omfatta basförstärkning eller andra EQ-inställningar. Dessutom kan det finnas andra funktioner som är till för att begränsa den volym som hörs, såsom en "ljudkontroll" eller "volymgräns". Slutligen finns det även funktioner som lägger till rumseffekter såsom "surround", "SMS", "WOW" eller "3D".

De utanpåliggande Bose®-hörlurarna har konstruerats i syfte att ge ett balanserat ljud av hög kvalitet med djupa, låga toner utan artificiell förstärkning. Av den anledningen rekommenderar vi att du **stänger av** alla förstärkningsfunktioner innan du justerar ljudinställningarna och börjar använda hörlurarna.

## Rengöra hörlurarna

Om du behöver rengöra hörlurarna ska du bara torka av utsidan med en fuktigt trasa.

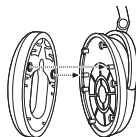
Kontrollera att kåpornas öppningar inte är tilltäppta och att det inte finns fukt i kåporna eller i mikrofonen.



## Sätta fast kuddarna på kåporna

Om en kudde lossnar från en kåpa ska du göra följande:

1. Rikta in de två hålen på kuddens baksida efter de två tapparna på kåpan.
2. Tryck fast kudden på kåpan.
3. Tryck längs kåpans kant tills den snäpper fast i rätt läge.



Se till så att kudden ligger emot kåpan överallt, och att det inte finns något mellanrum mellan kudden och kåpan.

## REFERENS

### Utbytesdelar och tillbehör

Du kan beställa utbytesdelar och tillbehör via Boses kundtjänst.

Se de kontaktuppgifter för ditt område som ges i den här handboken.

- Fodral
- Hörlurssladd med mikrofon
- Mobiltelefonsadapter
- Sats med utbyteskuddar till kåporna

### Felsökning

Se felsökningsanvisningarna i tabellen nedan om du får problem med att använda hörlurarna.

Om det inte hjälper är du välkommen att ringa vår support. Se kontaktinformationen på insidan av det bakre omslaget.

Problem	Åtgärd
Inget ljud	<p><i>FRÅN MOBILTELEFONEN</i></p> <p>Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter, när behov för en sådan finns. Se de medföljande kompatibilitetsdiagrammet.</p> <p>Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt isatt i hörlursuttaget (inte i linjeutgången)</p> <p><i>FRÅN LJUDENHETEN</i></p> <p>Kontrollera att hörlurssladden är fastsatt i hörluren och sitter i rätt uttag (inte i linjeutgången) på ljudenheten.</p>
Svajande ljud	Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt isatt i hörlursuttaget (inte i linjeutgången)
För kraftigt bas	Stäng av eventuella ljudförstärkningsfunktioner på ljudkällan.
Låg volym/svagt ljud	Stäng av eventuella funktioner för "ljudkontroll" eller andra funktioner som ändrar ljudsignalen på ljudkällan.



Problem	Åtgärd
Ljudet hörs bara i den ena snäckan	Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter och att den är ordentligt fastsatt.
Signalen för inkommande samtal hörs inte i hörluren	Kontrollera att telefonen är inställd för att skicka ringsignalen till hörluren. Kontrollera telefoninställningar och gör nödvändiga ändringar. <b>Obs!</b> <i>Den här funktionen är inte tillgänglig på alla telefoner.</i>
Förvrängd bas	Se till så att kåpornas öppningar inte blockeras på något sätt. Torka försiktigt bort eventuellt skräp om de är smutsiga. Kontrollera också att kuddarna har snäppt fast helt på kåporna.
Mikrofonen tar inte upp något ljud	Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter och att den är ordentligt fastsatt. Kontrollera att mikrofonen inte är blockerad eller övertäckt. <b>Obs!</b> <i>Mikrofonen sitter på baksidan av svara/avsluta-knappen (du ser en liten öppning för mikrofonen).</i>
Inget händer i telefonen när du trycker på svara/avsluta-knappen	Kontrollera att du använder rätt mobiltelefonsadapter och att den är ordentligt fastsatt. <b>Obs!</b> <i>På vissa telefoner måste du trycka och hålla ned svara/avsluta-knappen i några sekunder för att utföra en funktion.</i>
Telefonsamtal avslutas ofrivilligt	Om du tar bort hörlurarna under ett samtal kan samtalet kopplas bort i vissa telefoner. Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt isatt i uttaget.
Missformade kuddar	Kuddarna kan se ut att vara missformade när du tar ut dem ur fodralet eller förpackningen. Efter några minuter bör de dock återfå sin normala form.

## ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย

### โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เล่มนี้

โปรดใช้เวลาในการปฏิบัติตามข้อแนะนำในคู่มือผู้ใช้น้อย่างรอบคอบ ซึ่งจะช่วยให้คุณติดตั้งและใช้งานชุดหูฟังชุดใหม่ของคุณได้อย่างเหมาะสม โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ใช้นี้สำหรับการอ้างอิงในภายหลัง

### ข้อควรระวัง

- การรับฟังเสียงดังต่อเนื่องเป็นเวลานานอาจจะเป็นสาเหตุของการได้ยินบกพร่อง โปรดหลีกเลี่ยงการปรับความดังมากเกินไปเมื่อใช้ชุดหูฟัง โดยเฉพาะหากฟังเป็นเวลานาน
- อย่าใช้ชุดหูฟังเมื่อขับขียานพาหนะหรือปฏิบัติงานในสถานที่ใดที่การไม่ได้ยินเสียงจากภายนอกจะเป็นอันตรายต่อคุณและผู้อื่น
- เสียงที่คุณใช้เป็นเสียงเตือนความจำหรือเสียงเตือนอาจมีเสียงที่แตกต่างไปเมื่อคุณสวมชุดหูฟังอยู่ โปรดสังเกตเสียงที่เปลี่ยนไปนี้เพื่อให้คุณสามารถจดจำได้เมื่อจำเป็น
- อย่าทำตกหล่น นิ่งทับ หรือปล่อยให้ชุดหูฟังแห้งน้ำ



ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด EMC Directive 89/336/EEC ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้จาก [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)

คำเตือน: ไม่ใช่อะแดปเตอร์โทรศัพท์มือถือเพื่อเชื่อมต่อชุดหูฟังเข้ากับช่องเสียบ ณ ที่นั่งบนเครื่องบิน เพราะอาจทำให้เกิดอาการบาดเจ็บ เช่น ศีรษะไหม หรืออุปกรณ์เสียหายเนื่องจากความร้อนจัดถอดออกและตัดการเชื่อมต่อทันที หากคุณรู้สึกถึงความร้อน หรือสัญญาณเสียงขาดหายไป

©2009 Bose Corporation ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาต เป็นลายลักษณ์อักษร เครื่องหมายการค้าทั้งหมดที่อ้างอิงไว้ในที่นี้เป็นกรรมสิทธิ์ของ Bose Corporation

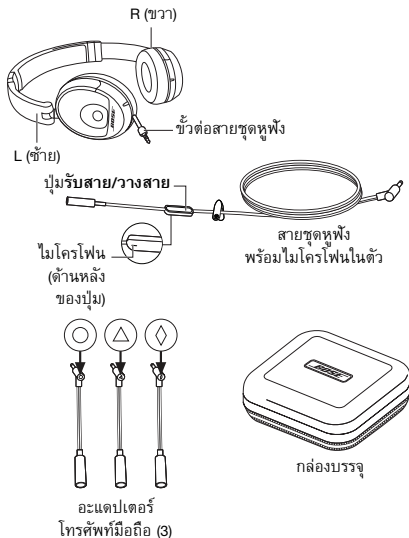
# การใช้ชุดหูฟังของคุณ

## บทนำ

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อชุดหูฟังแบบครอบหูขนาดพกพาของ Bose® ชุดหูฟังแบบครอบหูขนาดพกพาของ Bose® ถ่ายทอดเสียงระดับคุณภาพในรูปแบบการออกแบบที่กะทัดรัด น้ำหนักเบา และสวมสบาย สายชุดหูฟังพร้อมด้วยไมโครโฟนในตัว ช่วยให้คุณเพลิดเพลินกับเสียงเพลงในโทรศัพท์ของคุณได้อย่างเต็มที่ด้วยคุณภาพเสียงระดับ Bose และสวมใส่ได้พอดี พร้อมทั้งใช้สายโทรศัพท์ได้อย่างสะดวกง่ายดาย เพลิดเพลินกับเสียงเพลงอย่างปราศจากเสียงรบกวนรอบข้าง และไม่พลาดการรับสาย คุณจะเพลิดเพลินกับประสิทธิภาพของเสียงที่มีคุณภาพและความกังวานสมจริง ส่วนครอบหูแบบพับราบและแถบสวมศีรษะที่ยืดหดได้ ช่วยเพิ่มความคล่องตัวในการพกพาและจัดเก็บได้อย่างง่ายดายในกล่องบรรจุ ความเพลิดเพลินด้านเสียงจาก Bose ที่ไปกับคุณในทุกที่

ชุดหูฟังแบบครอบหูขนาดพกพา Bose® ประกอบด้วย:

- ชุดหูฟังแบบครอบหู
- สายชุดหูฟังพร้อมไมโครโฟนในตัว
- อะแดปเตอร์โทรศัพท์มือถือ 3 ชั้น ขนาด 3.5 มม. เป็น 2.5 มม.
- กล่องบรรจุ



## การใช้ชุดหูฟังของคุณ

### การบรรจุชุดหูฟังลงในกล่อง

1. หมุนส่วนครอบหูจนกระทั่งแผ่นครอบหูหันเข้าหาคุณ
2. บิดจุดที่หมุนได้ของส่วนครอบหูเข้าหาแถบสวมศีรษะ แล้ววางชุดหูฟังลงในกล่อง



### การนำชุดหูฟังออกจากกล่องบรรจุ

1. หยิบชุดหูฟังออกจากกล่องและบิดจุดที่หมุนได้ของส่วนครอบหูทางออกจากแถบสวมศีรษะ
2. หมุนส่วนครอบหูจนกระทั่งแผ่นครอบหูหันเข้าหากัน

**หมายเหตุ:** อย่าพยายามบิดจุดหมุนได้หรือหมุนส่วนครอบหูมากเกินไป



## การเชื่อมต่อกับโทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์เสียง

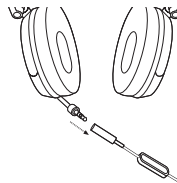
คุณสามารถเชื่อมต่อชุดหูฟังเข้ากับโทรศัพท์มือถือของคุณโดยใช้ปลั๊กสเตอริโอขนาด 3.5 มม. (ใช้งานได้กับช่องเสียบหูฟังมาตรฐาน) หรือโดยใช้สายอะแดปเตอร์ขนาด 2.5 มม. สายใดสายหนึ่งที่เหมาะด้วย หากจำเป็น

การเชื่อมต่อที่ถูกต้องควรช่วยให้:

- คุณสามารถรับฟังเสียงสเตอริโอในระหว่างการเล่นเพลงและสนทนา
- บุคคลอื่นที่อยู่ปลายสายสามารถได้ยินเสียงของคุณ
- ปุ่มรับสาย/วางสายทำงานได้ตามที่ต้องการ

ใช้งานได้กับโทรศัพท์มือถือที่เล่นเพลงได้เกือบทุกรุ่น  
ดูรายชื่อโทรศัพท์ที่สามารถใช้งานร่วมกันได้ที่แนบมา  
หรือเข้าไปที่ [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) สำหรับ  
รายชื่อโทรศัพท์มือถือที่ใช้งานร่วมกันได้ล่าสุด

ก่อนอื่น ต่อด้านชุดหูฟังเข้ากับขั้วต่อด้านชุดหูฟัง



## ไม่ใช่อะแดปเตอร์

หากโทรศัพท์ของคุณมีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 3.5 มม. คุณไม่ต้องใช้อะแดปเตอร์ที่เหมาะสม

- อุปกรณ์ที่มีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 3.5 มม.



1. เสียบชุดหูฟังเข้ากับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังบนโทรศัพท์
2. สวมชุดหูฟัง

## การใช้ชุดหูฟังของคุณ

### ใช้อะแดปเตอร์

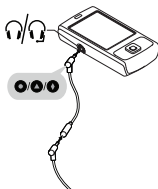
ชุดหูฟังแบบครอบหูขนาดพกพาของ Bose® มีให้อะแดปเตอร์โทรศัพท์ที่แตกต่างกัน 3 ชิ้น แต่ละชิ้นจะมีเครื่องหมายขนาดลีก (วงกลม เพชร สามเหลี่ยม) กำกับอยู่ที่ด้านบนของปลั๊ก หากโทรศัพท์ของคุณมีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 2.5 มม. คุณจะใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาด้วยนี้

โปรดดูที่ [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) เพื่อพิจารณาว่าอะแดปเตอร์ใดสามารถใช้งานกับโทรศัพท์ของคุณ

1. เลือกอะแดปเตอร์ที่เหมาะสม
2. ต่ออะแดปเตอร์เข้ากับสายชุดหูฟัง
3. เสียบชุดหูฟังโดยใช้อะแดปเตอร์ต่อเข้ากับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังบนโทรศัพท์
4. สวมชุดหูฟัง

**หมายเหตุ:** หากโทรศัพท์ของคุณไม่ตอบสนองเมื่อคุณกดปุ่มรับสาย/วางสาย คุณได้ยินเสียงบางช่วงหรือไม่ได้ยินเสียงเลย หรือไม่โครโฟนไม่รับเสียง คุณอาจกำลังใช้อะแดปเตอร์ผิดอัน โปรดดูที่ [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) เพื่อพิจารณาว่าอะแดปเตอร์ใดสามารถใช้งานกับโทรศัพท์ของคุณ

● อุปกรณ์ที่มีช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังขนาด 2.5 มม.



### การรับสายและการวางสาย

ชุดหูฟังแบบครอบหูขนาดพกพาของ Bose® มีปุ่มรับสาย/วางสายที่เข้าใช้งานได้ง่าย และมีไมโครโฟนในตัวเพียงกดปุ่มรับสาย/วางสาย เพื่อรับหรือวางสาย

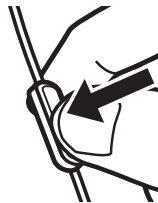
**หมายเหตุ:** โทรศัพท์บางเครื่องอาจต้องการให้คุณกดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ครู่หนึ่ง จึงจะรับหรือวางสายได้

#### การรับสาย

เมื่อคุณรับสายเรียกเข้า กดปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อรับสายนั้น

#### การวางสาย

เมื่อคุณต้องการวางสายสนทนา กดปุ่มรับสาย/วางสายเพื่อวางสายนั้น



**หมายเหตุ:** การทำงานเกี่ยวกับการเล่นเพลงและโทรศัพท์บางอย่าง เช่น การโทรออกไปยังหมายเลขที่โทรออกล่าสุด คำสั่งเสียง และการนำทางบนเส้นทาง ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์ และอาจเข้าใช้งานได้โดยใช้ปุ่มรับสาย/วางสาย โปรดดูคู่มือการใช้งานโทรศัพท์มือถือของคุณเพื่อค้นหาว่ามีคุณสมบัติใดให้เลือกใช้บ้าง

## การสวมชุดหูฟัง

หลังจากนำชุดหูฟังออกจากกล่องและกางส่วนครอบหูออกแล้ว (ดูหน้า 4) สวมชุดหูฟังให้ตรงตามเครื่องหมายบนแถบสวมศีรษะ ที่ระบุส่วนครอบหูข้างซ้าย (L) และข้างขวา (R)

## การใช้คุณสมบัติ “เพิ่มประสิทธิภาพเสียง” ของอุปกรณ์ด้านเสียง

อุปกรณ์ด้านเสียงสำหรับพกพาส่วนใหญ่จะมีคุณสมบัติหรือการตั้งค่า ซึ่งจะตัดแปลงสัญญาณเสียงทางอิเล็กทรอนิกส์ที่ส่งไปยังชุดหูฟัง ซึ่งสิ่งเหล่านี้รวมถึง “การขยายเสียงท่อม” หรือการตั้งค่า EQ (อีควอไลเซอร์) อื่นๆ คุณสมบัติอื่นๆ อาจทำงานในลักษณะจำกัดความดังเสียงออก เช่น “การตรวจสอบเสียง” หรือ “การจำกัดระดับเสียง” ประการสุดท้าย คุณสมบัติอื่นๆ จะเพิ่มเอฟเฟกต์การกระจายตัวของเสียง เช่น “Surround”, “SMS”, “WOW” หรือ “3D”

ชุดหูฟังแบบครอบหูขนาดพกพาของ Bose® ได้รับการออกแบบเพื่อการถ่ายทอดเสียงคุณภาพสูง เสียงที่สมดุล และระดับเสียงต่ำที่มีความลึก โดยไม่จำเป็นต้องใช้การเพิ่มประสิทธิภาพเสียงเทียมแต่อย่างใด ดังนั้น เมื่อใช้ชุดหูฟังนี้ ขอแนะนำให้คุณ ปิด คุณสมบัติเพิ่มประสิทธิภาพเสียงทั้งหมดก่อนทำการปรับการตั้งค่าเสียงตามความต้องการ

## การทำความสะอาดชุดหูฟัง

หากจำเป็นต้องทำความสะอาด เพียงใช้ผ้าเปียกหมาดๆ เช็ดที่พื้นผิวด้านนอก โปรดดูให้แน่ใจว่าพอร์ตของส่วนครอบหูสะอาด และไม่มีความชื้นอยู่ภายในส่วนครอบหูหรือช่องไมโครโฟน

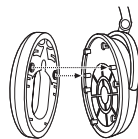


พอร์ตส่วนครอบหู

## การสวมแผ่นครอบหูกลับเข้าไป

หากแผ่นครอบหูเริ่มหลวมหลุดออกจากส่วนครอบหู:

1. กะตําแหน่งรูสองรูที่ด้านหลังของแผ่นครอบหูให้ตรงกับแกนยื่นสองแกนที่ส่วนครอบหู
  2. กดแผ่นครอบหูให้แนบกับส่วนครอบหู
  3. กดตามขอบนอกรอบๆ แผ่นครอบหูเพื่อให้ล็อกเข้าที่
- ดูให้แน่ใจว่าแผ่นครอบหูแนบสนิททุกด้านและไม่มีช่องว่างระหว่างแผ่นครอบหูกับส่วนครอบหู



## ข้อมูลอ้างอิง

### ขั้นตอนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ทดแทนสามารถสั่งซื้อได้จาก

ฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของ Bose

โปรดดูข้อมูลติดต่อสำหรับพื้นที่ของคุณที่รวมอยู่ในคู่มือนี้

- กล้องบรรจุ
- สายชุดหูฟังพร้อมไมโครโฟนในตัว
- อะแดปเตอร์โทรศัพท์มือถือ
- ชุดแผ่นครอบหูสำหรับเปลี่ยน

### การแก้ปัญหา

หากคุณประสบปัญหาใดๆ ในการใช้ชุดหูฟังของคุณ โปรดลองปฏิบัติตามการแก้ไขปัญหาต่อไปนี้ หากคุณยังต้องการความช่วยเหลือ โปรดติดต่อขอคำแนะนำ โปรดดูข้อมูลการติดต่อจากด้านในปกหลัง

ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ
ไม่มีเสียง	<p><b>จากโทรศัพท์มือถือ</b>            ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์มือถืออย่างถูกต้อง หากจำเป็น ดูแผนผังการใช้งานร่วมกันได้ที่ห้มาด้วย</p> <p>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบขั้วต่อของชุดหูฟังกับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟัง (ไม่ใช่ช่องเสียบสัญญาณออก) อย่างแน่นดีแล้ว</p> <p><b>จากอุปกรณ์เสียง</b>            ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบสายของชุดหูฟังกับชุดหูฟังและช่องเสียบชุดหูฟัง (ไม่ใช่ช่องเสียบสัญญาณออก) ของอุปกรณ์ด้านเสียงอย่างแน่นดีแล้ว</p>
เสียงดังขาดช่วง	<p>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเสียบขั้วต่อของชุดหูฟังกับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟัง (ไม่ใช่ช่องเสียบสัญญาณออก) อย่างแน่นดีแล้ว</p>
เสียงทุ้มมากเกินไป	<p>ปิดคุณสมบัติเพิ่มประสิทธิภาพเสียงที่แหล่งเสียง</p>



ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ
ระดับเสียงต่ำ/คุณภาพเสียงแย	ปิดคุณสมบัติ “ตรวจสอบเสียง” หรือคุณสมบัติดัดแปลงสัญญาณเสียงอื่นๆ ที่แหล่งเสียง
เสียงดังจากหูฟังข้างเดียว	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์ที่มีถ้อยอย่างถูกต้อง และมีการเสียบต่อแน่นดีแล้ว
ไม่ได้ยินเสียงเรียกเข้าผ่านทางชุดหูฟัง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการตั้งค่าโทรศัพท์ของคุณเป็นส่งเสียงเรียกเข้าไปที่ชุดหูฟัง ตรวจสอบการตั้งค่าของโทรศัพท์ และปรับเปลี่ยนค่าตามต้องการ <b>หมายเหตุ:</b> คุณสมบัตินี้อาจไม่สามารถใช้ได้โทรศัพท์ทุกรุ่น
เสียงหึ่งผิดเพี้ยน	ดูให้แน่ใจว่าพอร์ตของส่วนครอบหูไม่ถูกกีดขวางจากวัสดุใดๆ หากสกปรก ให้เช็ดคราบฝุ่นที่ติดอยู่ ออกอย่างเบามือ นอกจากนี้ ตรวจสอบว่าแผ่นครอบหูสวมเข้ากับส่วนครอบหูอย่างแน่นหนาแล้ว
ไมโครโฟนไม่รับเสียง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์ที่มีถ้อยอย่างถูกต้อง และมีการเสียบต่อแน่นดีแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไมโครโฟนไม่มีวัตถุใดๆ กีดขวางหรือปิดกั้นอยู่ <b>หมายเหตุ:</b> ไมโครโฟนอยู่ที่ด้านหลังของปุ่มรับสาย/วางสาย (คุณอาจสังเกตเห็นช่องขนาดเล็กของไมโครโฟน)
โทรศัพท์ไม่ตอบสนองเมื่อมีการกดปุ่มรับสาย/วางสาย	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณกำลังใช้อะแดปเตอร์โทรศัพท์ที่มีถ้อยอย่างถูกต้อง และมีการเสียบต่อแน่นดีแล้ว <b>หมายเหตุ:</b> โทรศัพท์บางเครื่องอาจต้องการให้คุณกดปุ่มรับสาย/วางสายค้างไว้ครู่หนึ่งจึงจะรับหรือวางสายได้
โทรศัพท์วางสายโดยคุณไม่ได้กดปุ่มวางสาย	โทรศัพท์บางรุ่นจะวางสายหากไม่ได้เสียบต่อชุดหูฟังในระหว่างการสนทนา ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการเสียบขั้วต่อของชุดหูฟังเข้ากับช่องเสียบหูฟัง/ชุดหูฟังอย่างแน่นหนาดีแล้ว
แผ่นครอบหูผิดรูป	แผ่นครอบหูที่เป็นฟองน้ำอาจมีรูปร่างผิดไปจากเดิมเมื่อนำออกจากกล่องหรือบรรจุภัณฑ์ อย่างไรก็ตาม หลังจากไม่กี่นาที แผ่นครอบหูจะคืนสภาพเดิมตามปกติ

## 안전 정보

### 본 사용자 안내서를 숙지하십시오.

본 사용자 안내서의 지침을 숙독하여 주의 깊게 따르십시오. 새 헤드셋을 설치하고 올바르게 사용하는 데 도움이 될 것입니다. 향후 참조를 위해 본 사용자 안내서를 잘 보관해 두십시오.

#### 주의

- 오랜 시간 동안 시끄러운 음악을 듣게 되면 청력에 이상이 생길 수 있습니다. 특히 장시간 헤드셋을 사용할 때는 아주 큰 음량으로 듣지 않는 것이 좋습니다.
- 도로에서 자동차를 운전하는 중에는 헤드셋을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 외부의 소리가 들리지 않아 본인 또는 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.
- 헤드셋 사용 중에는 주의해야 할 신호음 또는 경고음이 이상한 소리로 들릴 수도 있습니다. 필요할 때 인식할 수 있도록 이러한 소리가 어떤 소리로 들리는지 알아야 합니다.
- 헤드셋을 떨어뜨리거나 깔고 앉거나 물에 적시지 마십시오.



이 제품은 EMC 지침서 89/336/EEC에 부합합니다.

표준 부합 신고서 전문은 [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance)를 참조하십시오.

**경고:** 과열로 인해 화상이나 재산상의 손해 같은 인적 침해가 발생할 수 있으니, 휴대폰 어댑터를 헤드폰과 항공기 좌석 책에 연결하여 사용하지 마십시오. 오디오가 따뜻하게 느껴지거나 손실되면, 즉시 분리하여 연결을 해제합니다.

©2009 Bose Corporation. 사전 서면 승인 없이 본 설명서의 특정 부분을 복제, 변경, 배포 또는 사용할 수 없습니다. 이 문서에 있는 모든 상표는 Bose Corporation의 소유입니다.

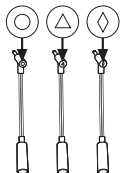
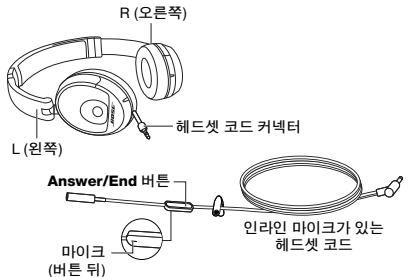
# 헤드셋 사용

## 소개

Bose® mobile on-ear 헤드셋을 구입해 주셔서 감사합니다. Bose® mobile on-ear 헤드셋은 편안하고 가벼우면서도 컴팩트한 디자인으로 뛰어난 음질을 제공합니다. 인라인 마이크가 있는 헤드셋 코드를 사용하면 Bose의 음질과 편안한 착용감을 이용할 수 있으며, 전화기로 완벽하게 음악을 즐기면서 손쉽게 통화할 수 있습니다. 소음으로 산만해질 수 있는 곳에서 음악을 즐기며, 절대 통화를 놓치지 않습니다. 생생한 음질과 음역의 사운드를 즐기십시오. 접을 수 있는 이어컵과 수축형 헤드밴드 채용으로 이동성이 개선됨과 더불어 함께 제공된 휴대용 케이스에 보관하기도 쉽습니다. 이동 중 즐기는 Bose 사운드를 경험하시기 바랍니다.

Bose® mobile on-ear 헤드셋 내용물:

- On-ear 헤드셋
- 인라인 마이크가 있는 헤드셋 코드
- 3.5mm ~ 2.5mm 휴대폰 어댑터 3개
- 휴대용 케이스



휴대폰  
어댑터 3개

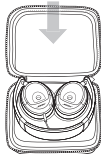


휴대용 케이스

## 헤드셋 사용

### 케이스에 헤드셋 넣기

1. 쿠션이 전면에 보이도록 이어컵을 돌립니다.
2. 이어컵을 헤드밴드에 돌려 놓고 헤드셋을 케이스에 넣습니다.



### 케이스에서 헤드셋 꺼내기

1. 케이스에서 헤드셋을 꺼내고 헤드밴드에서 이어컵을 돌려 빼냅니다.
2. 쿠션이 서로 마주보도록 이어컵을 돌립니다.

**참고:** 이어컵의 회전 범위를 넘어 돌리려고 하지 마십시오.



## 헤드셋 사용

## 휴대폰 또는 오디오장치에 연결

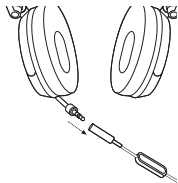
(표준 헤드폰 잭과 호환되는) 3.5mm 스테레오 플러그를 사용하거나 필요한 경우, 포함된 3개의 2.5mm 어댑터 케이블 중 하나를 사용하여 헤드셋을 휴대폰에 연결할 수 있습니다.

올바르게 연결된 경우:

- 음악을 재생하거나 통신하는 동안 스테레오 사운드를 들을 수 있습니다.
- 전화 통화 상대방이 사용자의 음성을 들을 수 있습니다.
- Answer/End 버튼이 예상대로 작동합니다.

다양한 음악 지원 휴대폰과 호환됩니다.  
호환되는 전화기의 최신 목록은 동봉된 호환성 목록을 참조하거나 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)를 방문하십시오.

먼저, 헤드셋 코드를 헤드셋 코드 커넥터에 부착합니다.



## 어댑터가 없는 경우

휴대폰에 3.5mm 헤드폰/헤드셋 잭이 있는 경우 포함된 어댑터를 사용할 필요가 없습니다.

1. 헤드셋을 휴대폰의 헤드폰/헤드셋 잭에 꽂습니다.
2. 헤드셋을 착용합니다.

● 3.5mm 헤드폰/헤드셋 잭이 있는 장치



## 헤드셋 사용

### 어댑터가 있는 경우

Bose® mobile on-ear 헤드셋에는 3개의 고유한 휴대폰 어댑터가 포함되어 있습니다. 각 어댑터는 플러그 끝에 작은 기호(원, 삼각형, 다이아몬드)로 표시되었습니다.

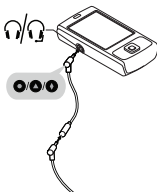
휴대폰에 2.5mm 헤드폰/헤드셋 잭이 있는 경우 이러한 어댑터 중 하나를 사용해야 합니다.

어떤 어댑터가 사용 중인 휴대폰과 호환되는지 확인하려면 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)를 참조하십시오.

1. 적절한 어댑터를 선택합니다.
2. 어댑터를 헤드셋 케이블에 부착합니다.
3. 어댑터가 있는 헤드셋을 휴대폰의 헤드폰/헤드셋 잭에 꽂습니다.
4. 헤드셋을 착용합니다.

**참고:** Answer/End 버튼을 눌러도 휴대폰이 응답하지 않는 경우, 소리가 약간 들리거나 아예 들리지 않거나 마이크가 작동하지 않으면, 잘못된 어댑터를 사용하는 것일 수 있습니다. 어떤 어댑터가 사용 중인 휴대폰과 호환되는지 확인하려면 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)를 참조하십시오.

● 2.5mm 헤드폰/헤드셋 잭이 있는 장치



### 전화 받기 및 끊기

Bose® mobile on-ear 헤드셋을 사용하면 마이크와 통합된 Answer/End 버튼에 쉽게 액세스할 수 있습니다. Answer/End 버튼을 눌러 간단하게 이 동작을 수행합니다.

**참고:** 일부 전화기에서는 이 기능을 수행하려면 Answer/End 버튼을 몇 초 정도 누르고 있어야 합니다.

#### 전화 받기

전화가 걸려 오면 Answer/End 버튼을 눌러 전화를 받습니다.

#### 전화 끊기

통화가 끝나면 Answer/End 버튼을 누릅니다.



**참고:** 최근 사용한 전화 번호 재다이얼, 음성 명령 및 트랙 탐색과 같은 일부 고유한 전화 기능 및 음악 재생 기능의 지원 여부는 휴대폰에 따라 다르며, Answer/End 버튼을 사용하여 액세스할 수 있습니다. 휴대폰 사용 설명서를 참조하여 어떤 기능을 사용할 수 있는지 확인하십시오.

## 헤드셋 착용하기

헤드셋을 케이스에서 분리하여 편 후 (4 페이지) 헤드밴드에 있는 이어컵의 좌 (L)/우 (R)를 나타내는 표시를 확인하고 헤드셋을 머리에 씁니다.

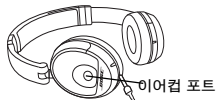
## 오디오 장치의 “개선” 기능 사용

많은 휴대용 오디오 장치에는 헤드셋에 전송되는 오디오 신호를 전기적으로 변경하는 기능이나 설정이 있습니다. 이에는 “저음 증폭”이나 기타 EQ 설정 등이 있습니다. 기타 기능으로는 “음향 점검”이나 “볼륨 제한”과 같이 음량을 제한하는 역할을 수행하기도 합니다. 마지막으로 기타 기능에는 “서라운드”, “SMS”, “WOW” 또는 “3D”와 같은 확산 효과가 있습니다.

Bose® mobile on-ear 헤드셋은 인위적인 음질 개선 없이 균형 잡힌 고급 사운드와 깊은 저음을 제공합니다. 따라서 헤드셋을 사용할 때 어떤 개인 오디오 설정을 조정하기 전에 먼저 모든 개선 기능을 끄는 것이 좋습니다.

## 헤드셋 청소하기

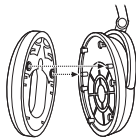
청소가 필요할 때는 촉촉한 헝겊을 사용하여 헤드셋 표면을 닦아주면 됩니다. 이어컵 포트가 깨끗해야 하며 이어컵 내부 또는 마이크 구멍에 습기가 없어야 합니다.



## 이어컵 쿠션 재부착

이어컵에서 이어컵 쿠션이 분리된 경우 다음과 같이 시도해 보십시오.

1. 쿠션 뒤에 있는 두 개의 구멍을 이어컵의 두 포트에 일치시킵니다.
2. 쿠션을 이어컵에 대고 누릅니다.
3. 쿠션이 제자리에 맞물려 들어가도록 쿠션 가장 자리를 누릅니다.



쿠션 높이가 전체적으로 같아야 하며 쿠션과 이어컵 사이에 틈이 없어야 합니다.

## 참조

### 교체용 부품 및 부속품

부속품 또는 교체용 부품은 Bose 고객 서비스 센터를 통해 주문하실 수 있습니다.

본 설명서에 포함되어 있는 해당 연락처 정보를 참조하십시오.

- 휴대용 케이스
- 인라인 마이크가 있는 헤드셋 코드
- 휴대폰 어댑터
- 교체 이어 쿠션 키트

### 문제 해결

헤드셋 사용에 문제가 있는 경우 다음 문제 해결 지침을 따르십시오. 도움이 필요한 경우 지원 센터에 연락하십시오. 맨 뒤표지 안쪽에 있는 연락처 정보를 참조하십시오.

문제	해결 방법
소리가 나지 않음	<p><i>휴대폰일 경우</i></p> <p>필요한 경우 올바른 휴대폰 어댑터를 사용 중인지 확인하십시오. 포함된 호환성 차트를 참조하십시오.</p> <p>헤드셋 플러그가 헤드폰/헤드셋 잭(회선 출력 잭이 아님)에 확실하게 연결되었는지 확인하십시오.</p> <p><i>오디오 장치일 경우</i></p> <p>헤드셋 코드가 헤드셋과 오디오 장치의 헤드셋 잭(회선 출력 잭이 아님)에 확실하게 연결되었는지 확인하십시오.</p>
간헐적인 오디오	헤드셋 플러그가 헤드폰/헤드셋 잭(회선 출력 잭이 아님)에 확실하게 연결되었는지 확인하십시오.
과도한 저음	오디오 장치의 오디오 향상 기능을 끄십시오.
낮은 볼륨/음질 불량	오디오 장치의 "음향 점검"이나 다른 오디오 신호 변경 기능을 끄십시오.



## 참조

문제	해결 방법
사운드가 한 이어폰에서만 들림	올바른 휴대폰 어댑터를 사용하고 있고, 단단히 연결되었는지 확인하십시오.
걸려오는 통화음이 헤드셋에서 들리지 않음	전화 벨소리가 헤드셋을 통과하도록 설정되었는지 확인하십시오. 전화 설정을 확인하고 필요에 따라 조정하십시오. <b>참고:</b> 일부 전화기에서는 이 기능을 사용할 수 없습니다.
왜곡된 저음	이어컵 포트가 막혀 있지 않은지 확인하십시오. 이어컵 포트가 더러우면 잔여 물을 부드럽게 깨끗이 닦아 내십시오. 또한 쿠션이 이어컵의 제자리에 완전히 끼워져 있는지 확인하십시오.
마이크가 작동하지 않음	올바른 휴대폰 어댑터를 사용하고 있고, 단단히 연결되었는지 확인하십시오. 마이크가 가려져 있거나 덮혀 있지 않은지 확인하십시오. <b>참고:</b> 마이크는 Answer/End 버튼의 뒤쪽에 있습니다(마이크용 작은 구멍을 볼 수 있음).
Answer/End 버튼을 눌러도 전화기가 응답하지 않음	올바른 휴대폰 어댑터를 사용하고 있고, 단단히 연결되었는지 확인하십시오. <b>참고:</b> 일부 전화기에서는 이 기능을 수행하려면 Answer/End 버튼을 몇 초 정도 누르고 있어야 합니다.
전화 통화가 예기치 않게 끊김	일부 전화기에서는 통화하는 동안 헤드셋이 꽂혀 있지 않으면 전화가 끊어집니다. 헤드셋 플러그가 헤드폰/헤드셋 잭에 단단히 연결되었는지 확인하십시오.
일그러진 쿠션	쿠션은 케이스 또는 포장에서 꺼낼 때 모양이 변형되어 있을 수 있습니다. 하지만 몇 분 사용하고 나면 원래 모습으로 돌아옵니다.

# 安全信息

## 请阅读本用户指南

请务必认真遵守本用户指南中的说明。它将帮助您设置并正确使用自己的新耳机。请保存好本用户指南，以备日后参考。

### 小心

- 长时间高音量收听音乐可能会造成听力损伤。在使用耳机时音量请不要过高，时间较长时更是如此。
- 驾驶机动车或全然听不到外部声音会给自身或他人带来危险时，请勿使用耳机。
- 当使用耳机时，您可能听到一些不熟悉的提示音或报警音。了解这些声音的区别，以便在需要时识别出来。
- 谨防耳机坠落、被压坐或者被水浸湿。



本产品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC。您可以从 [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance) 找到完整的符合声明。

**警告：**切勿使用手机适配器来连接耳机和飞机座椅插孔，因为由此产生的过热会导致灼伤等人身伤害，或财产损失。如果您产生了热感或听不到声音，请立即取下并断开连接。

©2009 Bose Corporation. 未经事先书面许可，不得复制、修改、发行或以其它方式使用本指南的任何部分。  
本手册所引用的所有商标均是 Bose Corporation 的财产。

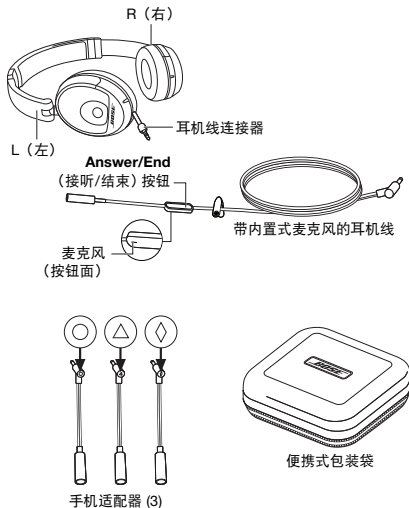
## 使用耳机

## 简介

感谢您购买 Bose® 耳塞式便携耳机。Bose® 耳塞式便携耳机音质出色，采用轻质、紧凑型设计，配戴舒适。耳机线带有内置式麦克风，让您既可以舒适地尽情欣赏具有 Bose 出色音质的手机音乐，又能够方便地接听来电。在噪音令人分心的地方欣赏音乐——并且绝不会错过来电。欣赏逼真音质和音响范围的出众音色。耳机采用折叠式耳罩和头架，便携性更高，可以方便地装在随附的便携式包装袋中。在移动中欣赏 Bose 美妙音质。

您的 Bose® 耳塞式便携耳机包装包含以下内容：

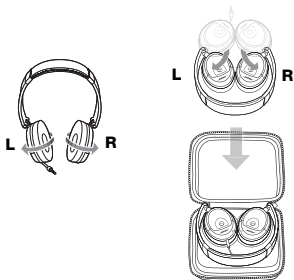
- 耳塞式耳机
- 带内置式麦克风的耳机线
- 三个 3.5mm 转 2.5mm 手机适配器
- 便携式包装袋



## 使用耳机

### 将耳机放在包装袋中

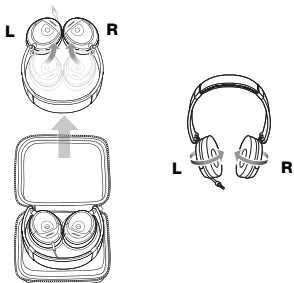
1. 旋转耳罩直到耳机垫面向您。
2. 将耳罩旋入头架中，然后将耳机放到包装袋中。



### 从包装袋中取出耳机

1. 将耳机从包装袋中提出，然后将耳罩旋出头架。
2. 旋转耳罩直到耳机垫彼此相对。

**注意：**请勿尝试超出旋转轴的极限，或过度旋转耳罩。



## 使用耳机

**连接到手机或音频设备**

您可以使用 3.5 mm 立体声插头（兼容标准耳机插孔）将耳机连接到手机，也可以根据需要使用随附的三根 2.5mm 适配器电缆中的一根。

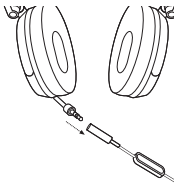
正确连接应实现以下效果：

- 在播放音乐和通信期间可听到立体声
- 通话另一端的人能够听到您的声音
- Answer/End（接听/结束）按钮工作正常

兼容许多音乐手机。


请参阅随附的兼容性列表或访问 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以得到最新的兼容手机列表。

首先，将耳机线与耳机线连接器相连。

**不使用适配器**

如果您的手机带有 3.5mm 耳机插孔，则无需使用随附适配器。

1. 将耳机插头插入手机上的耳机插孔。
2. 戴上耳机。

 带有 3.5mm 耳机插孔的设备



## 使用耳机

### 使用适配器

Bose® 耳塞式便携耳机随附三个独特的手机适配器。可以通过插头顶部的小符号（圆形、菱形、三角形）来识别每个适配器。

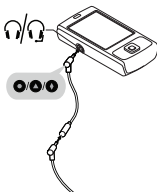
如果您的手机带有 2.5mm 耳机插孔，则需要使用其中一个适配器。

请参见 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以确定哪种适配器兼容您的手机。

1. 选择适当的适配器。
2. 将适配器连接到耳机电缆。
3. 将连有适配器的耳机的插头插入手机上的耳机插孔。
4. 戴上耳机。

**注意：** 如果按 Answer/End（接听/结束）按钮时手机没有响应，或者听到部分声音或没有声音，或者麦克风没有接收到声音，则可能是使用了错误的适配器。请参见 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以确定哪种适配器兼容您的手机。

● 带有 2.5mm 耳机插孔的设备



### 接听来电和结束通话

Bose® 耳塞式便携耳机带有一个使用方便的 Answer/End（接听/结束）按钮和集成式麦克风。只需按下 Answer/End（接听/结束）按钮即可执行操作。

**注意：** 有些手机可能要求您按住 Answer/End（接听/结束）按钮几秒钟来执行操作。

#### 接听电话

当您收到来电时，按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮即可接听。

#### 结束通话

当您想要结束通话时，请按下并释放 Answer/End（接听/结束）按钮。



**注意：** 有些独特的手机和音乐播放功能（如末码重按、语音命令和曲目导航）取决于设备，而且可能能够使用 Answer/End（接听/结束）按钮来访问。请参见手机的用户手册来了解有哪些功能可用。

## 配戴耳机

从包装袋中取出耳机并展开耳罩 (请参阅第 4 页) 后, 按照头架上标识左 (L) 和右 (R) 耳罩的标记戴上耳机。

## 使用音频设备的“增强”功能

许多便携式音频设备包括的某些功能或设置能够以电子方式改变发送到耳机的音频信号。这些可能包括“低音增强功能”或其它 EQ 设置。其它功能可用于限制音量输出, 例如“声音检查”或“音量限制”。最后, 还有一些功能用于添加空间化效果, 例如“环绕”、“SMS”、“WOW”或“3D”。

Bose® 耳塞式便携耳机旨在提供高质量、均衡的声音以及深沉的低音, 无需任何人工增强。因此, 在使用耳机时, 我们建议您首先关闭所有增强功能, 然后再对音频设置进行任何个性化调整。

## 清洁耳机

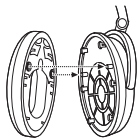
如果需要清洁, 只需使用一块潮湿的布擦拭外表面即可。确保耳罩端口保持清洁, 谨防耳罩或麦克风开口处受潮。



## 重新安装耳罩垫

如果耳罩垫从耳罩上脱落:

1. 将耳罩垫背后的两个孔对准耳罩上的两个立柱。
2. 将耳罩垫按到耳罩上。
3. 按压耳罩垫外边缘, 使其啪嗒一声就位。



确保耳罩垫始终齐平, 并且耳罩垫与耳罩之间没有空隙。

## 参考内容

### 更换零件和配件

可通过 Bose 客户服务处订购配件或更换零件。  
请参见本指南中包括的您所在地区的联系信息。

- 便携式包装袋
- 带内置式麦克风的耳机线
- 手机适配器
- 更换耳垫工具包

### 故障诊断

如果您在使用耳机时遇到任何问题，请根据下面的故障诊断说明尝试解决。如果仍然不能解决问题，请拨打电话获得帮助。请参见封底内的联系信息。

问题	措施
没有声音	<p><i>手机没有声音</i></p> <p>确保使用了正确的手机适配器（如果需要）。请参见随附的兼容性图表。 确保耳机插头牢固地连接到耳机插孔（而不是线路输出插孔）。</p> <p><i>音频设备没有声音</i></p> <p>确保耳机插头线牢固地连接到耳机以及音频设备的耳机插孔（而不是线路输出插孔）。</p>
声音断断续续	确保耳机插头牢固地连接到耳机插孔（而不是线路输出插孔）。
低音过强	关闭音频来源上的任何音频增强功能。
音量低/音质差	关闭音频来源上的任何“声音检查器”或其它音频信号更改功能。
只有一个耳承有声音	确保使用了正确的手机适配器，并且其连接牢固。
无法通过耳机听到来电铃声	<p>确保手机设置为将铃声传递到耳机。检查手机设置，根据需要进行调整。</p> <p><b>注意：</b>并非所有手机上都提供了该功能。</p>



问题	措施
低音失真	确保耳罩端口未以任何方式受到阻塞。如果端口变脏，请轻轻地擦去任何碎屑。同时检查耳罩垫是否完全卡入到耳罩中。
麦克风没有接收到声音	<p>确保使用了正确的手机适配器，并且其连接牢固。 确保麦克风未被阻塞或遮盖。</p> <p><b>注意：</b> 麦克风位于 Answer/End（接听/结束）按钮的后部（您可能注意到了麦克风的小开口）。</p>
按 Answer/End（接听/停止）按钮时手机没有响应	<p>确保使用了正确的手机适配器，并且其连接牢固。</p> <p><b>注意：</b> 有些手机可能要求您按住 Answer/End（接听/结束）按钮几秒钟来执行操作。</p>
手机异常结束通话	<p>如果在通话中拔出耳机，有些手机会结束通话。 确保耳机插头牢固连接到耳机插孔。</p>
耳罩垫变形	耳罩垫从包装袋或包装中取出时可能是变形的。不过，几分钟后耳罩垫应该能够恢复其自然的形状。

## 安全資訊

### 請閱讀本使用者指南

請務必認真遵守本使用者指南中的說明。它將幫助您設定並正確使用自己的新耳機。請儲存好本使用者指南，以備日後參考。

#### 小心

- 長時間高音量收聽音樂可能會造成聽力損傷。在使用耳機時音量請不要過高，時間較長時更是如此。
- 駕駛機動車或全然聽不到外部聲音會給自身或他人帶來危險時，請勿使用耳機。
- 當使用耳機時，您可能聽到一些不熟悉的提示音或報警音。了解這些聲音的區別，以便在需要時識別出來。
- 謹防耳機墜落、被壓坐或者被水浸濕。



本產品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC。您可以從 [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance) 找到完整的符合聲明。

**警告：**請勿使用手機適配器來連接耳機和飛機座椅插孔，因為由此產生的過熱會導致灼傷等人身傷害，或財產損失。如果您產生了熱感或聽不到聲音，請立即取下並斷開連接。

©2009 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本指南的任何部分。本手冊所引用的所有商標均是 Bose Corporation 的財產。

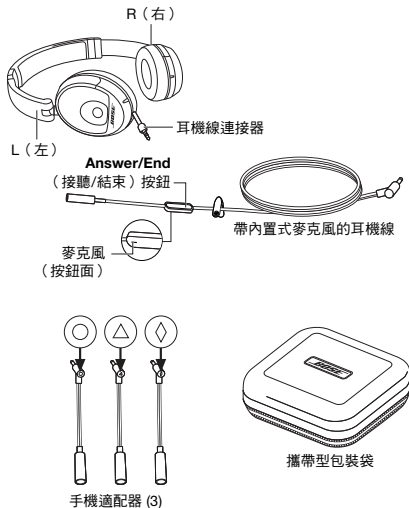
# 使用耳機

## 簡介

感謝您購買 Bose® 耳塞式便攜耳機。Bose® 耳塞式便攜耳機音質出色，採用輕質、緊湊型設計，配戴舒適。耳機線帶有內置式麥克風，讓您既可以舒適地盡情欣賞具有 Bose 出色音質的手機音樂，又能夠方便地接聽來電。在噪音令人分心的地方欣賞音樂—並且絕不會錯過來電。欣賞逼真音質和音響範圍的出眾音色。耳機採用折疊式耳罩和頭架，便攜性更高，可以方便地裝在隨附的攜帶型包裝袋中。在移動中欣賞 Bose 美妙音質。

您的 Bose® 耳塞式便攜耳機包裝含以下內容：

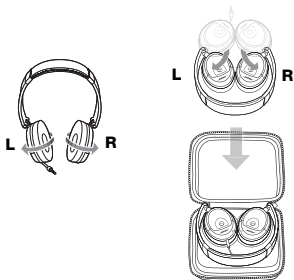
- 耳塞式耳機
- 帶內置式麥克風的耳機線
- 三個 3.5mm 轉 2.5mm 手機適配器
- 攜帶型包裝袋



## 使用耳機

### 將耳機放在包裝袋中

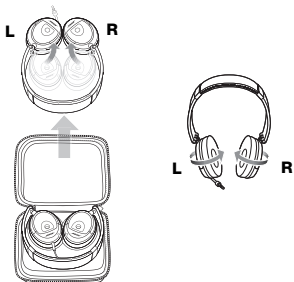
1. 旋轉耳罩直到耳機墊面向您。
2. 將耳罩旋入頭架中，然後將耳機放到包裝袋中。



### 從包裝袋中取出耳機

1. 將耳機從包裝袋中提出，然後將耳罩旋出頭架。
2. 旋轉耳罩直到耳機墊彼此相對。

**注意：**請勿嘗試超出旋轉軸的極限，或過度旋轉耳罩。



## 使用耳機

**連接到手機或音頻裝置**

您可以使用 3.5 mm 身歷聲插頭（相容標準耳機插孔）將耳機連接到手機，也可以根據需要使用隨附的三根 2.5mm 適配器電纜中的一根。

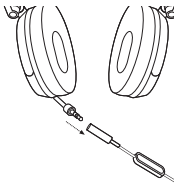
正確連接應實現以下效果：

- 在播放音樂和通訊期間可聽到身歷聲
- 通話另一端的人能夠聽到您的聲音
- Answer/End（接聽/結束）按鈕工作正常

相容許多音樂手機。

請參閱隨附的相容性清單或瀏覽 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以得到最新的相容手機清單。

首先，將耳機線與耳機線連接器相連。

**不使用適配器**

如果您的手機帶有 3.5mm 耳機插孔，則無需使用隨附適配器。

1. 將耳機插頭插入手機上的耳機插孔。
2. 戴上耳機。

● 帶有 3.5mm 耳機插孔的裝置



## 使用耳機

### 使用適配器

Bose® 耳塞式便攜耳機隨附三個獨特的手機適配器。可以透過插頭頂端的小符號（圓形、菱形、三角形）來識別每個適配器。

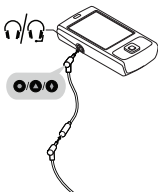
如果您的手機帶有 2.5mm 耳機插孔，則需要使用其中一個適配器。

請參見 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以確定哪種適配器相容您的手機。

1. 選擇適當的適配器。
2. 將適配器連接到耳機電纜。
3. 將連有適配器的耳機的插頭插入手機上的耳機插孔。
4. 戴上耳機。

**注意：** 如果按 Answer/End（接聽/結束）按鈕時手機沒有回應，或者聽到部分聲音或沒有聲音，或者麥克風沒有接收到聲音，則可能是使用了錯誤的適配器。請參見 [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) 以確定哪種適配器相容您的手機。

● 帶有 2.5mm 耳機插孔的裝置



### 接聽來電和結束通話

Bose® 耳塞式便攜耳機帶有一個使用方便的 Answer/End（接聽/結束）按鈕和整合式麥克風。只需按下 Answer/End（接聽/結束）按鈕即可執行操作。

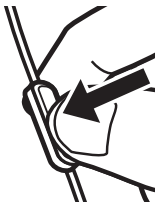
**注意：** 有些手機可能要求您按住 Answer/End（接聽/結束）按鈕幾秒鐘來執行操作。

#### 接聽電話

當您收到來電時，按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕即可接聽。

#### 結束通話

當您要結束通話時，請按下並釋放 Answer/End（接聽/結束）按鈕。



**注意：** 有些獨特的手機和音樂播放功能（如末碼重撥、語音指令和曲目瀏覽）取決於裝置，而且可能能夠使用 Answer/End（接聽/結束）按鈕來存取。請參見手機的使用者手冊來了解有哪些功能可用。

## 配戴耳機

從包裝袋中取出耳機並展開耳罩 (請參見第 4 頁) 後，按照頭架上標識左 (L) 和右 (R) 耳罩的標記戴上耳機。

## 使用音頻裝置的「增強」功能

許多攜帶型音頻裝置包括的某些功能或設定能夠以電子方式改變傳送到耳機的音頻信號。這些可能包括「低音增強功能」或其他 EQ 設定。其他功能可用於限制音量輸出，例如「聲音檢查」或「音量限制」。最後，還有一些功能用於新增空間化效果，例如「環繞」、「SMS」、「WOW」或「3D」。

Bose® 耳塞式便攜耳機旨在提供高品質、均衡的聲音以及深沈的低音，無需任何人工增強。因此，在使用耳機時，我們建議您首先關閉所有增強功能，然後再對音頻設定進行任何個性化調整。

## 清潔耳機

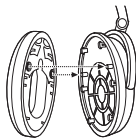
如果需要清潔，只需使用一塊潮濕的布擦拭外表面即可。確保耳罩埠保持清潔，謹防耳罩或麥克風開口處受潮。



## 重新安裝耳罩墊

如果耳罩墊從耳罩上脫落：

1. 將耳罩墊背後的兩個孔對準耳罩上的兩個立柱。
2. 將耳罩墊按到耳罩上。
3. 按壓耳罩墊外邊緣，使其啲嗒一聲就位。



確保耳罩墊始終齊平，並且耳罩墊與耳罩之間沒有空隙。

## 參考內容

### 更換零件和配件

可透過 Bose 客戶服務處訂購配件或更換零件。  
請參見本指南中包括的您所在地區的聯絡資訊。

- 攜帶型包裝袋
- 帶內置式麥克風的耳機線
- 手機適配器
- 更換耳墊工具包

### 故障診斷

如果您在使用耳機時遇到任何問題，請根據下面的故障診斷說明嘗試解決。如果仍然不能解決問題，請致電獲得幫助。請參見封底內的聯絡資訊。

問題	措施
沒有聲音	<p><i>手機沒有聲音</i></p> <p>確保使用了正確的手機適配器（如果需要）。請參見隨附的相容性圖表。 確保耳機插頭牢固地連接到耳機插孔（而不是線路輸出插孔）。</p> <p><i>音頻裝置沒有聲音</i></p> <p>確保耳機插頭線牢固地連接到耳機以及音頻裝置的耳機插孔（而不是線路輸出插孔）。</p>
聲音斷斷續續	確保耳機插頭牢固地連接到耳機插孔（而不是線路輸出插孔）。
低音過強	關閉音頻來源上的任何音頻增強功能。
音量低/音質差	關閉音頻來源上的任何「聲音檢查器」或其他音頻信號變更功能。
只有一個耳承有聲音	確保使用了正確的手機適配器，並且其連接牢固。
無法透過耳機聽到來電鈴音	<p>確保手機設定為將鈴音傳遞到耳機。檢查手機設定，根據需要進行調整。</p> <p><b>注意：</b>並非所有手機上都提供了該功能。</p>



## 參考內容

問題	措施
低音失真	確保耳罩埠未以任何方式受到阻塞。如果埠變髒，請輕輕地擦去任何碎屑。同時檢查耳罩墊是否完全卡入到耳罩中。
麥克風沒有接收到聲音	確保使用了正確的手機適配器，並且其連接牢固。 確保麥克風未被阻塞或遮蓋。 <b>注意：</b> 麥克風位於 Answer/End（接聽/結束）按鈕的後部（您可能注意到了麥克風的小開口）。
按 Answer/End（接聽/停止）按鈕時手機沒有回應	確保使用了正確的手機適配器，並且其連接牢固。 <b>注意：</b> 有些手機可能要求您按住 Answer/End（接聽/結束）按鈕幾秒鐘來執行操作。
手機異常結束通話	如果在通話中拔出耳機，有些手機會結束通話。 確保耳機插頭牢固連接到耳機插孔。
耳罩墊變形	耳罩墊從包裝袋或包裝中取出時可能是變形的。不過，幾分鐘後耳罩墊應該能夠復原其自然的形狀。

## مرجع

المشكلة	الحل
الصوت يأتي من قطعة أذن واحدة فقط	تأكد من أنك تستخدم مهابئ الهواتف النقالة الصحيح ومن أنه موصل جيداً.
عدم سماع نغمة رنين المكالمة الواردة من خلال سماعات الرأس	تأكد من أنه قد تم ضبط هاتفك لتمرير نغمة الرنين لسماعات الرأس. راجع إعدادات هاتفك وقم بعمل الضبط اللازم. <b>ملاحظة:</b> وقد لا تتوفر هذه الخاصية في كافة الهواتف.
صوت باص مشوه	تأكد من عدم انسداد منافذ قطع الأذن بأي شكل من الأشكال. وإذا كانت متسخة، قم بمسح المخلفات برفق. وتأكد أيضاً من أن الوسائد تستقر تماماً على قطعتي الأذن.
الميكروفون لا يلتقط الصوت	تأكد من أنك تستخدم مهابئ الهواتف النقالة الصحيح ومن أنه موصل جيداً. تأكد من عدم إعاقة أو تغطية الميكروفون. <b>ملاحظة:</b> الميكروفون موجود خلف زر الرد/الإنهاء (قد تلاحظ الفتحة الصغيرة الخاصة بالميكروفون).
الهاتف لا يستجيب عند الضغط على زر الرد/الإنهاء	تأكد من أنك تستخدم مهابئ الهواتف النقالة الصحيح ومن أنه موصل جيداً. <b>ملاحظة:</b> قد تتطلب بعض الهواتف الضغط على زر الرد/الإنهاء ليضعة ثوانٍ لتنفيذ الوظائف.
الهاتف ينهي المكالمة بشكل غير متوقع	سوف تنتهي بعض الهواتف المكالمة إذا كانت سماعات الرأس غير موصلة أثناء المكالمة. تأكد من توصيل قابس سماعة الرأس جيداً بمقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس.
وسائد مشوهة الشكل	قد يتشوه شكل الوسائد عند إخراجها من الحقيبة أو العبوة. غير أنها تستعيد شكلها الطبيعي بعد دقائق قليلة.

## مرجع

## قطع الغيار والملحقات

- حقيبة حمل
- يمكن طلب الملحقات أو قطع الغيار من خلال مركز خدمة عملاء Bose.
- سلك سماعة رأس بميكروفون
- مهابنات هواتف نقالة
- انظر معلومات الاتصال الخاصة بمنطقتك في هذا الدليل.
- طقم استبدال وسائد الأذن

## حل المشاكل

حاول إتباع التعليمات حل المشاكل التالية إذا صادفتك مشاكل في استخدام سماعات الرأس. اتصل لطلب المساعدة إذا كنت لا تزال في حاجة للمساعدة. انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغطاء الخلفي.

المشكلة	الحل
لا يصدر صوت	من الهاتف النقال تأكد من أنك تستخدم مهابن الهواتف النقالة الصحيح إذا كان مطلوباً. انظر جدول التوافقية المرفوق. تأكد من توصيل قابس سماعة الرأس جيداً بمقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس (وهو غير مقبوس خروج الخط). من جهاز الصوت تأكد من توصيل سلك سماعة الرأس جيداً بسماعة الرأس وبمقبس سماعة الرأس الخاص بجهاز الصوت (وهو غير مقبوس خروج الخط).
صوت متقطع	تأكد من توصيل قابس سماعة الرأس جيداً بمقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس (وهو غير مقبوس خروج الخط).
صوت باص زائد عن الحد	قم بإيقاف تشغيل جميع خصائص تحسين الصوت في مصدر الصوت.
مستوى صوت منخفض/ صوت رديء	قم بإيقاف تشغيل أي خاصية "sound checker" (فاحص الصوت) أو أي خصائص أخرى لتغيير الإشارة الصوتية في مصدر الصوت.

## استخدام سماعاتي الرأس

### ارتداء سماعات الرأس



### تنظيف سماعات الرأس

يمكنك مسح السطح الخارجي لسماعات الرأس بقطعة قماش مبللة عند اللزوم. ويجب أن تتأكد من أن منافذ قطع الأذن خالية من الشوائب وعدم السماح بتسرب الرطوبة إليها أو إلى فتحة الميكروفون.

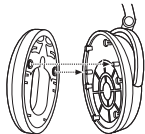
بعد إخراج سماعات الرأس من الحقيبة وفتح قطعتي الأذن (انظر صفحة ٤)، قم بارتداء سماعات الرأس باستخدام العلامات الموجودة على عصابة الرأس والتي تحدد قطعتي الأذن اليسرى (L) واليمنى (R).

### استخدام خصائص "التحسين" في الأجهزة الصوتية

تتضمن الكثير من الأجهزة الصوتية المحمولة خصائص أو إعدادات تقوم الكرنونيا بتعديل إشارة الصوت المرسلة لسماعات الرأس. وقد تحتوي هذه الأجهزة على خاصية "تقوية صوت الباص" أو إعدادات أخرى لموازنة الصوت. وقد تقوم خصائص أخرى مثل "sound check" أو "volume limit" بالحد من مستوى الصوت. وأخيراً قد تضيف خصائص أخرى مؤثرات مكانية مثل "Surround" أو "SMS" أو "WOW" أو "3D".

### إعادة تثبيت وسائد قطع الأذن

إذا انفصلت وسادة قطعة الأذن:



١- قم بمحاذاة الثقيبين الموجودين خلف الوسادة مع العمودين الموجودين على قطعة الأذن.

٢- ادفع الوسادة على قطعة الأذن.

٣- اضغط حول الحافة الخارجية للوسادة حتى تستقر في مكانها.

تأكد من انطباق الوسادة بالكامل ومن عدم وجود فجوات بينها وبين قطعة الأذن.

وقد صممت سماعات الرأس Bose® on-ear لتوفير صوت متوازن عالي الجودة ونغمات منخفضة عميقة دون الحاجة لأي تحسينات اصطناعية. ولذلك فنحن نوصي عند استخدام سماعات الرأس بإيقاف تشغيل جميع خصائص التحسين قبل عمل أي ضبط شخصي في إعدادات الصوت.

## استخدام سماعاتي الرأس

## بمهايي

تتضمن سماعات الرأس Bose® mobile on-ear ثلاثة مهايئات هواتف فريدة. ويتم تعريف كل مهايي برمز صغير (دائرة أو معين أو مثلث) في أعلى القابس. لن تحتاج لاستخدام هذه المهايئات الثلاثة إذا كان بهاتفك مقبس سماعة أذن/ سماعة رأس ٢,٥ ملم.

ارجع إلى موقع

[www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones)

لتحديد المهايي المتوافق مع هواتفك.

١- اختر المهايي المناسب.

٢- قم بتوصيل المهايي بكبل سماعات الرأس.

٣- قم بتوصيل سماعات الرأس مع المهايي في مقبس سماعة الأذن/ سماعة الرأس بالهاتف.

٤- قم بارتداء سماعات الرأس.

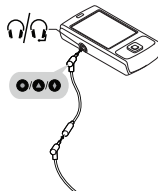
**ملاحظة:** من المحتمل أنك تستخدم مهايي خطأ إذا لم يستجيب هاتفك عند الضغط على زر الرد/الإنهاء أو كنت تسمع الصوت بشكل غير كامل أو لا يوجد صوت أو كان الميكروفون لا يلتقط الصوت. ارجع إلى موقع [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) لتحديد المهايي المتوافق مع هواتفك.

## الرد على المكالمات وإنهائها

تتضمن سماعات الرأس Bose® mobile on-ear في متناول اليد للرد/للإنهاء مع ميكروفون مدمج. قم بمجرد الضغط على زر الرد/الإنهاء لتنفيذ الإجراء المطلوب.

**ملاحظة:** قد تتطلب بعض الهواتف الضغط على زر الرد/الإنهاء لبضعة ثوان لتنفيذ الوظائف.

● جهاز بمقبس  
سماعة أذن/  
سماعة رأس  
٢,٥ ملم



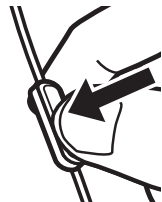
## الرد على المكالمات

عندما تتلقى مكالمة واردة، اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه للرد على المكالمة.

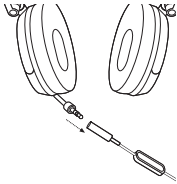
## إنهاء المكالمات

عندما تريد إنهاء المكالمة، اضغط على زر الرد/الإنهاء ثم اتركه.

**ملاحظة:** تعتمد بعض الوظائف الفريدة للهواتف وتشغيل الموسيقى مثل إعادة طلب آخر رقم والأوامر الصوتية وتتبع التجوال، على الجهاز ويمكن الوصول إليها باستخدام زر الرد/الإنهاء. ارجع إلى دليل مستخدم هاتفك النقال لمعرفة الخصائص المتاحة.



## استخدام سماعاتي الرأس



قم أولاً بتوصيل سلك سماعة الرأس بموصل سلك سماعة الرأس.

جهاز بمقيس  
سماعة أذن/  
سماعة رأس  
٣,٥ ملم



### بدون مهايئ

لن تحتاج لاستخدام المهايئات المرفقة إذا كان بهاتفك مقيس سماعة أذن/ سماعة رأس ٣,٥ ملم.

٣- قم بتوصيل سماعات الرأس في مقيس سماعة الأذن/ سماعة الرأس بالهاتف.

٤- قم بإرتداء سماعات الرأس.

## التوصيل بهاتف نقال أو جهاز صوتي

يمكنك توصيل سماعات الرأس بهاتفك النقال إما بمقاييس استريو ٣,٥ مم (متوافق مع مقاييس سماعات الرأس القياسية) أو باستخدام أحد كبلات المهايئ الثلاثة مقاس ٢,٥ ملم المرفقة إذا لزم الأمر.

يجب أن يسمح التوصيل الصحيح بما يلي:

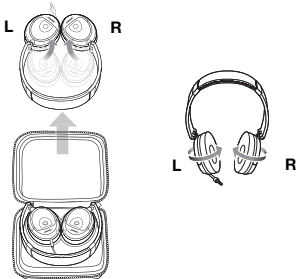
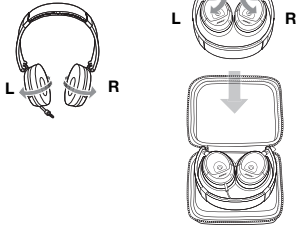
- سماع الصوت الاستريو أثناء تشغيل الموسيقى والاتصالات.
- سماع صوتك من قبل الشخص الموجود على الطرف الآخر من المكالمات.
- عمل زر الرد/الإلغاء كما هو متوقع

متوافقة مع الكثير من الهواتف النقالة المجهزة بالموسيقى. ارجع إلى قائمة التوافق المرفقة أو قم بزيارة موقع [www.Bose.com/phones](http://www.Bose.com/phones) للاطلاع على أحدث قائمة للهواتف المتوافقة.

## استخدام سماعاتي الرأس

### وضع سماعات الرأس في الحقيبة

- 1- أدر قطعتي الأذن إلى أن تواجهك الوسائد.
- 2- قم بتدوير قطعتي الأذن في عصابة الرأس ووضع سماعات الرأس في الحقيبة.



### إخراج سماعات الرأس من الحقيبة

- 1- قم برفع سماعات الرأس من الحقيبة وتدوير قطعتي الأذن لإخراجهما من عصابة الرأس.
- 2- أدر قطعتي الأذن إلى أن تتواجه الوسادتين.

**ملاحظة:** لا تحاول تجاوز حدود محاور الدوران أو إدارة قطعتي الأذن أكثر من اللازم.

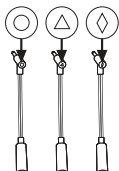
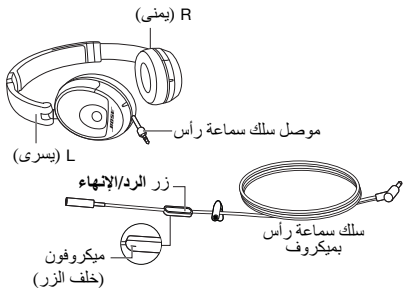
# استخدام سماعاتي الرأس

## مقدمة

شكرا لقيامك بشراء سماعات الرأس Bose® mobile on-ear. توفر سماعات الرأس Bose® mobile on-ear صوتا فائقا في تصميم مريح وخفيف ومدمج. ويتيح لك وجود سلك سماعة رأس بميكروفون الاستمتاع الكامل بالموسيقى على هاتفك عن طريق توفير جودة صوت Bose مع تركيب مريح يسمح لك بتلقي المكالمات بسهولة. استمتع بالموسيقى أينما يمكن أن تصرف الضوضاء الانتباه، ولا تدع أبدا أي مكالمات تفوتك. استمتع بأداء صوتي ذو صوت نابض بالحياة وواسع المدى. وتوفر قطع الأذن التي تطوي بشكل مسطح وعصابة الرأس القابلة للطي إمكانية أكبر للحمل والتخزين في الحقيبة المرفقة. صوت Bose للاستمتاع أثناء الحركة.

تتضمن سماعات الرأس Bose® mobile on-ear:

- سماعات رأس على الأذن
- سلك سماعة رأس بميكروفون
- ٣ مهايئات هواتف نقالة من ٣,٥ إلى ٢,٥ ملم
- حقيبة حمل



مهايئات هواتف  
نقالة (٣)



حقيبة حمل



## معلومات السلامة

### يرجى قراءة دليل المالك هذا

يرجى تخصيص الوقت الكافي لإتباع التعليمات الموجودة في دليل المالك هذا بعناية. فهذا سيساعدك على إعداد سماعات الرأس الجديدة واستخدامها بشكل صحيح. ويرجى الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً.

### تنبيهات

- قد يؤدي التعرض لموسيقى عالية الصوت لمدة طويلة إلى الإضرار بالسمع. ويرجى تجنب الصوت المرتفع للغاية عند استخدام سماعات الرأس، خصوصاً لفترات طويلة.
  - يجب عدم استخدام سماعات الرأس عند تشغيل سيارة أو عندما يمكن أن يشكل العجز عن سماع الأصوات الخارجية خطورة عليك أو على الآخرين.
  - قد تكتسب الأصوات التي تعتمد عليها كذككريات أو تحذيرات صفة غير عادية عند استخدام سماعات الرأس. انتبه لكيفية تغير صفات هذه الأصوات حتى تستطيع التعرف عليها عند اللزوم.
  - يجب عدم إسقاط سماعات الرأس أو الجلوس فوقها أو غمرها في الماء.
- يتوافق هذا المنتج مع توجيه التوافقية الكهرومغناطيسية EMC Directive 89/336/EEC. ويمكنك الإطلاع على البيان الكامل للتطابق على موقع [www.Bose.com/compliance](http://www.Bose.com/compliance). 

**تحذير :** لاتقم باستخدام مهائيات الهواتف النقالة لتوصيل سماعات الرأس بمقابس مقعدالطائرة فقد يؤدي ذلك إلى إصابة شخصية بالأحروق أو تلف في الممتلكات بسبب السخون الزائدة. قم بإخراجها وفصلها في الحال إذا شعرت بحرارة أو فقدان الصوت .

©2009 Bose Corporation. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا الدليل أو تعديله أو توزيعه أو استخدامه على نحو مخالف دون إذن كتابي مسبق. جميع العلامات التجارية المشار إليها هنا مملوكة لشركة Bose Corporation.

# BOSE CORPORATION

---

## **Australia**

Unit 3/2 Holker St. Newington NSW,  
2127  
1800 023 367  
[www.Bose.com.au](http://www.Bose.com.au)

## **Belgique/Belgie**

B-3700 Tongeren  
012-390800

## **China**

2203-2305 22F, West Gate Tower/1038  
West Nanjing Road-MeiLongzhen  
Plaza, Shanghai, 200041  
86-22-62713000 ext. 162  
[www.Bose.cn](http://www.Bose.cn)

## **Denmark**

2605 Brondby  
04343-7777  
[www.Bose.dk](http://www.Bose.dk)

## **Deutschland**

D-61381 Friedrichsdorf  
06172-71040  
[www.Bose.de](http://www.Bose.de)

## **France**

78100 Saint Germain en Laye  
01-30616363  
[www.Bosefrance.fr](http://www.Bosefrance.fr)

## **India**

Shriram Bhartiya Kala Kendra, 1  
Copernicus Marg, New Delhi, 100-001  
91-11-2307-3825-3826-3827  
[www.Boseindia.com](http://www.Boseindia.com)

## **Ireland**

Castlebury Road, Carrickmacross,  
Co Monaghan  
042-9671500  
[www.Bose.ie](http://www.Bose.ie)

## **Italia**

Via della Magliana 876 Roma, 00148  
06.60.292.555  
[www.Bose.it](http://www.Bose.it)

## **Japan**

Karakida Center bldg., 1-53-9  
Karakida, Tama-shi, Tokyo, 2060035  
81-423-575250  
[www.Bose.co.jp](http://www.Bose.co.jp)

## **Mexico**

Paseo de las Palmas # 405, 11000  
52-55-52-02-35-45  
FAX: 52-55-52-02-41-95

## **Nederland**

1135 GE Edam  
0299-390111  
[www.Bose.nl](http://www.Bose.nl)

## **New Zealand**

0800 501 511  
[www.Bose.co.nz](http://www.Bose.co.nz)

## **Norge**

N-2213 Kongsvinger  
62-82-15-60  
[www.Bose.no](http://www.Bose.no)

## **Österreich**

Wienerbergstrasse 7 (10.OG)  
01-60404340  
[www.Bose.at](http://www.Bose.at)

## **Schweiz**

Hauptstrasse 134  
061-9757733  
[www.Bose.ch](http://www.Bose.ch)

## **Sverige**

S-43153 Mölndal  
031-878850  
[www.Bose.se](http://www.Bose.se)

## **United Kingdom**

1 Ambley Green,  
Gillingham Business Park,  
Gillingham, Kent, ME8 ONJ  
0780-741-4500  
[Info\\_uk@Bose.com](mailto:Info_uk@Bose.com)

## **Hong Kong**

Suite 1203, Midas Plaza,  
1 Tai Yau Street, San Po Kong,  
Kowloon, Hong Kong  
(852) 21239000  
[support\\_hk@Bose.com](mailto:support_hk@Bose.com)

## **Finland**

Kornetintie 6b Helsinki, 380  
+358 10 778 6900  
[www.Bose.fi](http://www.Bose.fi)

## **Poland**

ul. Woloska 12 Warszawa, 02-675  
+48 (0)22-8522928  
[www.Bose.pl](http://www.Bose.pl)

## **Canada**

9133 Leslie Street,  
Suite 120, L4B 4N1  
800-465-2673  
[www.Bose.ca](http://www.Bose.ca)

## **USA**

The Mountain,  
Framingham, MA, 01701  
800-367-4008  
508-766-1900  
[www.Bose.com](http://www.Bose.com)

## **World Wide Web**

[www.Bose.com](http://www.Bose.com)  
[www.Boseeurope.com](http://www.Boseeurope.com)



319137-0010

***BOSE***<sup>®</sup>  
*Better sound through research*<sup>®</sup>

©2009 Bose Corporation, The Mountain,  
Framingham, MA 01701-9168 USA  
AM319137 Rev.01